

Международная защита прав человека

Выпуск 1

ЕВРОПЕЙСКИЙ СУД ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА: ПРАВИЛА ОБРАЩЕНИЯ И СУДОПРОИЗВОДСТВА

Сборник статей и документов

Екатеринбург
Издательство Уральского университета
2001

ББК Х911.3
Е244

Перевод с английского Л. А. Резниченко

Под общей редакцией
А. В. Деменевой, Б. Петранова

Европейский суд по правам человека: правила обращения и
Е244 судопроизводства: Сб. ст. и док. / Под общей ред. А. В.
Деменевой, Б. Петранова. – Екатеринбург: Изд-во Урал. ун-та,
2001.– 200 с. (Междунар. защита прав человека; Вып. 1).
ISBN 5-7525-1004-X

Данная книга открывает серию «Международная защита прав человека». В ней рассматриваются процессуальные вопросы обращения в Европейский суд, критерии приемлемости жалобы, порядок рассмотрения дела в Европейском суде, вопросы дружественного урегулирования, справедливой компенсации и контроля за исполнением решений Суда. В издание включены тексты Европейской Конвенции о защите прав человека и основных свобод и Протоколов к ней, а также формуляры основных документов.

Адресовано практикующим юристам, преподавателям и студентам юридических вузов и факультетов, а также всем тем, кто интересуется вопросами международной защиты прав человека.

Е 1207000000-239
182(02)-01

ББК Х911.3

**Финансирование данного издания осуществлено
при поддержке Британского правительственного фонда Ноу-Хау**

ISBN 5-7525-1004-X

© М. Блашко, М. Лобов, авторы статей, 2001
© Л. А. Резниченко, перевод на русский язык, 2001
© ОО «Сутяжник», составл., 2001
© Издательство Уральского университета, 2001

ПРЕДИСЛОВИЕ

Федеральным законом от 30 марта 1998 года Российская Федерация ратифицировала Европейскую Конвенцию о защите прав человека и основных свобод от 4 ноября 1950 года. Данный международный документ стал частью российской правовой системы с 5 мая 1998 года. С этого дня Россия обязана обеспечивать права и свободы, провозглашенные Конвенцией, и несет ответственность за их нарушение.

С момента ратификации Конвенции Россией прошло более трех лет, но российские правоведы и практикующие юристы только начинают использовать этот международный акт. Практика применения Европейской Конвенции как механизма защиты прав и как нормативного акта, составляющего часть российской правовой системы, находится на стадии формирования.

Определенные трудности связаны с отсутствием правовой традиции применения международных норм в российских судах, незнанием гражданами международных механизмов защиты их прав и правил обращения в международные органы, а также с тем, что большинство российских юристов не имеет необходимых знаний и навыков применения Конвенции ни на национальном, ни на международном уровне.

Признание подавляющего большинства российских жалоб неприемлемыми – это объективное следствие как нехватки неправительственных организаций со специальными программами международной правовой помощи, так и нехватки юристов, специализирующихся в области международных механизмов защиты прав человека.

Таковы основные проблемы, ставшие предпосылкой для разработки совместного проекта общественного объединения «Сутяжник» (Россия, Екатеринбург) и Международного Центра юридической защиты прав человека «INTERIGHTS» (Великобритания, Лондон), посвященного практическому обучению российских юристов применению норм Европейской Конвенции о защите прав человека на национальном уровне и при обращении в Европейский суд по правам человека. Проект «Уральский Центр конституционной и международной защиты прав человека» был реализован в 2000 и 2001 годах при поддержке Британского правительственного фонда Ноу-Хау, Фонда Форда и Совета Европы. После реализации проекта Центр продолжает свою работу по ведению дел в Европейском суде по правам человека, организации и проведению семинаров и тренингов по международной защите прав, подготовке публикаций по применению Европейской Конвенции в сотрудничестве с

ОО «Сутяжник», «INTERIGHTS» и другими партнерами и при их поддержке.

Для распространения уникального опыта применения международных норм и знаний о международных механизмах защиты прав человека, полученных юристами в ходе реализации проекта, организаторы проекта решили выпустить серию книг «Международная защита прав человека» для практикующих юристов, преподавателей юридических вузов и студентов-юристов.

Книга «Европейский суд по правам человека: правила обращения и судопроизводства» является первой в серии и посвящена общим вопросам обращения в Европейский суд по правам человека в Страсбурге. В ней исследуются юридические процедуры защиты, рассматриваются процессуальные вопросы обращения в Суд, критерии приемлемости жалобы, порядок рассмотрения дела в Европейском суде, вопросы дружественного урегулирования, справедливой компенсации и контроля за исполнением решений Суда.

Авторами статей являются Милан Блашко, член Секретариата Европейского суда по правам человека, и Михаил Лобов, советник по правовым вопросам Отдела исполнения решений Европейского суда, которые выступали в качестве преподавателей учебной части проекта «Уральский Центр конституционной и международной защиты прав человека». В данном издании представлены материалы лекций, прочитанных ими в ходе учебных сессий проекта.

Следующие издания серии будут посвящены вопросам применения на национальном и международном уровне отдельных статей Европейской Конвенции о защите прав человека.

Мы надеемся, что материалы, представленные в данной книге, послужат юристам России руководством в их профессиональной деятельности.

Сергей Беляев, президент
общественного объединения
«Сутяжник» (Россия, Екатеринбург)

Борислав Петранов, заведующий
отделом по работе с Центральной
и Восточной Европой Международного
Центра юридической защиты прав
человека «INTERIGHTS»
(Великобритания, Лондон)

Анна Деменева, руководитель
Уральского Центра конституционной
и международной защиты прав человека

СУДОПРОИЗВОДСТВО В ЕВРОПЕЙСКОМ СУДЕ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА¹

**Милан Блашко,
член Секретариата
Европейского суда
по правам человека**

Пересмотренная и сокращенная версия лекции, прочитанной на учебной сессии в рамках обучающей программы Уральского Центра конституционной и международной защиты прав человека. Статья отражает статутное право и практику Суда по состоянию на 12 июля 2001 г. Высказываемые мнения принадлежат исключительно автору, ни Европейский суд по правам человека, ни Совет Европы никакой ответственности за них не несут.

Европейская Конвенция о защите прав человека и основных свобод 1950 года

Европейская Конвенция о защите прав человека и основных свобод разрабатывалась в рамках Совета Европы. Она была открыта для подписания в Риме 4 ноября 1950 г. и вступила в силу в сентябре 1953 г. Конвенция, по замыслу ее создателей, должна была стать первым шагом в деле коллективного обеспечения некоторых важнейших прав, провозглашенных в принятой ООН в 1948 г. Всеобщей декларации прав человека. Конвенция не только устанавливала перечень гражданских и полити-

ческих прав и свобод, но и создавала коллективную систему, обеспечивающую исполнение ее участниками принятых на себя обязательств. Обязанность проводить установленные нормы в жизнь была возложена на три органа: Европейскую комиссию по правам человека (создана в 1954 г.; далее «Комиссия»), Европейский суд по правам человека (создан в 1959 г.; далее – «Суд») и Комитет министров Совета Европы, в который входят министры иностранных дел государств-членов или назначенные этими министрами представители.

В соответствии с положениями Конвенции от 1950 г. государства-участники и – в тех случаях, когда эти государства признавали право на подачу индивидуальных жалоб, – частные заявители (лица, группы лиц или неправительственные организации) могли подавать на государство – участника Конвенции жалобы о нарушении этим государством какого-то из изложенных в Конвенции прав. Жалобы подлежали предварительному рассмотрению в Комиссии, принимавшей решения об их приемлемости.

Если жалоба объявлялась приемлемой и стороны не приходили к дружественному урегулированию, Комиссия представляла доклад, содержащий факты по делу и излагающий ее мнение по существу рассматриваемого дела. Доклад направлялся Комитету министров.

Если соответствующее государство ранее заявляло о признании обязательной юрисдикции Суда, Комиссия или любое заинтересованное государство – участник Конвенции могли в течение трех месяцев после передачи доклада в Комитет министров передать дело в Суд для вынесения окончательного решения. Частные лица правом передавать свои дела в Суд не пользовались.

Если дело не передавалось в Суд, Комитет министров сам принимал решение о том, имело ли место нарушение Конвенции, и, в случае необходимости, присуждал потерпевшим возмещение ущерба. На Комитет министров возлагался также надзор за исполнением решений Суда.

После вступления Конвенции в силу было принято 12 Дополнительных Протоколов к ней.

Протоколы № 1, 4, 6, 7 и 12 (последний еще не вступил в силу) излагают дополнительные права и свободы, пользующиеся защитой в рамках права Конвенции. Протокол № 2 наделил Суд правом выносить консультативные заключения. Протокол № 9 дал право индивидуальным заявителям передавать свои дела в Суд в случае, если соответствующее государство ратифицировало данный протокол, а сама жалоба принята отбо-

¹ В целях унификации при переводе данного текста использовались переводы Правил процедуры Европейского суда и Протокола № 12 к Конвенции, выполненные Информационным Центром Совета Европы в Российской Федерации и опубликованные в журнале «Совет Европы и Россия» (2000. № 3; 2001. № 1). – *Примеч. пер.*

рочным комитетом². Протокол № 11, как будет показано ниже, касается реорганизации контрольного механизма Конвенции. Остальные протоколы затрагивают организацию и процедуру деятельности органов Конвенции.

После 1980 г. из-за постоянно растущего потока дел, возбуждаемых в органах Конвенции, с каждым годом становилось все труднее выдерживать приемлемые сроки их разбирательства. Проблема еще больше усугубилась с присоединением к Конвенции новых государств после 1990 г. Число жалоб, ежегодно принимаемых Комиссией, возросло с 404 в 1981 г. до 2 037 в 1993 г. К 1997 г. и это число более чем удвоилось и достигло 4 750. Число дел, ежегодно открываемых Комиссией в предварительном порядке (еще не внесенных в ее список), превысило к 1997 г. 12 000. Те же тенденции демонстрирует и статистика разбирательства дел в Суде: число дел, ежегодно направляемых в Суд, возросло с 7 в 1981 г. до 52 в 1993 г. и до 119 в 1997 г.

Столь резкий рост числа дел породил дебаты о необходимости реформы механизмов Конвенции. В качестве решения выбрали формирование единого постоянно действующего судебного органа. Целью подобного решения являлось упрощение механизма с тем, чтобы сократить срок разбирательств и одновременно усилить судебный механизм всей системы, сделав юрисдикцию Суда обязательной во всех случаях и сняв с Комитета министров функции судебного характера. В результате 11 мая 1994 г. был открыт для подписания Протокол № 11 к Конвенции о реорганизации контрольного механизма. Протокол № 11 вступил в силу 1 ноября 1998 г., и созданный им новый Европейский суд по правам человека приступил к работе.

Состав и структура Европейского суда по правам человека

Число судей, заседающих в Европейском суде по правам человека, согласно его учреждению в соответствии с Конвенцией и с поправками, внесенными Протоколом № 11, равно числу государств – участников

² Отборочный комитет состоит из 3 членов Суда; кроме того, в его деятельности участвует судья, избранный от того государства, против которого подана жалоба. – *Примеч. пер.*

Конвенции (в настоящее время в состав Суда входит 41 судья)³. Никаких ограничений на число судей – граждан одного государства не накладывается.

Судьи избираются Парламентской ассамблеей Совета Европы на шестилетний срок из списка кандидатов, выдвигаемых каждым из государств-членов. Они могут быть переизбраны на следующий срок. Срок полномочий половины первого состава суда истекает через три года после начала работы (т. е. 31 октября 2001 г.) с тем, чтобы половина состава суда могла обновляться каждые три года⁴.

Конвенция требует, чтобы судьи обладали высокими моральными качествами и либо удовлетворяли требованиям, предъявляемым при назначении на высокие судебные должности, либо были юристами с признанным авторитетом. Члены Суда участвуют в работе Суда в личном качестве и не представляют никакой страны. Они не должны занимать никаких должностей, несовместимых с их независимостью и беспристрастностью как членов Суда или с требованиями, накладываемыми постоянной работой на полную рабочую неделю. Срок полномочий судей истекает по достижении ими семидесяти лет. Судья может быть отстранен от должности только в случае, если прочие судьи большинством в две трети голосов принимают решение о том, что он перестает соответствовать предъявляемым требованиям.

Пленарные заседания Суда

В целях эффективности работы Суд не рассматривает дела на пленарных заседаниях. На таких заседаниях избираются Председатели, один или два заместителя Председателя и два Председателя Секций сроком на три года, принимаются Правила процедуры Суда и избирается руководитель Секретариата и его заместители. На пленарных заседаниях рассматриваются и другие вопросы, касающиеся организации и деятельности Суда, например, вопросы формирования рабочих групп для изучения каких-либо насущных вопросов деятельности Суда (методов работы, ор-

³ На сегодняшний день число стран – членов Совета Европы равно 43. Армения и Азербайджан подписали Конвенцию 25 января 2001 г., однако еще не ратифицировали ее. (Здесь и далее примечания без пометы о том, чьи они, принадлежат автору.)

⁴ В апреле 2001 г. Парламентская ассамблея Совета Европы избрала судей от Австрии, Албании, Андорры, Болгарии, Венгрии, Дании, Испании, Италии, Кипра, Латвии, Люксембурга, бывшей югославской республики Македония, Сан-Марино, Словении, Турции и Швейцарии. В июне 2001 г. были избраны на шестилетний срок, начинающийся 1 ноября 2001 г., судьи от Молдовы, Румынии и Украины. Судьи от Азербайджана и Армении будут избраны после ратификации Конвенции этими государствами.

ганизации Секретариата и т. п.), предложения таких групп и принятие решений по этим предложениям. Не лишним будет отметить, что на своем пленарном административном заседании 2 апреля 2001 г. Суд принял «Заключение по проекту Дополнительного Протокола к Рамочной Конвенции "О защите национальных меньшинств"».

Секции, Комитеты и Палаты

Согласно Правилам процедуры Суда Суд включает четыре Секции, формируемые на трехлетний срок. Состав Секций должен быть сбалансирован по географическому и половому признаку и отражать при этом различные правовые системы государств – участников Конвенции. Каждую Секцию возглавляет Председатель. Два председателя Секций одновременно являются и заместителями Председателя Суда. Заместитель Председателя Секции помогает Председателю в работе, а в случае необходимости занимает его место.

В рамках Секций на срок 12 месяцев формируются Комитеты из трех судей. Комитеты – важный элемент структуры Суда: на них возложена значительная часть работы по отбору дел, ранее выполнявшейся Комиссией. Так, Комитет единогласным решением может объявить индивидуальную жалобу неприемлемой или исключить ее из списка подлежащих рассмотрению дел, если такое решение может быть принято без дополнительного изучения жалобы. Это решение является окончательным.

Из числа членов каждой Секции образуются Палаты в составе семи судей. Члены палаты назначаются в порядке очередности. По каждому делу в состав Палаты входят Председатель Секции и судья, избранный от государства, выступающего стороной в деле. Если такой судья не является членом Секции, то этот судья заседает в качестве члена Палаты *ex officio*. Члены Секции, не назначенные членами Палаты, участвуют в слушаниях по делу в качестве запасных судей, т. е. участвуют в совещании, но не имеют права голоса. В случае отсутствия кого-либо из судей, первоначально назначенных для участия в заседании, такого судью заменяет запасной судья. Палата выносит решения о приемлемости межгосударственных жалоб и индивидуальных жалоб в тех случаях, когда такое решение может быть вынесено без дополнительного изучения.

Большая Палата

Большая Палата в составе семнадцати судей образуется сроком на три года. В состав Большой Палаты *ex officio* входят Председатель Суда,

его заместители и председатели Секций. Помимо них в состав Палаты по очереди входят две группы судей, сформированные таким образом, чтобы их состав был по возможности географически сбалансирован и отражал различные правовые системы государств – участников Конвенции. Большая Палата разбирает дела по межгосударственным и индивидуальным жалобам в тех случаях, когда Палата из семи судей уступает ей свою юрисдикцию (статья 30 Конвенции). Это чаще всего происходит в тех случаях, когда разбираемое дело затрагивает серьезный вопрос, например, сложные вопросы права, не отраженные в существующей судебной практике Суда, или если решение вопроса может войти в противоречие с существующей судебной практикой. Кроме того, в исключительных случаях возможно обращение любой из сторон в деле с просьбой о передаче его на рассмотрение Большой Палаты. Наконец, Большая Палата созывается для рассмотрения просьбы о вынесении консультативного заключения, подаваемой в соответствии со статьей 47 Конвенции.

Компетенция Европейского суда по правам человека

Компетенция Суда ограничивается вопросами, касающимися толкования и применения положений Конвенции к межгосударственным жалобам (статья 33 Конвенции) и к индивидуальным жалобам (статья 34 Конвенции). Кроме того, по просьбе Комитета министров Суд может давать консультативные заключения (статья 47 Конвенции).

Межгосударственные дела

Любое государство – участник Конвенции может передать в Суд вопрос о любом предполагаемом нарушении другим государством – участником положений Конвенции и Протоколов к ней (статья 33 Конвенции). Межгосударственные жалобы могут подаваться вне зависимости от того, является ли жертва нарушения гражданином государства-заявителя и затрагивает ли нарушение интересы этого государства. Цель таких жалоб состоит прежде всего в том, чтобы привести в действие механизм Кон-

венции в связи с предполагаемым нарушением «европейского общественного порядка»⁵.

На практике случаев межгосударственных жалоб встречалось немного. Все они, как правило, были связаны с массовыми грубыми нарушениями прав человека.

Индивидуальные жалобы

Основная часть работы Суда состоит в изучении индивидуальных жалоб, поданных в соответствии со статьей 34 Конвенции, которая гласит:

«Суд может принимать жалобы от любого физического лица, любой неправительственной организации или любой группы частных лиц, которые утверждают, что явились жертвами нарушения одной из Высоких Договаривающихся Сторон их прав, признанных в настоящей Конвенции или в Протоколах к ней. Высокие Договаривающиеся Стороны обязуются никоим образом не препятствовать эффективному осуществлению этого права».

Процессуальные нормы Суда, касающиеся индивидуальных жалоб, и условия их приемлемости будут подробно рассмотрены ниже.

Консультативные заключения

Суд может по просьбе Комитета министров выносить консультативные заключения по юридическим вопросам, касающимся толкования положений Конвенции и Протоколов к ней. Такие заключения, однако, не могут затрагивать вопросы, которые Суду или Комитету министров, возможно, потребовалось бы затронуть при рассмотрении межгосударственных или индивидуальных жалоб.

Просьба о вынесении консультативного заключения рассматривается Большой Палатой. Палата прежде всего принимает решение о том, относится ли запрос о консультативном решении к ее компетенции. Если ответ положительный, Большая Палата принимает после обсуждения консультативное заключение. Заключение должно быть мотивированным. Если консультативное заключение не было принято единогласно, любой судья вправе представить свое особое мнение. Следует отметить, что, по крайней мере, после вступления в силу Протокола № 11, запросов о кон-

сультативных заключениях в соответствии со статьей 47 Конвенции в Суд не поступало.

Рассмотрение индивидуальных жалоб

Общие замечания

Разбирательства в Европейском суде по правам человека являются состязательными и открытыми. Слушания, как правило, проводятся публичные, если Палата не примет иного решения в связи с исключительными обстоятельствами. Подобные исключительные обстоятельства были определены, в частности, в постановлении по делу *Z. v. Finland*, где заявительница жаловалась на то, что власти Финляндии не предотвратили раскрытия ее личности, разглашения состояния ее здоровья как носителя вируса СПИДа и прекращения действия ее трудового контракта⁶. Жалобы с изложением фактов и другие документы, поданные сторонами в Секретариат, обычно бывают открыты для общественности (пункт 2 статьи 40 Конвенции). На практике это означает, что любое лицо может ознакомиться с этими документами во Дворце прав человека в Страсбурге (т. е. в месте пребывания Суда) и снять с них за собственный счет ксерокопию в присутствии работника Секретариата. Из практических соображений запрос о доступе к документам конкретного дела следует направлять заблаговременно.

Индивидуальные заявители имеют право представлять свои жалобы самостоятельно, однако рекомендуется прибегать к юридическому представительству. А на слушаниях после того, как жалоба объявлена приемлемой, такое представительство даже является обязательным. В соответствии с пунктом 4 правила 36 Правил процедуры представительство заявителя осуществляется лицом, допущенным к адвокатской практике в любом из государств – участников Конвенции и постоянно проживающим на территории одного из них, или любым иным лицом, утвержденным Председателем Палаты. Совет Европы учредил систему оплаты юридической помощи для заявителей, не располагающих достаточными средствами. На практике это означает, что заявитель сам выбирает себе адвоката, отвечающего изложенным выше требованиям; Суд не уполномочен назначать адвоката для представительства заявителя. В исключительных случаях Секретариат может оказать содействие в этом вопросе, обратившись к председателю Ассоциации адвокатов соответствующей

⁵ См., например, постановление по делу *Ireland v. United Kingdom* от 18 января 1978 г., Сер. А, №. 25.

⁶ См. № 22009/93. Постановление от 25 февраля 1997 г. Отчеты 1997-I, § 6, 7.

страны с просьбой назвать заявителю адвокатов, которые могли бы представлять его/ее интересы в ходе разбирательств в Суде.

Постановления Суда выносятся на его официальных языках (английском и французском), но жалоба может представляться на одном из официальных языков государств-участников. После объявления жалобы приемлемой используется один из официальных языков, если Председатель Палаты не даст разрешение на продолжение использования языка, на котором представлена жалоба. Право на подачу жалобы не сопряжено с оплатой каких-либо расходов или уплатой пошлин.

Кто вправе подавать индивидуальную жалобу

Как уже отмечалось выше, Суд может принимать жалобу от любого физического лица, неправительственной организации или группы частных лиц, которые утверждают, что явились жертвами нарушения одним из государств – участников Конвенции их прав, признанных в Конвенции. Такая жалоба может подаваться физическими или юридическими лицами⁷, неправительственными организациями⁸ или группами лиц.

В отношении физических лиц судебная практика весьма обширна: не важно, достигло ли лицо совершеннолетия, подвергалась ли его/ее юридическая правоспособность каким-либо ограничениям со стороны национальных властей⁹, является ли заявитель гражданином одного из государств – участников Конвенции и является ли он гражданином какого-либо государства или апатридом. Важно лишь, чтобы данное лицо являлось субъектом юрисдикции одного из государств – участников Конвенции и утверждало, что явилось жертвой нарушения прав, гарантированных Конвенцией.

В случае, если жалобу подает группа частных лиц или неправительственная организация, необходима четкая идентификация заявителя. Там, где это целесообразно, лица, выступающие от имени организации или группы, должны доказать свою правомочность представлять данную организацию или группу. Органы Конвенции всегда последовательно, без каких бы то ни было отступлений, отказывались признавать публично-правовые органы, такие, как муниципалитеты и образованные ими орга-

ны, группами лиц или неправительственными организациями, правомочными подавать индивидуальные жалобы¹⁰.

Заявитель индивидуальной жалобы должен сам выступать в качестве жертвы того нарушения права или прав, предусмотренных Конвенцией, на которое он жалуется. Это – абсолютно необходимое условие. Конвенция не предоставляет права подавать жалобу против нарушений прав человека вообще (*actio popularis*)¹¹: чтобы жалоба имела шансы на успех, заявитель должен продемонстрировать, что он (она) лично пострадал в результате нарушений, на которые жалуется. Если жалоба исходит от юридического лица, его представители должны показать, что были нарушены права именно данного юридического лица. Одного лишь факта существования какого-то внутригосударственного закона, противоречащего Конвенции, как правило, бывает недостаточно для принятия жалобы.

Таким образом, Суд не рассматривает *in abstracto* вопрос о соответствии внутреннего законодательства Конвенции. Как правило, лицо признается жертвой лишь в том случае, если в результате применения данного закона пострадали его или ее права или сложилась прямая угроза этого. Суд, однако, допускает, что при определенных обстоятельствах сама возможность применения закона, против которого направлена жалоба, по отношению к какой-то определенной категории лиц может поставить подобных лиц в сложное положение и тем самым оправдать рассмотрение их жалобы. В деле *Klass* Суд постановил, что частное лицо может в определенных обстоятельствах утверждать, что является жертвой нарушения прав в связи с самим фактом осуществления секретных мер или операций или с существованием законов, допускающих подобные меры или операции, даже в том случае, если данное лицо не утверждает, что эти меры были применены непосредственно в отношении его («потенциальная жертва»)¹².

Наконец, жалобы могут подавать лица, косвенным образом пострадавшие в результате фактов, на которые они жалуются, – например, лицо, утверждающее, что имело место нарушение права на жизнь (статья 2 Конвенции) в отношении его/ее близкого родственника (косвенные жерт-

⁷ См., в частности, дело *Stran Greek Refineries and Stratis Andreadis v. Greece*, постановление от 9 декабря 1994 г., Сер. А, № 301-В.

⁸ См., в частности, дело *Canea Catholic Church v. Greece*, постановление от 16 декабря 1997 г., Reports 1997-VIII, § 30, 31.

⁹ См., например, дело *Matter v. the Slovak Republic*, постановление о приемлемости жалобы от 19 июня 1997 г.

¹⁰ См., в частности, постановление Комиссии по делу *16 Austrian Communes and some of their Councillors v. Austria* от 31 мая 1974 г., Collection 46, p. 118–127.

¹¹ См., в частности, постановление о приемлемости по делу *Tuncer and Durmuy v. Turkey* (жалоба № 30494/96) от 19 июня 2001 г.

¹² См. дело *Klass and others v. Germany*, постановление от 6 сентября 1978 г., Сер. А, № 28, § 33–36.

вы). Суд каждый раз определяет, сообразуясь с конкретными обстоятельствами дела, имеют ли такие косвенные жертвы право подавать жалобу¹³.

Условие о том, что заявитель должен быть жертвой нарушения его или ее прав, гарантированных Конвенцией, должно соблюдаться на протяжении всего периода разбирательства дела в Суде. Так, если, пока дело ожидало слушаний в Суде, заявитель получил компенсацию от внутригосударственных властей или иную форму возмещения, например, в результате применения экстраординарных мер правовой защиты, Суд может установить, что данное лицо не является более жертвой в смысле, придаваемом этому слову статьей 34 Конвенции¹⁴.

Смерть заявителя не ведет автоматически к прекращению разбирательства в Суде. Если ближайший родственник заявителя не настаивает на продолжении разбирательства по жалобе, Суд сам принимает решение, должно ли рассмотрение дела продолжаться в общественных интересах. Если Суд придет к выводу, что подобной необходимости нет, дело будет исключено из списка дел, подлежащих рассмотрению. Если близкие родственники заявителя или иные лица ходатайствуют о продолжении разбирательства дела, Суд определяет, подлежит ли их ходатайство удовлетворению с учетом обстоятельств дела, и, в особенности, с учетом того, имеется ли у данных лиц достаточный собственный правовой интерес в подобном продолжении. Так, жалобы, связанные с продолжительностью судебных разбирательств по уголовным обвинениям или с опасностью подвергнуться бесчеловечному обращению в случае экстрадиции, признаются «не подлежащими передаче». С другой стороны, органы Конвенции удовлетворяют ходатайства о продолжении производства по жалобам, связанным, например, с условиями содержания заключенного, несправедливостью судебного разбирательства, правами собственности¹⁵ или содержанием под стражей пациента, страдающего психическим заболеванием.

Подача жалобы

Жалоба считается поданной в тот момент, когда заявитель в первый раз информирует в письменной форме Суд о фактах, на которые он/она хочет подать жалобу, т. е. о предмете жалобы. Таким образом, на этот

¹³ См., например, дело *Yasa v. Turkey*, постановление от 2 сентября 1998 г., Reports 1998-VI, § 64–66.

¹⁴ См. дело *Caraheer v. the United Kingdom* (24520/94), постановление о приемлемости от 11 января 2000 г.

¹⁵ См., например, дело *Malhous v. the Czech Republic*, постановление о приемлемости от 13 декабря 2000 г.

момент заявитель не обязан в явном виде ссылаться на какие-то из положений Конвенции или представлять развернутые юридические аргументы. Жалоба может быть послана по почте по адресу:

The Registrar
European Court of Human Rights
Council of Europe
F-67075 STRASBOURG CEDEX
France

Европейский суд по правам человека
Совет Европы
Франция
Страсбург
F-67075 STRASBOURG CEDEX
Секретарю Суда

либо по факсу (333-88-41-27-30) либо вручена непосредственно в Секретариате Суда во Дворце прав человека в Страсбурге (в последнем, впрочем, нет никакого смысла, поскольку начальные стадии производства ведутся исключительно в письменной форме).

Следует подчеркнуть, что в рамках статьи 34 Конвенции государства-участники обязуются не чинить никаких препятствий осуществлению права на подачу индивидуальных жалоб. Комиссии и Суду приходилось рассматривать дела и устанавливать нарушение данной статьи в тех случаях, когда, например, заключенному чинились препятствия в посылке писем в органы Конвенции или отправка подобных писем неоправданно затягивалась или когда в отношении заявителей применялись дисциплинарные наказания или иные меры с целью побудить их отказаться продолжать дело по жалобе¹⁶.

Государства – участники Конвенции не должны также препятствовать заявителю лично принимать участие в судебных заседаниях (если для таких препятствий нет серьезных оснований).

¹⁶ См., например, дело *Tanrikulu v. Turkey*, постановление от 8 июля 1999 г., Reports 1999-IV, § 126–133.

Предварительное досье по делу

После получения первого письменного сообщения, из которого явствует, что заявитель желает подать жалобу, Секретариат Суда заводит предварительное досье. В ходе последующей переписки с заявителем Секретариат направляет ему/ей текст Конвенции и Памятку для заявителя, в которой разъясняются функции и компетенция Суда. Заявителю могут предложить направить дополнительную информацию и копии относящихся к делу документов, необходимые для предварительной оценки. В этой связи Секретариат уполномочен Судом сообщать заявителям о возможных изъянах и слабых местах жалобы включая возможные причины для признания жалобы неприемлемой.

В случае, если заявитель не согласен с подобной оценкой жалобы, ему/ей предлагают представить жалобу на официальном бланке, предназначенном для этой цели.

После того как заявитель представил жалобу на бланке (или сообщил всю информацию, указанную в бланке), жалоба проходит формальную регистрацию и включается в список дел, подлежащих рассмотрению - Судом.

Предварительные судебные меры, очередность рассмотрения дел и юридическая помощь

Согласно правилу 39 Правил процедуры Суда Палата вправе по просьбе стороны в деле или любого другого заинтересованного лица, а также по собственной инициативе указать сторонам на **предварительные меры**, которые, по мнению Палаты, следует принять в интересах стороны или надлежащего осуществления проводимого расследования.

До сих пор Суд указывал властям соответствующих государств на предварительные меры лишь в самых серьезных случаях, когда существовала угроза причинения непоправимого вреда жизни и здоровью (т. е. в делах, поднимающих вопросы статей 2 и 3 Конвенции, как то: высылка иностранцев в государства, где им грозило обращение, противоречащее данным статьям)¹⁷. В большинстве случаев соответствующие государства принимали во внимание указание Суда о необходимости принятия подобных мер, хотя в Конвенции они в явном виде и не предусматриваются. В исключительных случаях Суд указывает на предварительные меры и самому заявителю (например, на то, что ему необходимо прекратить голодовку).

В случае срочной необходимости Секретарь, с разрешения Председателя Палаты, может информировать государство – участника Конвенции, имеющее отношение к жалобе, о факте ее подачи и предметном содержании (правило 40 Правил процедуры). Более того, если обстоятельства того требуют, Палата может допустить исключение из правила, в соответствии с которым жалобы рассматриваются в порядке очередности, определяемом их готовностью к рассмотрению, и принять решение о **разбирательстве конкретной жалобы в приоритетном порядке** (правило 41 Правил процедуры).

Правила процедуры (глава X) предусматривают возможность **освободить заявителя от оплаты юридической помощи**¹⁸ с момента получения от государства-ответчика письменных объяснений по вопросу о приемлемости жалобы или с момента истечения срока их подачи.

Освобождение от оплаты юридической помощи производится только в тех случаях, когда Председатель Палаты убежден, что это необходимо для надлежащего ведения дела, находящегося в производстве Палаты, а заявитель не располагает достаточными средствами для полной или частичной оплаты соответствующих расходов. Для установления этого последнего обстоятельства заявителю необходимо заполнить форму декларации с указанием в ней своего дохода и имущественных активов, а также финансовых обязательств в отношении иждивенцев и иных финансовых обязательств. Декларация заверяется соответствующими государственными органами. Затем заинтересованному государству-участнику предлагается представить письменные замечания. На основании полученной таким образом информации Председатель Палаты разрешает вопрос об оплате юридической помощи.

После вынесения решения об освобождении от оплаты юридической помощи Секретарь устанавливает размер подлежащего выплате заявителям вознаграждения в соответствии с действующими ставками¹⁹. Секретарь определяет также величину оплачиваемых расходов²⁰. В слу-

¹⁸ Такой термин употребляется в переводе правил Суда, и под ним имеется в виду «бесплатная правовая помощь», т. е. оплата самим Судом части расходов заявителя на юридическое представительство. – *Прим. сост.*

¹⁹ Средний справочный уровень ставок за оказание юридической помощи, действующих с 1 июля 2000 г., таков: 305 евро за подготовку дела; 275 евро за подачу состязательных бумаг о приемлемости и по существу дела; 155 евро за подачу дополнительных состязательных бумаг по запросу Суда; 275 евро за содействие в переговорах о достижении дружественного урегулирования.

²⁰ Обычно предлагается единовременная выплата 50 евро в погашение нормальных технических расходов (телефонные переговоры, почтовые расходы, ксерокопирование документов и т. п.). Транспортные расходы, связанные с необходимостью участия в слушаниях (и юриста, и заявителя), подлежат возмещению в соответствии с представленными

¹⁷ См. дело *Abdurrahim Incedursun v. the Netherlands*, постановление от 22 июня 1999 г., § 6.

чае проигрыша дела заявитель не обязан возвращать суммы, полученные в виде юридической помощи. Следует также отметить, что суммы, выплачиваемые в рамках схемы юридической помощи Совета Европы, могут не покрывать всей суммы вознаграждения юристу. Они, скорее, служат дополнением к расходам и издержкам самого заявителя. В случае, если Суд установит нарушение Конвенции и присудит заявителю выплату справедливой компенсации в соответствии со статьей 41 Конвенции, суммы, выплаченные Советом Европы в виде юридической помощи в ходе разбирательства дела, вычитаются из суммы затрат и издержек, подлежащих возмещению в соответствии со статьей 41 Конвенции.

Суд не имеет возможности предоставлять юридическую помощь для ведения дел в национальных судебных органах.

Слушания

Судебные заседания проходят в зале судебных заседаний во Дворце прав человека в Страсбурге. Если Суд не примет иного решения, его заседания являются открытыми, как и доступ к документам, переданным на хранение в Секретариат. Обычно Секретариат Суда заранее публикует пресс-релиз с изложением информации о заслушиваемом деле, а в день слушаний публикуется второй пресс-релиз с более подробной информацией.

Представители и советники сторон, а также любые свидетели и эксперты вызываются в Суд. Индивидуальные заявители также могут присутствовать на заседаниях, если выразят такое желание. Стороны должны представить списки лиц, которые будут присутствовать на заседании с их стороны, не позднее чем за две недели до назначенной даты заседания. Суд вправе ограничить число лиц, которым позволено присутствовать на заседании.

Заседания Большой Палаты, как правило, происходят с 9 до 11 часов утра или с 2 часов 30 минут до 4 часов 30 минут пополудни. Время засе-

даний секций варьируется и назначается в индивидуальном порядке по каждому делу. Перерыв в заседании, если он назначается, длится от 15 до 30 минут.

Если не принято другое решение, длительность первоначальных выступлений сторон не должна превышать 30 минут для каждой стороны в деле, а длительность их последующих заявлений – 10 минут. Первая часть выступлений сторон должна дать им возможность представить в максимально сжатой форме свои основные доводы и максимально точно ответить на вопросы, возникшие у Суда до начала заседания. Короткая вторая часть оставлена для возражений и комментариев по поводу новых доводов, выдвинутых противной стороной в ходе первого слушания, и ответов на вопросы, которые могут возникнуть у судей по ходу слушаний дела.

Если стороны намереваются в ходе слушаний основывать свои аргументы на каких-то новых материалах, эти материалы должны быть представлены в Суд не позднее чем за две недели до начала заседания.

Порядок, в котором заслушиваются показания, определяется в каждом случае индивидуально и в определенной мере зависит от стадии разбирательства дела. Обычно, если в заседании одновременно решается вопрос о приемлемости и разбирается дело по существу, вначале выступает сторона государства-ответчика, а сторона заявителя отвечает на представленные доводы. Если же заседание посвящено исключительно разбирательству по существу дела, то порядок бывает обратным. Затем следуют вопросы судей и короткая вторая часть прений сторон.

Во всех случаях обеспечивается синхронный перевод с одного из двух официальных языков Суда (английского и французского) на другой. Сторонам предлагается заранее уведомить Секретаря Суда, на каком из этих языков они будут выступать. По специальному разрешению на заседании может использоваться какой-то иной официальный язык государства – участника Конвенции. В этом случае обеспечивается перевод с этого языка на оба официальных языка Суда. Однако перевод с этих двух языков на какой-либо третий язык в ходе слушаний обычно не делается: предполагается, что представители сторон обладают достаточным пассивным знанием по меньшей мере одного из официальных языков Суда (пункт 5 правила 36).

Заседания Суда записываются на магнитофонную ленту, однако запись не расшифровывается и не представляется в виде полного стенографического отчета, если Палата не распорядится иначе. В последнем случае копии стенографического отчета предоставляются сторонам, чтобы они могли внести необходимые исправления в текст заявлений, сделан-

документами (оплачиваются авиаперелеты туда и обратно экономическим классом или проезд по железной дороге; в случае использования личного автомобиля возмещение издержек обычно производится из расчета стоимости железнодорожного билета 1-го класса). Оплата текущих расходов в связи с необходимостью присутствовать на слушаниях (для юриста и заявителя) или с необходимостью участвовать в переговорах о достижении дружественного урегулирования (только для юриста) осуществляется в виде выплаты суточных из расчета 150 евро в день на максимальный период в трое суток. Специальные расходы (переводы, получение документов, изготавливаемых за счет заявителя) возмещаются лишь в порядке исключения на основе представленных счетов после того, как будут утверждены ответственным за это Секретарем. Суммы, подлежащие возмещению, определяются особо в каждом конкретном случае.

ных от их имени. Секретарь Суда заранее извещает стороны об особенностях проведения данных конкретных слушаний.

Процедура принятия решения о приемлемости жалобы

Каждая зарегистрированная жалоба передается в одну из Секций, и Председатель этой Секции назначает одного из судей в качестве судьи-докладчика по данной жалобе. После предварительного знакомства с делом судья-докладчик, чья личность не раскрывается ни сторонам в деле, ни общественности, решает, кем должна рассматриваться данная жалоба: Комитетом из трех судей или Палатой из семи судей. Комитет может единогласным решением объявить жалобу неприемлемой или исключить ее из списка подлежащих рассмотрению в Суде дел. Если такое решение может быть вынесено без дополнительного изучения жалобы, то решение Комитета о признании жалобы неприемлемой является окончательным и не подлежит обжалованию. Новую жалобу по тем же фактам Суд может рассматривать лишь в том случае, если она содержит новую информацию, относящуюся к данному делу.

Индивидуальные жалобы, не объявленные Комитетом неприемлемыми либо направленные судьей-докладчиком непосредственно в Палату, рассматриваются Палатой, которая может сразу объявить жалобу неприемлемой (такое решение является окончательным) или исключить ее из списка подлежащих рассмотрению в Суде дел. Жалоба может быть исключена из списка подлежащих рассмотрению в Суде дел на любой стадии судопроизводства, если Суд придет к выводу, что заявитель более не намерен добиваться рассмотрения своей жалобы (например, если он не отвечает на запросы о предоставлении дополнительной информации), или если спор был урегулирован (если заявитель получает справедливую компенсацию в ходе дальнейших разбирательств во внутренних государственных судах либо в результате дружественного урегулирования с властями государства-ответчика). Суд может восстановить жалобу в списке, если придет к выводу, что это оправдано исключительными обстоятельствами (пункт 4 правила 44).

В качестве альтернативы, т. е. в том случае, если жалоба не признана неприемлемой и не исключена из списка дел, подлежащих рассмотрению, Палата может вынести решение предложить сторонам представить любые фактические данные, документы или другие материалы, которые она сочтет имеющими отношение к делу; уведомить о жалобе государство-ответчика и предложить ему представить письменные разъяснения по

поводу жалобы или предложить сторонам представить дополнительные письменные объяснения (пункт 3 правила 54).

Палата выносит решение и о приемлемости жалобы, и по существу дела. Обычно это два отдельных решения. На любой стадии производства Палата может уступить юрисдикцию по данному делу Большой Палате, если дело затрагивает серьезный вопрос, касающийся толкования Конвенции, или если решение вопроса может войти в противоречие с ранее вынесенным Судом постановлением, если в течение месяца после извещения об этом ни одна из сторон не заявляет возражений против такой уступки юрисдикции.

На первой стадии производство по делу обычно осуществляется в письменной форме, хотя Палата может принять решение о проведении слушаний. В этом случае обычно рассматриваются и вопросы, относящиеся к существу дела.

Решения Палаты о приемлемости жалобы принимаются большинством голосов и предаются гласности.

Рассмотрение жалобы по существу и переговоры о достижении дружественного урегулирования

Если Палата приняла решение принять жалобу к производству, она может предложить сторонам представить дополнительные доказательства и письменные объяснения, в том числе касающиеся всех требований заявителя о «справедливой компенсации», и принять участие в открытых судебных слушаниях по вопросам существа дела.

Слушание по существу дела проводится, если Палата по своей инициативе или по просьбе одной из сторон выносит решение об этом, при условии, что на стадии рассмотрения вопроса о приемлемости жалобы слушаний по вопросам существа дела не проводилось. Однако в порядке исключения Палата может вынести решение о том, что исполнение ее функций не требует проведения слушаний.

В интересах надлежащего отправления правосудия Председатель Суда может предложить или дать разрешение любому государству – участнику Конвенции, которое не является стороной в деле, или иному заинтересованному лицу, которое на является заявителем, представить письменные замечания или, в исключительных случаях, принять участие в слушаниях (вступление в процесс третьей стороны)²¹.

²¹ См. дело *Feldek v. Slovakia*, постановление от 12 июля 2001 г., § 7 и 68–71.

Государство – участник Конвенции, гражданин которого является заявителем, вправе представлять письменные замечания и принимать участие в слушаниях.

Во время производства по существу дела при посредничестве Секретаря могут вестись переговоры о достижении дружественного урегулирования. Переговоры о дружественном урегулировании являются конфиденциальными и не наносят ущерба доводам сторон при разбирательстве спора по существу дела. Если дружественное урегулирование достигнуто, Палата исключает это дело из списка дел, подлежащих рассмотрению в Суде. В соответствующем постановлении кратко указываются основные факты и излагается принятое решение²².

Вынесение постановлений и присуждение справедливой компенсации

Палаты и Большая Палата выносят решение по существу дела в форме постановления, принимаемого большинством голосов. Каждый судья, принимавший участие в рассмотрении дела, вправе, в качестве приложения к постановлению, либо изложить свое особое мнение, выводы которого совпадают либо расходятся с постановлением, либо только указать на наличие особого мнения.

Любая из сторон в деле может в течение трех месяцев, считая с даты вынесения Палатой постановления, подать прошение о направлении дела на рассмотрение Большой Палаты, если это дело поднимает серьезный вопрос, затрагивающий толкование или применение положений Конвенции или Протоколов к ней, или серьезный вопрос общественной важности. Прошение изучается Комитетом из пяти судей, в состав которого входят Председатель Суда, Председатели Секций (за исключением Председателя той Секции, к которой принадлежит Палата, выносившая постановление) и еще один судья, назначаемый в порядке очередности из числа судей, не входивших в состав Палаты, первоначально разбиравшей данное дело.

Постановление любой из Палат является окончательным по истечении трех месяцев с даты вынесения постановления или ранее, если стороны заявляют, что не станут подавать прошение о направлении дела на рассмотрение Большой Палаты или если Комитет из пяти судей отклоняет прошение.

Если Комитет из пяти судей принимает прошение, то Большая Палата выносит по делу свое постановление. Большая Палата выносит постановление большинством голосов, и ее решение является окончательным.

Все окончательные постановления Суда имеют обязательную силу для государств-ответчиков, которые в силу статьи 46 Конвенции обязуются исполнять их. С этими постановлениями, а также с решениями Палат можно ознакомиться в Интернете на сайте Суда по адресу www.echr.coe.int/hudoc.

Каждая сторона может в течение года после опубликования постановления обратиться к Суду с прошением о его толковании.

Каждая сторона в случае вновь открывшихся обстоятельств, которые в силу своего характера могли бы иметь решающее значение и не были известны Суду при вынесении постановления, а также обоснованно не могли быть известны этой стороне, вправе обратиться к Суду в течение шести месяцев после того, как ей стали известны новые обстоятельства, с прошением о пересмотре постановления.

Наконец, Суд вправе по своей инициативе или по ходатайству одной из сторон, поданному в течение месяца после объявления решения или постановления, исправить технические, арифметические и иные явные ошибки.

Надзор за исполнением постановлений возложен на Комитет министров Совета Европы.

Если Суд приходит к выводу, что имело место нарушение Конвенции, он может, если сочтет необходимым, вынести решение о выплате выигравшему дело заявителю **справедливой компенсации** (статья 41 Конвенции)²³.

Обычно любое требование заявителя о справедливой компенсации должно быть изложено в письменных объяснениях по существу дела, а если такие письменные объяснения не подавались, то в специальном документе, представленном не позднее чем через два месяца после вынесения решения о приемлемости жалобы. С этой целью Секретариат направляет специальное напоминание.

Принимая решение по требованию о справедливой компенсации, Суд учитывает как материальный, так и нематериальный вред, причиненный заявителю в результате того нарушения Конвенции, которое было установлено Судом, а также (в оправданных размерах) расходы и издержки, понесенные им как во внутригосударственных судебных инстанциях, так и в ходе разбирательства дела в Суде, с целью добиться возмещения по фактам, составляющим установленное Судом нарушение.

²² См., например, дело *Siebenhandl v. Austria*, постановление от 12 июня 2001 г.

²³ См. дело *Jecius v. Lithuania*, постановление от 31 июля 2000 г., § 103, 114.

С этой целью заявителю предлагается представить все предъявляемые требования в разбивке по составляющим их элементам с приложением подтверждающих документов. Государство-ответчик может представить замечания по поводу предъявляемых требований.

Заявителю нужно отдавать себе отчет в том, что Суд компетентен лишь определять, имело ли место в том или ином конкретном случае нарушение Конвенции. В ведение Суда не входит формулировка выводов общего характера, и у него нет компетенции отменять решения внутригосударственных судов и вмешиваться в ведущиеся ими разбирательства дела.

С другой стороны, в интересах государства – участника Конвенции, признанного виновным в нарушении Конвенции в результате применения норм внутреннего права, принять меры для исправления ситуации с тем, чтобы не допустить возбуждения аналогичных дел в будущем²⁴.

Условия приемлемости

Важная отличительная черта правовой системы Конвенции – право на подачу индивидуальной жалобы, т. е. предоставленное частным лицам, группам частных лиц и неправительственным организациям право подавать в международный судебный орган жалобы с тем, чтобы добиваться возмещения ущерба, нанесенного им в результате несоблюдения одним из государств – участников Конвенции своих обязательств в рамках Конвенции. Не приходится удивляться, что государства-участники обставили реализацию этого права рядом предварительных условий материально-правового и процессуального характера. Суд не может вести производство по существу дела индивидуальной жалобы, если не выполнены условия приемлемости жалобы, сформулированные в статьях 1, 34 и 35 Конвенции.

Критерий времени (ratione temporis)

Нормы Конвенции не имеют обратной силы и, применительно к каждому из государств-участников, могут регулировать отношения лишь в

связи с теми фактами, которые имели место после вступления Конвенции в силу на территории данного государства. Таким образом, Суд не обладает временной юрисдикцией, позволяющей ему рассматривать жалобы на события, относящиеся ко времени, предшествующему ратификации страной – ответчиком Конвенции и признанию ею права на подачу индивидуальных жалоб.

Суд компетентен рассматривать жалобы, относящиеся к событиям до вступления Конвенции в силу в отношении государства-ответчика, в том случае, если данные события создали ситуацию, сохраняющуюся и после даты вступления Конвенции в силу (например, лишение избирательных прав, которое по закону может быть сопряжено с некоторыми приговорами)²⁵. Но сами по себе меры, принятые до этой даты, находятся вне компетенции Суда по критерию *ratione temporis*.

Что касается жалоб на чрезмерную длительность судебного разбирательства (пункт 3 статьи 6 Конвенции) или предварительного заключения, начавшихся до вступления Конвенции в силу на территории соответствующего государства, однако продолжающихся и после этой даты, то относимый к делу период, который Суд правомочен рассматривать, исчисляется с момента вступления Конвенции в силу. При этом, оценивая длительность судебного разбирательства, Суд вправе принимать во внимание стадию, которой достигло к этой дате производство по делу²⁶.

В случае, когда предметом жалобы является судопроизводство, которое началось до вступления Конвенции в силу применительно к государству-ответчику, но по которому окончательное судебное постановление было принято уже после этой даты, возможность принятия жалобы к производству зависит от конкретных обстоятельств дела. Суд вправе считать себя компетентным удостовериться, что производство в целом, которое привело к принятию данного судебного постановления, проходило в соответствии с нормами Конвенции, однако он не вправе рассматривать отдельные события судопроизводства, имевшие место до вступления Конвенции в силу²⁷.

²⁴ После того как Суд установил в делах *Lauko v. Slovakia* и *Kadubec v. Slovakia* нарушение статьи 6 вследствие того, что закон не предусматривал судебного контроля над административными решениями о штрафах, которым заявители были подвергнуты в соответствии с Законом о мелких правонарушениях, Конституционный суд Словакии признал соответствующие положения Закона о мелких правонарушениях, исключавшие судебный контроль, противоречащими Конституции и утратившими силу.

²⁵ D 8701/79 (Bel), 3.12.79; D.R. (Decisions and Reports of the European Commission of Human Rights) 18, p. 250.

²⁶ См., например, дело *Kudla v. Poland*, постановление от 26 октября 2000 г., § 103.

²⁷ См. дело *Panchenko v. Russia*, постановление о частичной приемлемости от 10 октября 2000 г.

Критерий лица (ratione personae)

Жалобы могут направляться лишь против тех государств, которые являются участниками Конвенции. Предполагаемое нарушение прав заявителя должно быть вменено в вину государству-ответчику (т. е. должно быть результатом действий или бездействия государственного органа (или лица или лиц, действующих от имени государства) или органов публичной власти, осуществляющих власть в данном государстве). Жалоба может касаться действий любых органов власти включая региональные или местные власти, судебные органы и даже парламент²⁸.

Суд не может рассматривать жалобы против частных лиц, действовавших именно в этом качестве, или против организаций, которые не имеют публично-правового статуса. Однако при определенных обстоятельствах на государство может возлагаться ответственность за то, что оно не приняло эффективных мер для защиты прав заявителя от нарушения их, воследовавшего в результате действий других лиц (позитивные обязательства государства)²⁹. Так, Суд постановил, что при соответствующих обстоятельствах на государстве лежит позитивная обязанность принять превентивные меры оперативного характера для защиты лица или лиц, чья жизнь может подвергаться опасности из-за преступных действий другого лица³⁰.

С другой стороны, действия адвоката, даже официально назначенного судом, не влекут ответственности государства³¹. В то же время ситуация может быть иной в случае, если официально назначенный адвокат допускает при исполнении обязанностей очевидную грубую небрежность, а уполномоченные на то органы не принимают во внимание жалобы заявителя на данное обстоятельство³².

Критерий существа обращения (ratione materiae)

Суд правомочен принимать к производству лишь жалобы на предполагаемые нарушения прав и свобод, провозглашенных в Конвенции и Протоколах к ней. Таким образом, потенциальный заявитель должен перед тем, как подавать жалобу, уточнить, может ли данное дело поднимать какой-то спорный вопрос в рамках Конвенции.

²⁸ См., например, дело *Gaulieder v. Slovakia*, постановление от 18 мая 2000 г.

²⁹ См. дело *Z. and others v. the United Kingdom*, постановление от 10 мая 2001 г., § 72–75.

³⁰ См. дело *Osman v. the United Kingdom*, постановление от 28 октября 1998 г., § 115.

³¹ См. дело *Klyakhin v. Russia*, постановление о приемлемости от 3 апреля 2001 г.

³² См. дело *Kamasinski v. Austria*, постановление от 19 декабря 1989 г., § 65.

Суд не компетентен принимать к производству жалобы на нарушение положений внутреннего права или международных договоров помимо Конвенции и Протоколов к ней.

Так, органы Конвенции последовательно и без всяких отступлений определяют в своих решениях, что Конвенция не гарантирует иностранцу права прибывать в конкретную страну или проживать в ней по его выбору, получать гражданство этой страны или не быть высланным из нее³³. Конвенция не гарантирует социальных и экономических прав (таких, как право на труд или социальное обеспечение)³⁴, право на дипломатическую защиту³⁵, право на занятие должности или на пребывание в должности на государственной службе³⁶ или право на повторное разбирательство дела, по которому уже объявлено окончательное решение³⁷.

С другой стороны, Суд вправе, если сочтет это целесообразным, рассмотреть факты, на которые жалуется заявитель, в свете положений Конвенции в их совокупности и целостности. Он считает себя вправе, если того требует исполнение возложенных на него функций, давать фактам, установленным на основе предъявленных ему доказательств, правовую оценку, отличную от той, которую дает заявитель, или, если это необходимо, рассмотреть эти факты иным образом³⁸. Так, если высылка сама по себе не относится к числу вопросов, регулируемых Конвенцией (за исключением статей 3 и 4 Протокола № 4), она может поднимать спорные вопросы в рамках статьи 3 или статьи 8 Конвенции³⁹.

Критерий места (ratione loci)

Суверенитет государства распространяется в основном на его территорию. Однако, с точки зрения юрисдикции Суда, безразлично, где произошло предполагаемое нарушение – на территории государства-ответчика или же на иной территории. Имеет значение лишь факт, явля-

³³ См., в частности, D.R. 43, p. 216; D.R. 57, p. 257; D.R. 45, p. 198; D.R. 51, p. 272.

³⁴ См., например, дело *Burdov v. Russia*, постановление о приемлемости от 21 июня 2001 г.

³⁵ D.R. 54, p. 201.

³⁶ См., например, дело *Glaserapp v. Germany*, постановление от 28 августа 1986 г., § 49, 50; дело *Frydlender v. France*, постановление от 27 июня 2000 г., § 31–34.

³⁷ Dec. 14739/89 (дело *Callaghan v. the United Kingdom*) of 9.5.89, D.R. 60, p. 296.

³⁸ См., например, дело *Camenzind v. Switzerland*, постановление от 16 декабря 1997 г., § 50.

³⁹ См. дело *Boultif v. Switzerland*, постановление от 2 августа 2001 г., § 39 и последующие.

ется ли заявитель субъектом юрисдикции данного государства и может ли приписываемое нарушение быть вменено в вину этому государству⁴⁰.

Следует также отметить, что статья 56 Конвенции и соответствующие положения Дополнительных Протоколов предусматривают территориальную сферу действия Конвенции. В соответствии с этими положениями государство – участник Конвенции может заявить о том, что настоящая Конвенция распространяется на все территории или на любую из них, за внешние сношения которых оно несет ответственность, а также вправе впоследствии распространять действие Конвенции на данные территории или выводить эти территории из-под действия Конвенции⁴¹.

Требование исчерпания внутренних средств правовой защиты

Обязанность исчерпать внутренние средства правовой защиты до подачи индивидуальной жалобы основывается на презумпции, сформулированной в статье 13 Конвенции, что внутригосударственные правовые системы обеспечивают эффективные средства правовой защиты против нарушений гарантированных Конвенцией прав человека и основных свобод независимо от того, является ли Конвенция частью внутригосударственной правовой системы.

В этом отношении требование об исчерпании внутренних средств правовой защиты подчеркивает важнейшую черту механизма Конвенции: его дополнительный характер по отношению к внутригосударственным системам защиты прав человека. Иными словами, в случае нарушения гарантированных Конвенцией прав государство-ответчик должно иметь возможность собственными средствами обеспечить правовую защиту прежде, чем дело будет представлено на рассмотрение международного судебного органа.

В постановлении по делу *Akdivar and others v. Turkey* от 16 сентября 1996 г. (§ 66–69) Суд следующим образом подчеркнул необходимость исчерпания внутренних средств:

«Заявитель должен иметь возможность прибегнуть к доступным и действенным средствам правовой защиты, которые позволяют исправить и возместить допущенные нарушения его прав. Такие средства должны быть достаточно надежными и определенными не только в теории, но и на практике, иначе они не могут счи-

⁴⁰ См. дело *Loizidou v. Turkey*, постановление (предварительные возражения) от 23 марта 1995 г., § 47–52.

⁴¹ См. дело *Mathews v. the United Kingdom*, постановление от 18 февраля 1999 г., § 30; дело *Yonghong v. Portugal*, постановление о приемлемости от 25 ноября 1999 г.

таться доступными и действенными (см., среди прочих, постановления по делам *Vernillo v. France* от 20 февраля 1991 г., Сер. А, № 198, с. 11–12, § 27 и *Johnston and others v. Ireland* от 18 декабря 1986 г., Сер. А, № 112, с. 22, § 45).

Статья 26 (ныне статья 35) также требует, чтобы жалоба, прежде, чем быть направленной в Страсбург, поступила в соответствующий внутригосударственный судебный орган, по крайней мере в своей существенной части и в соответствии с формальными требованиями и временными рамками, установленными внутренним правом, и, далее, чтобы были использованы все процессуальные средства, которые могли бы предотвратить нарушение Конвенции (см. постановление по делу *Cardot v. France* от 19 марта 1991 г., Сер. А, № 200, с. 18, § 34).

Однако, как отмечалось выше, не существует обязанности прибегать к средствам защиты, которые являются недостаточными либо недейственными. Кроме того, в соответствии с общепринятыми нормами международного права возможны особые обстоятельства, освобождающие заявителя от обязанности исчерпать все доступные ему внутренние средства правовой защиты, имеющиеся в его распоряжении (см. постановление по делу *Van Oosterwijck v. Belgium* от 6 ноября 1980 г., Сер. А, № 40, с. 18–19, § 36–40). Это правило неприменимо также в тех случаях, когда доказано существование административной практики повторяющихся действий, противоречащих Конвенции, и официальной терпимости государственных властей к подобным действиям и сам характер этой практики делает судебные разбирательства бесполезными или недейственными (см., в частности, постановление по делу *Ireland v. the United Kingdom* от 18 января 1978 г., Сер. А, № 25, с. 64, § 159 и доклад Комиссии по тому же делу, Сер. А, № 23-I, с. 394–397).

В том, что касается исчерпанности внутренних средств правовой защиты, бремя доказывания распределяется между сторонами в деле. На государство, утверждающее, что заявитель не исчерпал внутренних средств защиты, ложится обязанность убедить Суд, что то или иное средство защиты являлось действенным и доступным в тот период, который имеет отношение к жалобе, т. е. что был обеспечен доступ к данному средству, что оно было

способно обеспечить удовлетворение и возмещение по жалобе заявителя и давало разумные шансы на успех дела. Однако если это требование удовлетворено, бремя доказывания перекладывается на заявителя: теперь уже ему предстоит доказывать, что средство, о наличии которого заявляют власти государства, на самом деле было исчерпано или по тем или иным причинам было в конкретных обстоятельствах данного дела недостаточным или недейственным либо что существуют какие-то особые обстоятельства, освобождающие его или ее от требования исчерпать внутренние средства правовой защиты (см., в частности, решение Комиссии о приемлемости жалобы № 788/60, *Austria v. Italy* от 11 января 1961 г., *Yearbook*, т. 4, с. 166–168; по жалобе № 5577-5583/72, *Donnelly and others v. the United Kingdom* (первое решение) от 5 апреля 1973 г., *Yearbook*, т. 16, с. 264; а также постановление Межамериканского суда по правам человека от 26 июня 1987 г. по делу *Velásquez Rodríguez*, предварительные возражения, Сер. С, № 1, § 88, консультативное заключение этого суда от 10 августа 1990 г. об «Исключениях из требования исчерпания внутренних средств правовой защиты» (статьи 46 (1), 46 (2) (а) и 46 (2) (b) Американской Конвенции о правах человека), Сер. А, № 11, с. 32, § 41). Одной из таких причин может быть полная пассивность властей государства перед лицом серьезных обвинений против агентов государства в недолжных действиях или причинении вреда, например, отсутствие расследований или помощи пострадавшему. В подобных обстоятельствах можно утверждать, что бремя доказывания вновь переносится, и теперь уже на государстве-ответчике лежит обязанность продемонстрировать, что именно оно сделало в соответствии с серьезностью и значительностью фактов, составивших предмет жалобы.

Суд желал бы подчеркнуть, что, предъявляя требование об исчерпании внутренних средств правовой защиты, необходимо принимать в расчет то обстоятельство, что данное требование предъявляется в общем контексте того механизма защиты прав человека, который согласились учредить государства – участники Конвенции. Признается, что ст. 35 должна применяться с определенной гибкостью и без излишнего формализма в подходе (см. упомянутое постановление по делу *Cardot*, с. 18, § 34). Признается также, что правило исчерпания не носит абсолютного характера и не применяется автоматически; проверяя, было ли

оно выполнено, необходимо принимать во внимание конкретные обстоятельства каждого отдельно взятого дела (см. упомянутое выше постановление по делу *Van Oosterwijck*, р. 18, § 35). Это означает, среди прочего, необходимость реалистично оценивать не только наличие в правовой системе соответствующего государства – участника Конвенции формальных средств защиты, но и общий правовой и политический контекст, в котором действуют данные средства, как и личные обстоятельства заявителя».

Таким образом, от заявителей требуется использовать внутренние средства правовой защиты, которые доступны им и которые способны обеспечить достаточное удовлетворение и возмещение предполагаемых нарушений их прав. Эти средства должны быть доступны не только в теории, но и на практике. В противном случае они не могут быть признаны доступными и действенными⁴².

Один лишь факт, что заявитель обратился ко всем внутренним средствам правовой защиты, сам по себе еще не означает автоматического исполнения требования об исчерпании внутренних средств. Необходимо еще, чтобы компетентным властям государства была хотя бы в своей сути представлена та жалоба, которую он или она подает в Суд⁴³.

Чтобы требование об исчерпании внутренних средств было выполнено, эти средства должны использоваться в соответствии с формальными требованиями, установленными внутренним правом как оно толкуется внутригосударственными судами в соответствии с установившейся судебной практикой. Так, если жалоба была отклонена без рассмотрения по существу из-за того, что была подана с запозданием или по причине каких-то других формальных дефектов, Суд придет к выводу о неисчерпании внутренних средств⁴⁴.

Если существует сомнение в действенности того или иного внутреннего средства, заявитель должен пытаться его использовать. С другой стороны, если заявитель доказал, что использование какого-то средства заранее обречено на неуспех (например, сославшись на существующую практику его использования), он или она освобождаются от обязанности прибегать к данному средству⁴⁵.

⁴² См. дело *Kemmache v. France*, 14992/89, dec. 7.6.90, D.R. 66, p. 247.

⁴³ См. дело *Schlumpf v. France*, 11425/85, dec. 12.10.88; D.R. 53, p. 76 или дело *Ekbatani v. Sweden*, 10563/83, dec. 5.7.85, D.R. 44, p. 113.

⁴⁴ См. дело 18079/91, dec. 4.12.91, D.R. 72, p. 263.

⁴⁵ См. дело 13467/87, dec. 10.7.89, D.R. 62, p. 269.

Со стороны заявителя может быть разумным ходом подать жалобу, одновременно информировав Суд о том, что хотя дело и ожидает разбирательства во внутренних судах, возможность получить там правовую защиту выглядит сомнительной. Таким образом он может избежать риска, что впоследствии данное средство правовой защиты окажется недействительным, однако шестимесячный срок (предельный срок подачи жалобы после вынесения национальными органами окончательного решения по делу), установленный в пункте 1 статьи 35 Конвенции, истечет: внутренние средства правовой защиты должны быть исчерпаны к моменту, когда принимается решение о приемлемости жалобы⁴⁶.

Чрезвычайные средства правовой защиты, использование или неиспользование которых относится к дискреционным полномочиям органов государственной власти (например, чрезвычайные апелляции по вопросам права или жалоба в интересах правосудия, которую министр, генеральный атторней или генеральный прокурор могут принести от имени стороны в деле, ходатайства о проведении новых судебных разбирательств или нового уголовного процесса, жалобы омбудсману, парламенту или президенту, прошения о помиловании), действительными средствами правовой защиты не считаются. На этом основании Суд не считает решения или сообщения об отклонении просьбы о применении подобных средств окончательными решениями в смысле, придаваемом этому понятию пунктом 1 статьи 35 Конвенции⁴⁷.

Действенность каждого конкретного средства определяется в зависимости от обстоятельств конкретного дела. Так, иск о возмещении причиненного вреда может рассматриваться как средство правовой защиты, к которому должен прибегнуть заявитель, жалующийся на нарушение статьи 3 Конвенции (запрещение пыток)⁴⁸, если только не представляется очевидным, что подобный иск не имеет никаких перспектив успеха⁴⁹. Тогда единственным действенным средством правовой защиты для подобных случаев будет возбуждение уголовного дела. С другой стороны, если заявитель жалуется, например, на длительность пребывания в предварительном заключении (пункт 3 статьи 5 Конвенции), иск о возмещении не окажется в числе средств правовой защиты, которые заявитель должен исчерпать до подачи жалобы⁵⁰.

Если у заявителя имеется возможность выбирать между различными средствами правовой защиты, Суд обычно требует исчерпания того из средств, которое представляется наиболее подходящим для данного случая. Если обращение к такому средству не обеспечило правовой защиты, от заявителя обычно не требуется прибегать к иным средствам, которыми можно воспользоваться параллельно с данным, но которые, по всей вероятности, окажутся недействительными⁵¹.

Требование об исчерпании внутренних средств правовой защиты применяется с учетом практических реальностей положения того или иного лица с тем, чтобы обеспечить действительную защиту прав, гарантированных Конвенцией⁵².

Предельный срок в шесть месяцев

В соответствии с пунктом 1 статьи 35 Конвенции жалоба должна быть подана в течение шести месяцев с даты вынесения окончательного решения по делу. Это требование носит абсолютный характер, и заявитель не может быть освобожден от его соблюдения. Данная норма введена прежде всего для того, чтобы обеспечить юридическую определенность и избежать неоправданных задержек в судопроизводстве. Она, в принципе, призвана также предотвратить излишние трудности в установлении фактов по делу.

Отсчет шестимесячного срока начинается с момента, когда заявитель узнал о фактах, составляющих предмет жалобы, и исчерпал внутренние средства правовой защиты, если таковые имеются. Согласно установившейся практике, за точку, с которой начинается отсчет, Суд принимает дату, когда заявителю или его адвокату было вручено мотивированное окончательное постановление по делу⁵³.

Решения по применению средств, которые не считаются действительными (например, чрезвычайных средств, использование или неиспользование которых относится к дискреционным полномочиям органов государственной власти; средств, недоступных в рамках внутреннего права; отклонение ходатайств о проведении новых судебных разбирательств по делу) не могут считаться окончательными для целей пункта 1 статьи 35. Соответственно, они никак не могут повлиять на исчисление шестимесячного срока, устанавливаемого данной статьей.

⁴⁶ См. дело *Karaduman v. Turkey*, 16278/90, dec. 3.5.93, D.R. 74, p. 93.

⁴⁷ См. дело *Tumilovich v. Russia*, постановление о приемлемости от 22 июня 1999 г.

⁴⁸ См. дело *McQuiston v. the United Kingdom*, 11208/84, dec. 4.3.86, D.R. 46, p. 182.

⁴⁹ См. дело *D.D. v. Poland*, постановление о приемлемости от 5 октября 2000 г.; более подробную информацию см. также в деле *Valasinas v. Lithuania*, постановление о частичной приемлемости от 14 марта 2000 г.

⁵⁰ См. дело *Navarra v. France*, 13190/87, dec. 1.3.91, D.R. 69, p. 165.

⁵¹ См. дело 12609/86, dec. 8.3.90, D.R. 64, p. 84.

⁵² См. дело *Yagiz v. Turkey*, 19092/91, dec. 11.10.93, D.R. 75, p. 207.

⁵³ См. дело *Worm v. Austria*, постановление от 29 августа 1997 г., § 33.

Если действенных внутренних средств правовой защиты не существует, шестимесячный срок исчисляется с момента, когда факты, являющиеся предметом жалобы, имели место, или, как это может случиться, с момента, когда они стали известны заявителю.

Истечение шестимесячного срока прекращается в момент первоначального представления жалобы, т. е. в момент, обозначенный на первом письменном сообщении, в котором заявитель кратко уведомляет Суд о своем намерении подать жалобу, а также о предмете этой жалобы. Одно лишь представление каких-то документов само по себе еще недостаточно для целей пункта 1 статьи 35.

В течение шести месяцев, считая с даты вынесения окончательного постановления внутригосударственными судебными органами, по данным фактам должна быть подана соответствующая жалоба, содержащая четко сформулированные либо подразумеваемые сведения о нарушениях прав.

Если существует значительный и не оправданный уважительными причинами промежуток времени между датой, которая стоит на сообщении, и датой его отправки по почте, то датой подачи сообщения считается последняя. Более того, на определение даты подачи жалобы могут повлиять и задержки сверх разумного срока с ответами на письма из Секретариата на предварительной стадии производства по жалобе (т. е. на стадии, предшествующей официальной регистрации жалобы)⁵⁴.

На практике может случиться, что нарушения прав данного лица продолжаются⁵⁵. В таком случае при отсутствии доступных действенных средств правовой защиты шестимесячный срок исчисляется с момента окончания ситуации нарушения прав. Если же эта ситуация сохраняется, норма о шестимесячном сроке не применяется (например, в случае жалоб на неоправданное затягивание судебных разбирательств в ситуации, когда дело все еще ждет разрешения).

Прочие условия приемлемости

1. Анонимные жалобы

Суд не принимает к рассмотрению анонимные жалобы. Поэтому обращения от лиц, чья личность не может быть установлена, не регистрируются в качестве жалоб. Следует подчеркнуть, что в исключительных случаях Суд может удовлетворить прошение заявителя о том, чтобы его или ее личность не раскрывалась общественности.

⁵⁴ См. дело *Kelly v. the United Kingdom*, 10626/83, dec. 7.5.85, D.R. 42, p. 205.

⁵⁵ См. дело *Dudgeon v. the United Kingdom*, постановление от 22 октября 1981 г., § 41.

2. Аналогичные жалобы

Суд не компетентен рассматривать какую бы то ни было жалобу, если она является по существу аналогичной той, которая уже была рассмотрена Судом или уже является предметом другой процедуры международного разбирательства или урегулирования, и если она не содержит новых относящихся к делу фактов.

Жалобы считаются аналогичными лишь в том случае, когда общими у них являются стороны в деле, факты и предмет. Если несколько разных лиц подают несколько разных жалоб на имевшее место, по их утверждениям, нарушение их прав, последовавшее в результате одних и тех же фактов, их жалобы не считаются аналогичными. Суд, однако, вправе объединить такие жалобы в одно производство и рассматривать их совместно (правило 43 Правил процедуры Суда).

Что касается ситуации, когда заявитель представляет Суду новые факты после того, как жалоба была объявлена неприемлемой, то здесь подход Суда достаточно гибок. Так, жалоба, представленная после исчерпания всех внутренних средств правовой защиты, не считается аналогичной той, что подавалась ранее и была отклонена по основанию неисчерпанности внутренних средств защиты. С другой стороны, Суд не рассматривает в качестве новых относящихся к делу фактов те факты, которые были известны заявителю на момент производства дела по жалобе, однако не были представлены им в то время на рассмотрение Суда. Новые доводы правового характера, представленные в обоснование рассматривавшейся ранее жалобы, также не составляют новых фактов по делу⁵⁶.

Суд, как правило, до сих пор не принимал к рассмотрению жалобы, аналогичные тем, которые ранее были предметом другой процедуры международного разбирательства, позволяющей рассматривать ее по существу дела в соответствии с установленными процессуальными нормами (в частности, сообщения, представлявшиеся в соответствии с Первым дополнительным протоколом к Международному Пакту о гражданских и политических правах; разбирательства в соответствии с Конвенцией о ликвидации всех форм расовой дискриминации или Конвенции о запрещении пыток; жалобы, рассматривавшиеся контрольным механизмом Международной Организации Труда). С другой стороны, разбирательства в соответствии с Конвенцией о защите прав ребенка или действия Верховного комиссара ООН по делам беженцев не рассматривались как «другая процедура международного разбирательства» в смысле, придаваемом этому понятию пунктом 2 (b) статьи 35 Конвенции (пунктом 1 (b)

⁵⁶ См. дело *X. v. the United Kingdom*, 8206/78, dec. 10.7.81, D.R. 25, p. 147.

статьи 27 в редакции Конвенции, предшествовавшей вступлению в силу Протокола № 11).

3. Явно необоснованные жалобы

Возможность объявить жалобу явно необоснованной предполагает рассмотрение жалобы по существу дела на стадии принятия решения о приемлемости.

Жалоба может быть объявлена явно необоснованной либо в силу приведенных заявителем фактов⁵⁷, либо потому, что заявитель не сумел обосновать свои обвинения⁵⁸, либо на основании приводимых заявителем доводов правового характера⁵⁹. Жалоба может быть также объявлена явно необоснованной, если Суд установит, что заявитель более не является жертвой нарушения его прав в смысле, придаваемом этому понятию статьей 34 Конвенции⁶⁰.

В большинстве случаев Суду не составляет большого труда оценить обоснованность жалобы, поскольку благодаря требованию об исчерпании внутренних средств правовой защиты заявитель обычно бывает в состоянии представить копии относящихся к делу постановлений компетентных внутригосударственных органов, что помогает оценить обоснованность его утверждений.

Доводы правового характера, представленные в обоснование жалобы, могут быть признаны очевидно необоснованными в том случае, если заявитель толкует нормы Конвенции иным образом, нежели Суд. Заявители часто требуют от Суда пересмотреть решения внутригосударственных судов. Суд неизменно выносит решение, что он не компетентен выступать в качестве «суда четвертой инстанции» в отношении решений, принимаемых внутригосударственными судебными органами⁶¹. Поэтому такие жалобы объявляются неприемлемыми как явно необоснованные, если только они не поднимают других вопросов, связанных с положениями Конвенции.

4. Злоупотребление правом подачи жалобы

Случаи, когда жалоба объявляется неприемлемой по тому основанию, что заявитель злоупотребил правом подачи жалобы, весьма редки. Это обычно происходит в тех случаях, когда заявитель, подавая жалобу, преследует цели, противоречащие Конвенции (жалоба очевидным обра-

зом преследует цель добиться известности или придать делу огласку либо пропагандистские цели и не подкреплена фактами по делу); когда адвокат прибегает к уловкам и мошенничеству⁶² или когда жалоба основывается на фактах, ответственность за которые лежит на самом заявителе⁶³. Злоупотребление правом подачи индивидуальной жалобы может быть усмотрено и в том случае, если Суд получает от одного и того же заявителя длинную серию похожих друг на друга жалоб, написанных в злобном тоне⁶⁴, или когда содержание жалобы носит оскорбительный характер⁶⁵.

⁶² См. дело *Foxley v. the United Kingdom*, постановление о приемлемости от 12 октября 1999 г.

⁶³ См. дело 9742/82, dec. 2.3.82, D.R. 32, p. 251. October 1999.

⁶⁴ См. дело *M. v. the United Kingdom*, 13284/87, 15.10.87, D.R. 54, p. 214.

⁶⁵ См. дело *Stamoulakatos v. the United Kingdom*, постановление о приемлемости от 9 апреля 1997 г.

⁵⁷ См. дело *Burkov v. Russia*, постановление о приемлемости от 30 января 2001 г.

⁵⁸ См. дело *Nikishina v. Russia*, постановление о приемлемости от 12 сентября 2000 г., или дело *O.V.R. v. Russia*, постановление о приемлемости от 20 июня 2000 г.

⁵⁹ См. дело *Shulmin v. Russia*, постановление о приемлемости от 30 мая 2000 г.

⁶⁰ См. дело *Enders v. Germany*, постановление о приемлемости от 12 апреля 1997 г., или дело *Beer v. Austria*, постановление о приемлемости от 12 января 1994 г.

⁶¹ См., например, дело *Garcia Ruiz v. Spain*, постановление от 21 января 1999 г., § 28.

ДРУЖЕСТВЕННОЕ УРЕГУЛИРОВАНИЕ В ЕВРОПЕЙСКОМ СУДЕ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

***Михаил Лобов,
советник по правовым
вопросам отдела исполнения
решений Европейского суда
по правам человека,
Совет Европы***

В соответствии с пунктом 1(b) статьи 38 Конвенции, если Суд объявляет жалобу приемлемой, он предоставляет себя в распоряжение заинтересованных сторон с целью заключения мирового соглашения или, как его иногда именуют иначе, дружественного урегулирования. В первом официальном русском переводе Конвенции использовался термин «дружественное урегулирование», тогда как последующий официальный перевод закрепил термин «мировое соглашение». Вследствие таких колебаний в официальных переводах в юридической литературе на сегодняшний день используются оба вышеуказанных термина, хотя термин «мировое соглашение» следует сегодня признать юридически более точным.

Возможность мирового соглашения была предусмотрена уже «старым» текстом Конвенции (т. е. текстом, действовавшим до реформы, введенной Протоколом № 11). В «старой» системе мировое соглашение могло быть достигнуто на трех различных стадиях рассмотрения жалобы. Во-первых, соглашение могло быть заключено в рамках разбирательства в Европейской комиссии по правам человека (бывшая статья 28 Конвенции). В этом случае дело закрывалось, а Комиссия составляла доклад, в котором кратко указывала факты дела и соглашение, которое было достигнуто сторонами. Данный доклад направлялся для информации заинтересованным государствам, а также Комитету министров и Генеральному секретарю Совета Европы.

Если мирового соглашения не удавалось достичь на основании бывшей статьи 28 Конвенции, то Комиссия на основании бывшей статьи 31 составляла доклад, в котором излагала факты, а также свое мнение по поводу того, имело ли место нарушение Конвенции. После доклада Комиссии дело либо в течение 3 месяцев передавалось в Суд, либо, спустя 3 месяца, попадало в компетенцию Комитета министров Совета Европы, который решал, на основании бывшей статьи 32, имело ли место нарушение Конвенции в данном деле.

Как в рамках рассмотрения дела Судом, так и в рамках рассмотрения дела Комитетом министров, до констатации тем или другим нарушения Конвенции также имелась возможность достичь мирового соглашения. Условия, выполнение которых было необходимо для достижения мирового соглашения в рамках Суда и Комитета министров, были теми же самыми, что и условия, предъявлявшиеся в рамках рассмотрения в Комиссии. Таким образом, после «провала» попытки достичь мирового соглашения на уровне Комиссии появлялась вторая возможность заключить его на уровне Суда или Комитета министров. Вследствие этого в практике органов Конвенции до 1998 года можно встретить три разновидности мирового соглашения. Мировые соглашения на уровне Комиссии были наиболее частыми; случаи мировых соглашений на уровне Суда и особенно Комитета министров встречались значительно реже.

На сегодняшний день ситуация существенно упростилась, поскольку у сторон осталась лишь одна-единственная возможность достичь мирового соглашения. Европейский суд по правам человека стал единственным органом, рассматривающим факты по жалобе и принимающим решения о наличии или отсутствии нарушений Европейской Конвенции. Комитет министров потерял свою «квазисудебную» функцию и сохранил лишь функцию контроля за исполнением решений Суда (пункт 2 статьи 46, бывшая статья 54). Соответственно, на сегодняшний день мировое соглашение между сторонами может быть достигнуто только в ходе разбирательства в Суде, естественно, на стадии, предшествующей констатации им нарушения Конвенции.

Роль Суда в процессе достижения дружественного урегулирования

По своей природе мировое соглашение в Европейском суде не имеет фундаментальных отличий от мирового соглашения, заключаемого во внутреннем судебном процессе.

Следует напомнить, что начиная с определенной стадии рассмотрение дела в Суде проходит на состязательной основе: заявитель отстаивает свою жалобу, правительство, как правило, не соглашается и представляет свою защиту. В ходе разбирательства может возникнуть ситуация, в которой стороны способны договориться об удовлетворении претензий. В такой ситуации роль Суда крайне важна. На основании Конвенции Суд должен предоставить себя в распоряжение заинтересованных сторон с целью заключения мирового соглашения (пункт 1(b) статьи 38).

Прежде всего, Суд облегчает уже саму коммуникацию между сторонами. Через Секретариат Суда может происходить передача информации, необходимой для выяснения позиций противостоящих сторон.

В этом вопросе необходимо учитывать, что отношения между сторонами могут быть различными в зависимости от множества факторов. В большинстве дел коммуникация между заявителем и правительством налажена хорошо; они проводят переговоры о возможном мировом соглашении и могут в результате прийти к взаимоприемлемому урегулированию и без вмешательства Суда. В ряде других случаев, в которых прямые контакты между заявителем и правительством затруднены, Суд может прийти им на помощь с целью выяснения возможностей достижения мирового соглашения.

Роль Суда, однако, не ограничивается этой формальной функцией по содействию передаче информации. При участии в переговорах по достижению мирового соглашения представители Суда или его Секретариата могут указать сторонам на обоснованность тех или иных аргументов или требований в свете Конвенции и существующей на данный момент судебной практики. Пункт 1 правила 62 Регламента предоставляет Суду в этом плане широкую свободу действий: Палата предпринимает любые шаги, которые представляются уместными для содействия достижению мирового соглашения.

Но роль Суда также не ограничивается выполнением данной функции. В связи с этим следует обратить особое внимание на главное условие, которому подчинено заключение мирового соглашения: оно должно производиться «на основе соблюдения прав человека, признанных в настоящей Конвенции и Протоколах к ней». Только в этом случае мировое соглашение будет «принято» Судом, то есть признано допустимым в смысле статьи 38 Конвенции.

Именно в проверке выполнения этого условия всегда состояла важнейшая функция органов Конвенции в делах, в которых стороны заключали мировые соглашения. Только будучи уверенными, что

мировое соглашение действительно основано на «соблюдении прав человека», органы Конвенции признавали это соглашение допустимым и принимали на его основании решение об исключении дела из списка.

Проверка «соблюдения прав человека» диктуется, безусловно, прежде всего необходимостью выяснения свободы волеизъявления заявителя и отсутствия навязывания ему недопустимых условий, непосредственно противоречащих обязательствам, взятым государством при присоединении к Конвенции. Помимо этого (и это, пожалуй, самый важный момент) проверка Судом «соблюдения прав человека» предполагает оценку достигнутого мирового соглашения исходя из назначения Конвенции и роли, выделенной ею самому Суду.

В этом плане необходимо иметь в виду, что Европейская Конвенция всегда рассматривалась и продолжает рассматриваться не просто как судебный механизм урегулирования индивидуальных жалоб с возможностью их досудебного дружественного урегулирования между сторонами при посредничестве Суда. Суд неоднократно заявлял в своих решениях, что обязательства, взятые государствами на себя в рамках Конвенции, носят объективный характер и что соблюдение установленных в Конвенции прав является условием существования особого европейского правопорядка.

На сегодняшний день общепринята характеристика Конвенции как «конституционного инструмента европейского правопорядка»¹, созданного с целью обеспечения минимального стандарта в области основных прав и свобод. Индивидуальные жалобы, подаваемые в Суд на основании Конвенции, являются в свою очередь инструментом для обеспечения и поддержания этого правопорядка.

В решении по делу *Ирландия против Соединенного Королевства* Суд ярко разъяснил роль, которую он был призван играть на основании бывшей статьи 19 Конвенции: Суд, будучи гарантом прав, закрепленных в Конвенции, видит свою роль не только в том, чтобы «разрешить некую индивидуальную жалобу, но и в общем плане разъяснять, развивать и дополнять нормы Конвенции, способствуя тем самым соблюдению государствами обязательств, принятых на себя Высокими Договаривающимися Сторонами (статья 19)»².

¹ См. в судебной практике: дело *Loizidou v. Turkey*, решение от 23 марта 1995 г. (Preliminary objections), п. 75; в области межгосударственного и межправительственного сотрудничества: Заключительная Декларация Министерской конференции Совета Европы по случаю пятидесятилетия Европейской Конвенции (Рим, 3–4 ноября 2000 г.).

² Дело *Ireland v. the United Kingdom*, решение от 18 января 1978 г., п. 154.

Этот вывод подтверждался, кроме того, пунктом 4 правила 49 Регламента А Суда, который прямо предусматривал, что Суд «учитывая [его] обязанности на основании статьи 19 Конвенции, может решить продолжить рассмотрение дела, несмотря на отзыв жалобы заявителем, дружественное урегулирование, соглашение или иной факт [способный привести к урегулированию спора]». Далее на конкретных примерах будет показано, как Суд применял на практике данное правило.

После вступления в силу Протокола № 11 тот же принцип был отчетливо зафиксирован в новом тексте статей 37 и 38 Конвенции. Статья 37, предусматривающая основания для снятия жалобы с производства (исключения из списка, например, вследствие отсутствия у заявителя намерения добиваться рассмотрения его жалобы или урегулирования предмета спора и т. д.), оставляет Суду право продолжить «рассмотрение жалобы, если этого требует соблюдение прав человека, гарантированных в настоящей Конвенции и Протоколах к ней». Общее понятие «соблюдения прав человека» упоминается также и в статье 38 как необходимое условие приемлемости мирового соглашения.

После вступления в силу Протокола № 11 и начала функционирования нового единого Суда последний пока ни разу не использовал свое право продолжить рассмотрение дела, несмотря на достижение сторонами мирового соглашения или наличие иных оснований для исключения дела из списка. Тем не менее во многих делах при контроле приемлемости мирового соглашения в свете статей 37 и 38 Конвенции «новый» Суд неоднократно подтверждал принцип, установленный в прошлой судебной практике. «Учитывая обязанности, вытекающие для [Суда] из статьи 37 п. 1 *in fine* Конвенции, он мог бы продолжить рассмотрение дела, если бы счел, что данное [мировое] соглашение не основано на соблюдении прав человека, гарантированных в Конвенции и протоколах к ней (статья 62 п. 3 Регламента)»³.

Таким образом, Суд в принципе продолжает придерживаться позиции, согласно которой ни мировое соглашение, ни иное основание снятия дела с производства не могут в принципе воспрепятствовать ему рассмотреть дело, если того требуют интересы соблюдения прав человека или, иными словами, интересы охраны, утверждения и развития европейского правопорядка, созданного Конвенцией.

³ Дело *Abdurrahim Incedursun v. the Netherlands*, решение от 22 июня 1999 г., п. 26; см. также в числе многих других дела *S.N. v. Portugal*, решение от 6 июля 1999 г., п. 16; *Jaffredou v. France*, решение от 19 мая 1999 г., п. 27; *Millan i Tormes v. Andorra*, решение от 22 июля 1999 г., п. 22; и т. д.

Возможные объективные препятствия для приемлемости мирового соглашения

Какие конкретные обстоятельства могут воспрепятствовать принятию Судом мирового соглашения или отзыва жалобы и побудить Суд продолжить рассмотрение дела по существу с целью установления «объективных обязательств по Конвенции» или охраны созданного ею правопорядка?

Важность поставленной проблемы и отсутствие установленных критериев толкования

Одними из таких обстоятельств могут быть важность поставленного вопроса и отсутствие достаточных критериев его разрешения на основании Конвенции. Речь, в частности, может идти о применении важной нормы Конвенции, которая еще не была истолкована применительно к данной ситуации.

Ярким примером в связи с этим является мнение Комиссии и решение Суда по делу *Тайрер против Соединенного Королевства*, в котором заявитель жаловался на нарушение статьи 3 Конвенции вследствие применения властями острова Мэн в присутствии публики телесных наказаний за дисциплинарные проступки в школах.

Уже на стадии рассмотрения дела Комиссией заявитель уведомил ее о своем намерении отозвать жалобу на нарушение статьи 3 Конвенции. Комиссия, однако, не сочла возможным удовлетворить ходатайство заявителя вследствие того, что «дело затрагивает важные вопросы общего характера, касающиеся соблюдения Конвенции и требующие глубокого изучения элементов, лежащих в основе спора»⁴. Суд, хотя напрямую и не подтвердил этот вывод Комиссии, счел себя обязанным продолжать рассмотрение дела по существу вследствие отсутствия достаточных указаний на то, что спор действительно был разрешен в смысле правила 47⁵ Регламента Суда⁶. Результатом такого подхода Комиссии и Суда стало решение от 25 апреля 1978 года, которое является до сегодняшнего дня одним из принципиальных решений для толкования статьи 3 Конвенции.

Для большей ясности по вопросу оценки Судом приемлемости мирового соглашения или иного основания для прекращения

⁴ Дело *Tyrer v. the United Kingdom*, доклад Комиссии от 14 декабря 1976 г., п. 2.

⁵ Данное правило содержало схожие положения с действовавшими впоследствии редакциями Регламента Суда (правилом 49 Регламента А и правилом 51 Регламента В).

⁶ См. дело *Tyrer v. the United Kingdom*, решение от 25 апреля 1978 г., п. 25.

производства по делу следует привести обратный пример по той же статье 3 Конвенции. Почти двадцать лет спустя после решений Суда по делам *Ирландия против Соединенного Королевства* и *Тайпер против Соединенного Королевства*, когда судебная практика по статье 3 получила существенное развитие, Суд был проинформирован о достижении сторонами мирового соглашения в деле *Сюр против Турции*. В основе данного дела лежала жалоба заявителя на нарушение Турцией статьи 3 Конвенции вследствие дурного обращения в ходе полицейского задержания.

Мировое соглашение между заявителем и правительством было основано, в частности, на обязательстве Турции выплатить 100 000 французских франков заявителю за действия, совершенные в отношении него властями, и 15 000 французских франков его адвокатам с целью возмещения стоимости их услуг. Согласно вышеупомянутому принципу Суд заявил, что, несмотря на достижение дружественного урегулирования, он был бы вправе продолжить рассмотрение спора при наличии оснований, диктуемых необходимостью охраны публичного правопорядка (*ordre public*), но в данной ситуации такие основания отсутствуют. В связи с этим Суд напомнил, что в ряде предыдущих дел он уже разрешал вопросы, подобные тем, которые встают в данном деле на основании статьи 3 Конвенции (см. дела *Tomasi v. France*, решение от 27 августа 1992 г., *Ribitsch v. Austria*, решение от 4 декабря 1995 г., и *Aksoy v. Turkey*, решение от 18 декабря 1996 г.), и тем самым прояснил характер и содержание обязательств, взятых в этом вопросе договаривающимися государствами⁷.

При рассмотрении случаев мирового соглашения в делах, касающихся других положений Конвенции, Суд, как правило, также проводил, хотя бы имплицитно, подобную проверку наличия достаточных критериев для толкования соответствующих норм.

Наличие в основании жалобы серьезной структурной проблемы

Отсутствие установленных критериев толкования того или иного положения Конвенции является безусловно важным, но не единственным основанием, могущим воспрепятствовать исключению дела из списка. Другим основанием, имеющим непосредственное отношение к сохранению правопорядка Конвенции, может выступать тот факт, что урегулированная в двустороннем порядке жалоба является лишь частным выражением серьезной структурной проблемы, находящейся в

⁷ См. дело *Sur v. Turkey*, решение от 3 октября 1997 г., п. 31.

противоречии с обязательствами, взятыми государством в рамках Конвенции. В случае существования такой проблемы приемлемость мирового соглашения может зависеть от принятия данным государством конкретных мер, направленных на ее разрешение.

В существующей на сегодняшний день судебной практике нет явных примеров, когда бы Суд в подобной ситуации решил продолжить рассмотрение дела по существу, несмотря на достигнутое мировое соглашение. Тем не менее во многих делах, в которых заключались мировые соглашения, Суд уделял в решениях повышенное внимание оценке принятых мер общего характера всякий раз, когда такие меры были необходимы для устранения очевидной несовместимости внутреннего права государства-ответчика с его обязательствами по Конвенции. Наличие таких прецедентов свидетельствует о том, что понятие «соблюдение прав человека» в смысле статей 37 и 38 Конвенции предполагает, в случае необходимости, принятие государством мер общего характера помимо урегулирования отдельно взятой жалобы.

В деле *Скоогстром против Швеции* заявитель утверждал, что его задержание в течение семи дней без судебного контроля противоречит пункту 3 статьи 5 Конвенции. Рассмотрев дело, Комиссия единогласно пришла к выводу, что Швеция нарушила данное положение. В процессе рассмотрения дела Судом стороны достигли мирового соглашения. В рамках заключенного соглашения, помимо выплаты компенсации заявителю, Швеция обязывалась принять поправки к тем статьям своего Уголовно-процессуального кодекса, в результате которых произошло данное нарушение Конвенции.

Несмотря на предложение Комиссии не исключать дело из списка до дальнейшей конкретизации или реализации мер по реформе Уголовно-процессуального кодекса, Суд был удовлетворен достигнутым соглашением с точки зрения требований общественного интереса и не счел себя вправе откладывать исключение дела из списка за отсутствием на то других серьезных причин⁸.

Что касается контроля за исполнением мер, объявленных государством в рамках мирового соглашения, то в соответствии с установленными правилами и практикой он осуществляется не самим Судом, а Комитетом министров Совета Европы на основании полномочий последнего по контролю за исполнением решений Суда (часть 2 статьи 46 Конвенции)⁹. Пункт 2 правила 44 ныне действующего

⁸ См. дело *Skoogström v. Sweden*, решение от 2 октября 1984 г., п. 25.

⁹ См. дело *Skoogström v. Sweden*, Резолюция DH (85)16 от 28 июня 1985 г.; вышеупомянутое дело *Sur v. Turkey*, Резолюция DH (99)26 от 18 января 1999 г., а также

Регламента Суда, следуя действовавшим ранее редакциям, недвусмысленно предусматривает, что решение исключить из списка дело в результате достижения мирового соглашения направляется в Комитет министров для контроля за выполнением тех условий, которым было подчинено закрытие дела.

Помимо описанного дела против Швеции ряд других дел свидетельствует о серьезном внимании, уделяемом Судом мерам общего характера при оценке того, основано ли мировое соглашение на соблюдении прав человека. Так, в деле *Бен Якуб против Бельгии*, закончившемся мировым соглашением, Суд обращает особое внимание на факты, свидетельствующие об окончательном изменении практики бельгийского Верховного суда, которая в прошлом находилась в противоречии со статьей 6 Конвенции. Старая практика позволяла совмещение одним и тем же лицом функций по продлению периода содержания обвиняемого под стражей и последующего председательства в судебном процессе¹⁰.

Дело *Кан против Австрии* было возбуждено среди прочего на основании жалобы на нарушение пункта 3(с) статьи 6 Конвенции вследствие контроля, осуществляемого властями за свиданиями заявителя, содержащегося под стражей, со своим адвокатом. В своем докладе Комиссия единогласно пришла к выводу, что данный контроль противоречит указанному положению Конвенции¹¹. Суд пришел к выводу, что заключенное сторонами впоследствии мировое соглашение основывается на соблюдении прав человека, особенно учитывая факт внесения правительством в парламент нового законопроекта, в котором будет учтено упомянутое мнение Комиссии¹².

Немалого интереса в плане принятия серьезных мер индивидуального и общего характера заслуживают также мировые соглашения, заключенные в более позднее время между заявителями, принадлежащими к религиозной общине «Свидетели Иеговы», и болгарским правительством. В своей жалобе, признанной Комиссией приемлемой 3 июля 1997 года, эта религиозная община утверждала, что отказ властей в ее регистрации и последующие принятые в отношении

нее меры противоречат статье 9, а также ряду других положений Конвенции¹³.

В соответствии с заключенным впоследствии мировым соглашением стороны взяли на себя ряд взаимных обязательств. Правительство обязалось, в частности, отменить прежний отказ в регистрации религиозной общины, официально зарегистрировать конфессию «Свидетели Иеговы» в соответствии с действующим законодательством, а также внести в парламент законопроект о порядке прохождения альтернативной гражданской службы, заменяющей исполнение воинской повинности. Внесенный правительством впоследствии законопроект был одобрен парламентом в ноябре 1998 года и вступил в силу 1 января 1999 года.

Религиозная община «Свидетели Иеговы» в свою очередь официально заявила, что ее члены систематически прибегают к медицинскому лечению как себя, так и своих детей и руководствуются при этом исключительно личным усмотрением без каких-либо вмешательств или санкций со стороны общины. Община также обязалась соблюдать болгарское санитарное законодательство, в частности не давать предварительного отказа в переливании крови несовершеннолетним и признавать за совершеннолетними лицами свободу выбора¹⁴.

Список решений Суда, подтверждающих необходимость решения государством проблем общего характера при достижении мирового соглашения, может быть продолжен¹⁵.

Роль заявителя и его представителей

¹³ См. дело *Khristiansko Sdruzhenie «Svideteli na Iehova» v. Bulgaria*, № 28626/95, доклад Комиссии от 9 марта 1998 г.

¹⁴ Во время подготовки настоящего издания к печати Суд вынес решение по мировому соглашению, достигнутому в деле *Стефанов против Болгарии (Stefanov v. Bulgaria)*, решение от 3 мая 2001 г.), касающегося новой жалобы на нарушение статьи 9 вследствие уголовного наказания, вынесенного в 1996 году в отношении члена религиозной общины «Свидетели Иеговы» за невыполнение приказа о призыве в армию. В соответствии с данным мировым соглашением болгарские власти обязались, в частности, отменить все уголовные наказания, вынесенные с 1991 года (с момента принятия в Конституции положения о возможности альтернативной военной службы) лицам, отказавшимся подчиниться приказу о военном призыве в связи с несовместимостью военной службы с их религиозными верованиями. Власти обязались также устранить все последствия данных уголовных наказаний.

¹⁵ См. также дела *Jon Kristinsson v. Iceland*, решение от 1 марта 1990 г.; *Muyldermans v. Belgium*, решение от 23 октября 1991 г.; *K. v. Austria*, решение от 2 июня 1993 г.; *Denmark v. Turkey*, решение от 5 апреля 2000 г.; и др.

множество других резолюций Комитета министров по контролю за исполнением решений Суда, основанных на мировых соглашениях.

¹⁰ См. дело *Ben Yaacoub v. Belgium*, решение от 27 ноября 1987 г., п. 15.

¹¹ См. дело *Can v. Austria*, доклад Комиссии от 12 июля 1984 г.

¹² См. дело *Can v. Austria*, решение от 30 сентября 1985 г., п. 16, а также совместное особое мнение судей Матшера и Пинейро Фарина.

в постановке вопросов общего характера

Заканчивая рассмотрение темы, посвященной мировому соглашению, хотелось бы подчеркнуть важную роль, которую заявитель может играть посредством своей индивидуальной жалобы в разрешении более общих проблем в масштабе государства.

Опираясь на общее требование соблюдения прав человека, содержащееся в статьях 37 и 38 Конвенции, а также на описанную выше практику органов Конвенции, заявитель и его представители вправе требовать от государства, предлагающего им вариант мирового соглашения, принятия мер общего характера с целью не допустить возобновления ситуаций, несовместимых с положениями Конвенции. Характер требуемых общих мер безусловно связан с поставленной в жалобе проблемой, и эти меры могут состоять, в зависимости от ситуации, в изменении законодательства, подзаконных актов, а также судебной или административной практики.

Активная позиция заявителя и его представителей важна не только для исхода переговоров с целью достижения мирового соглашения между ним и правительством, но также и для достаточной информированности Суда о возможной связи поданных индивидуальных жалоб с более общими проблемами, требующими скорейшего разрешения в целях соблюдения Конвенции.

Анализ дела *Тайкова против России*, недавно исключенного Судом из списка вследствие двустороннего разрешения предмета спора между заявителем и российским государством, представляет в связи с этим немалый интерес. В указанном деле заявитель, житель Ивановской области, жаловался в Суд на многочисленные задержки в выплате пенсии органами социального обеспечения. Нетрудно, впрочем, заметить, что с подобной проблемой на сегодняшний день сталкиваются многие российские пенсионеры.

На начальной стадии рассмотрения дела Судом российское государство заключило с заявителем соглашение, по которому оно обязалось выплатить ему 93 898 рублей в связи с имевшими место задержками в выплате пенсии. Заявитель в ответ отказался от своей жалобы в Суд¹⁶.

Своевременная реакция российских властей с целью разрешения индивидуальной проблемы, лежащей в основе дела Юрия Тайкова, интересна и заслуживает должного внимания. С другой стороны, достигнутое двустороннее соглашение в отсутствие со стороны заявителя

более общих требований может быть рассмотрено как неиспользованная попытка скорее приблизиться к решению подобной проблемы, стоящей перед гораздо более широким кругом российских граждан. Опыт многих стран свидетельствует, что предложение властей о заключении мирового соглашения является оптимальным моментом для выдвижения обоснованных с точки зрения Конвенции и практики Европейского суда ответных предложений заявителя о принятии государством мер общего характера для реального изменения ситуации в масштабе страны.

Основные правила процедуры

В заключение стоит упомянуть, что строго конфиденциальная процедура, предусмотренная пунктом 2 статьи 38 Конвенции для поиска возможностей мирового соглашения (в отличие от открытого характера состязательного разбирательства по существу жалобы), призвана оградить стороны от внешнего давления и максимально облегчить достижение взаимоприемлемого результата.

В соответствии с пунктом 2 правила 62 Регламента переговоры о мировом соглашении не наносят ущерба доводам сторон в состязательном разбирательстве. Никакие письменные или устные сообщения, а также предложения или уступки, сделанные в целях достижения мирового соглашения, не могут быть использованы в качестве ссылок или обоснований при последующем разбирательстве спора. Наконец, по достижении мирового соглашения в соответствии со статьей 38 Конвенции Суд выносит решение, в котором дается лишь краткое изложение фактов и достигнутого решения (статья 39 Конвенции).

¹⁶ См. дело *Taykov v. Russia*, решение об исключении из списка от 28 марта 2000 г.

СПРАВЕДЛИВАЯ КОМПЕНСАЦИЯ

**Михаил Лобов,
советник по правовым
вопросам отдела исполнения
решений Европейского суда
по правам человека,
Совет Европы**

Статья 41 Европейской Конвенции предусматривает право Суда присудить определенную денежную сумму в качестве справедливой компенсации за ущерб, нанесенный в результате нарушения Конвенции. Данное положение содержалось в тексте Конвенции с самого начала ее существования (статья 50 в тексте, действовавшем до вступления в силу Протокола № 11).

В ходе подготовительных работ по разработке Конвенции в конце 40-х годов выдвигалось более далеко идущее предложение наделить Суд правом требовать от государства, нарушившего Конвенцию, принятия конкретных мер по исправлению допущенного нарушения и восстановлению ситуации, которая существовала до совершения нарушения (*restitutio in integrum*). Выдвигалась также идея наложения на нарушившие Конвенцию государства денежных штрафов. Эти предложения, однако, не были приняты экспертами – составителями проекта.

Данный вопрос находился в списке неразрешенных проблем до последнего момента, пока эксперт одного государства не предложил наконец очередной вариант текста, который и был впоследствии зафиксирован практически без изменений в бывшей статье 50 Конвенции:

«Если Суд установит, что решение или мера, принятые судебными или иными властями Высокой Договаривающейся Стороны, полностью или частично противоречат обязательствам, вытекающим из настоящей Конвенции, а также если внутреннее право упомянутой стороны допускает лишь частичное возмещение последствий такого решения или такой меры, то

решением Суда, если в этом есть необходимость, предусматривается справедливое возмещение потерпевшей стороне».

После реформы Конвенции Протоколом № 11 данное положение претерпело некоторые изменения, но суть его осталась прежней. В ныне действующей редакции Конвенции статья 41 предусматривает:

«Если Суд объявляет, что имело место нарушение Конвенции или Протоколов к ней, а внутреннее право Высокой Договаривающейся Стороны допускает возможность лишь частичного устранения последствий этого нарушения, Суд, в случае необходимости, присуждает справедливую компенсацию потерпевшей стороне».

Эта статья подвергалась и подвергается до сих пор некоторой критике в доктрине, но не по причине того, что Конвенция дает Суду право присуждать справедливую компенсацию, а вследствие того, что сама формулировка статьи двусмысленна в отношении возможности и необходимости использования иных, нежели финансовых, средств компенсации и устранения последствий нарушения. Поскольку чаще всего решение о предоставлении справедливой компенсации выносится в один и тот же момент с решением по существу дела, то, с учетом формулировки статьи 41, может действительно сложиться впечатление, что выплата компенсации полностью заменит собой необходимость принятия государством других, нефинансовых, мер с целью приблизиться, насколько это возможно, к *restitutio in integrum*. Такое толкование, впрочем, предлагалось в прошлом, как некоторыми представителями доктрины, так и представителями отдельных государств.

Между тем существующая на сегодняшний день практика органов Конвенции по применению статьей 41 и 46 дает совершенно иное толкование. Как Суд, так и Комитет министров неоднократно заявляли, что констатация нарушения Конвенции предполагает *юридическое обязательство* государства принять меры для того, чтобы положить конец нарушению и устранить его последствия¹. Данное обязательство государства не исчезает с присуждением и выплатой денежной

¹ См. дело *Papamichalopoulos v. Greece*, решение (по статье 50) от 31 октября 1995 г., п. 34; дело *Socialist Party v. Turkey*, Предварительная резолюция Комитета министров DH (99)245 от 4 марта 1999 г.; дело *Hakkar v. France*, Резолюция Комитета министров DH (2001)4 от 14 февраля 2001 г.

компенсации. Последняя имеет своей целью возмещение ущерба лишь за те последствия нарушения, которые уже никак не могут быть устранены. Суд недвусмысленно подтвердил данный принцип в недавнем решении Большой Палаты по делу *Скоцари и Джуинта против Италии*².

Последнее решение, впрочем, в очередной раз косвенно иллюстрирует и то, что справедливая компенсация не имеет своей целью наказание нарушившего Конвенцию государства. До сих пор в ответ на требования некоторых заявителей присудить выплату денежных сумм в качестве наказания за совершенное государством нарушение Суд неоднократно отмечал, что не видит для того никаких оснований³. Проценты, назначаемые Судом за просрочку трехмесячного срока, установленного для выплаты, также не преследуют цели наказания, но назначаются лишь в размере официальной учетной ставки в данном государстве с целью сохранения во времени реальной стоимости присуждаемых сумм.

Роль внутренних средств правовой защиты в возмещении ущерба

В вопросе справедливой компенсации Суд, как правило, не требует от заявителя нового исчерпания внутренних средств правовой защиты. В действительности, имея в виду субсидиарный характер механизма защиты, предусмотренного Конвенцией, можно было бы представить ситуацию, в которой заявитель, после констатации нарушения Судом, вновь обратится сначала во внутригосударственные органы с требованием компенсации за ущерб. Очевидно, что такое требование возложило бы на заявителя крайне тяжелое бремя повторного прохождения внутренних инстанций и, соответственно, отрицательно отразилось бы на эффективности защиты прав, гарантированных Конвенцией. Вследствие этого Суд, за редчайшими исключениями⁴,

² См. дело *Scozzari and Giunta v. Italy*, решение от 13 июля 2000 г., п. 250.

³ См. дело *Akdivar v. Turkey*, решение (по статье 50) от 1 апреля 1998 г., п. 38; дело *Cable and others v. the United Kingdom*, решение от 18 февраля 1999 г., п. 30; и многие другие.

⁴ См. дело *Clooth v. Belgium*, решение от 12 декабря 1991 г., п. 52. В этом деле Суд констатировал нарушение части 3 статьи 5 вследствие чрезмерной длительности содержания заявителя под стражей до вынесения приговора (более 3 лет и 2 месяцев). После констатации нарушения Суд постановил, что прежде чем решить вопрос о компенсации, он считает нужным рассмотреть компенсацию, которую заявитель сможет получить на основании бельгийского права. Впоследствии Суд был вполне удовлетворен компенсацией, присужденной бельгийскими судами, и отклонил требование заявителя о

придерживается принципа, согласно которому заявитель не должен предварительно обращаться во внутренние инстанции с требованием о компенсации.

Такой подход, впрочем, не исключает имеющуюся у Суда в особых случаях возможность сначала вынести решение по существу и отложить вопрос о присуждении компенсации на более позднее время с целью выяснения позиций сторон и возможных путей устранения последствий нарушения. Ярким примером тому является дело *Барбера и другие против Испании*.

В своем решении по существу данного дела Европейский суд установил, что условия ведения дела в испанском суде лишили заявителей права на справедливое судебное разбирательство, гарантированное частью 1 статьи 6 Конвенции. Суд заключил при этом, что вопрос о справедливой компенсации не готов для решения, и отложил его с учетом возможного соглашения между сторонами⁵. Впоследствии внутреннее уголовное разбирательство по делу было возобновлено, и все трое заявителей были оправданы в новом судебном процессе. Всецело учитывая факт организации нового процесса в испанском суде, вынесенный им оправдательный приговор и освобождение заявителей до вынесения окончательного судебного решения, Суд тем не менее заключил, что даже такие серьезные действия в силу конкретных обстоятельств данного дела не возмещают в полной мере ущерб, причиненный заявителям в результате нарушения Конвенции. На основании этих соображений Суд вынес решение о присуждении дополнительной денежной компенсации⁶.

Таким образом, принятие государством в своем внутреннем праве особых мер с целью возмещения ущерба еще не исключает возможности последующего присуждения денежной компенсации Европейским судом. С другой стороны, не исключается также и возможность обращения заявителя во внутренние инстанции после присуждения Судом компенсации с целью принятия государством мер для устранения оставшихся последствий нарушения Конвенции (мер индивидуального характера)⁷.

дополнительном возмещении ущерба (см. дело *Clooth v. Belgium*, решение (по статье 50) от 5 марта 1998 г., п. 16).

⁵ См. дело *Barbera, Messegue, Jabardo v. Spain*, решение от 6 декабря 1988 г., п. 93.

⁶ См. дело *Barbera, Messegue, Jabardo v. Spain*, решение (по статье 50) от 13 июня 1994 г., п. 19, 20.

⁷ Подробнее эта тема рассматривается в следующей статье, посвященной контролю за исполнением решений Суда.

Основные условия присуждения компенсации

Далее будут подробнее рассмотрены главные моменты применения статьи 41, в частности основные условия, на которых Суд присуждает денежную компенсацию, а также критерии, используемые Судом при определении ее размеров. Следует заранее оговориться, что текст Конвенции не содержит на этот счет каких-либо указаний. Что же касается судебной практики, то и она, к сожалению, не фиксирует четких стандартов по всем стоящим вопросам. Последнее во многом связано с двумя следующими немаловажными положениями статьи 41, опираясь на которые, Суд оставляет за собой большую свободу усмотрения с учетом обстоятельств каждого конкретного дела.

Во-первых, согласно статье 41, компенсация присуждается Судом не автоматически, а только «в случае необходимости», и оценка такой необходимости всецело находится на усмотрении Суда. Во-вторых, присуждаемая компенсация должна быть «справедливой» (понятие, которое в принципе не поддается стандартизации). Оценка справедливого характера той или иной суммы, так же, как и оценка необходимости, находится в полной власти Суда. До сегодняшнего дня Суд широко использовал свое право усмотрения как в отношении *необходимости* присуждения компенсации, так и в отношении ее *справедливого* характера. Более того, полагаясь на свое право усмотрения, Суд часто не считал нужным давать в своих решениях подробные объяснения и четкие определения по этим вопросам.

Несмотря на вышеупомянутую неопределенность судебной практики, некоторые условия и критерии присуждения денежной компенсации все же могут быть выявлены с достаточной точностью.

Необходимость требования заявителя

На основании существующей на сегодня судебной практики представляется, что первейшим условием присуждения компенсации заявителю является представление последним соответствующего требования. Почти во всех делах, в которых заявитель не подает требования о предоставлении компенсации, Суд не считает необходимым присуждать ее по собственной инициативе. В случае, если заявитель требует присуждения компенсации в определенном размере, Суд, как правило, не присуждает сумм, превышающих обозначенные размеры. Такой подход являлся основополагающим в практике органов Конвенции как до, так и после реформы, введенной Протоколом № 11.

Следует особо отметить процессуальные правила, действующие относительно сроков и порядка предоставления в Суд требований о присуждении справедливой компенсации. В пункте 1 правила 60 Регламента Суда указано:

«Любое требование о выплате справедливой компенсации в соответствии со статьей 41 Конвенции <...> должно быть изложено в письменных замечаниях по существу дела, кроме случаев, когда Председатель Палаты сделает распоряжение об ином, или, если не поданы такие письменные замечания, в специальном документе, представленном не позднее чем через два месяца после вынесения решения о приемлемости жалобы».

В случае несоблюдения заявителем указанных сроков Суд может отклонить требование о присуждении компенсации⁸.

Согласно пункту 2 правила 60

«все предъявляемые требования должны быть представлены в подробной разбивке по составным элементам с приложением соответствующих подтверждающих документов или квитанций об оплате, в противном случае Палата может отказать в удовлетворении требования полностью или частично».

Реальное наличие ущерба и/или судебных расходов и их связь с нарушением Конвенции

Для того чтобы справедливая компенсация была присуждена, необходимо показать Суду, с одной стороны, реальное существование ущерба и действительность понесенных судебных расходов, а с другой – причинно-следственную связь между совершенным нарушением Конвенции и нанесенным ущербом, а также понесенными судебными расходами. Применяя статью 41 Конвенции, Суд, как правило, тщательно проверяет выполнение этих двух условий.

Например, в случае констатации нарушения внутренними органами процессуальных гарантий, предусмотренных статьями 5 (пункты 3 и 4) или 6 Конвенции, отсутствуют основания для присуждения компенсации ущерба, связанного с конечным решением, вынесенным этими органами по существу не в пользу заявителя. Если такая компенсация будет потребована от Суда, он, как правило, заключит, что не установлена причинно-следственная связь между процессуальным нарушением и

⁸ См., например, дело *Van Vlimmeren and Van Ilverenbeek v. the Netherlands*, решение от 26 сентября 2000 г., п. 40.

нанесенным ущербом и что он не вправе предугадывать, каким бы был исход внутреннего разбирательства по существу, если бы необходимые процессуальные гарантии были соблюдены⁹.

Аналогичным образом компенсации подлежат только те судебные расходы, которые были направлены на восстановление права, гарантированного Конвенцией. В случае, приведенном выше, Суд компенсирует расходы, связанные лишь с жалобами, поданными как во внутренние инстанции, так и в Суд в связи с процессуальными нарушениями, но никак не все остальные расходы, связанные с разбирательством дела по существу¹⁰.

Определение размеров компенсации

В вопросе о размере денежной компенсации применяемые Судом критерии неодинаковы при оценке материального ущерба, морального ущерба и судебных расходов. Размер материального ущерба и судебных издержек, как правило, вычисляется на основе относительно точных экономических данных. Моральный ущерб по определению не поддается подобному исчислению, и его размер устанавливается с использованием иных подходов.

Материальный ущерб

Материальный ущерб, как правило, исчисляется математически. Если доказана его реальность и причинно-следственная связь с нарушением Конвенции, то расчет производится на основании установленных фактов и объективных экономических данных, что, соответственно, чаще всего не вызывает серьезных затруднений. Применяемый Судом метод кардинально не отличается от метода, используемого внутренними судебными инстанциями государств-членов. На практике большинство необходимых для подсчета данных явствуют непосредственно из решений, вынесенных внутренними инстанциями, и Суд во многом основывается на этих решениях при вычислении размеров подлежащего компенсации материального ущерба. Известное решение по делу *Нефтеперерабатывающие заводы «Стран» и Стратис Андриадис против Греции*, в котором Судом была присуждена самая большая

компенсация материального ущерба (эквивалентная около 30 млн долларов), является ярким примером такого подхода¹¹.

В случае, если для определения размера материального ущерба необходима экономическая оценка, а Суд не располагает для этого достаточными данными, он может прибегнуть к услугам независимых экспертов¹².

Судебные издержки

Размер понесенных заявителем судебных расходов также в принципе поддается математическому исчислению на основании фактов дела. Как уже указывалось выше, возмещению подлежат только реально понесенные расходы, связанные с действиями заявителя по восстановлению нарушенного права, предусмотренного Конвенцией. Действительность понесенных расходов доказывается достаточно просто: как правило, путем предоставления копий счетов, подтверждающих оплату адвокатских услуг, транспортных, технических и других необходимых расходов. Но кроме этого – и это очень важно – нужно еще и показать, что эти расходы были разумны и необходимы¹³. В соответствии с установленной практикой Суд отказывает в возмещении пусть даже действительных и связанных с нарушением судебных расходов, если они выходят за пределы разумного и необходимого в обстоятельствах конкретного дела.

Количество использованных адвокатских услуг и их качественный уровень должны, таким образом, соответствовать сложности поставленных в деле вопросов. Оценка разумности и необходимости расходов в каждом деле оставлена на усмотрение Суда. Так, например, в деле *Лоизиду против Турции* Суд счел, что беспрецедентный размер судебных расходов соответствовал сложности и чрезвычайной важности поставленных этим делом вопросов. Вследствие этого Суд счел оправданным привлечение к делу на многочисленных этапах его рассмотрения двух кипрских адвокатов, а также именитого британского специалиста в области международного права¹⁴. Общая сумма

¹¹ См. дело *Stran Greek Refineries and Stratis Andreadis v. Greece*, решение от 9 декабря 1994 г., п. 81.

¹² См., например, дело *Papamichalopoulos v. Greece*, решение (по статье 50) от 31 октября 1995 г.

¹³ См., например, дело *Campbell and Fell v. the United Kingdom*, решение от 28 июня 1984 г., п. 143.

¹⁴ См. дело *Loizidou v. Turkey*, решение от 27 июля 1998 г., п. 44.

⁹ См., например, дело *De Haan v. the Netherlands*, решение от 26 августа 1997 г., п. 59; дело *Coëme and others v. Belgium*, решение от 22 июня 2000 г., п. 155.

¹⁰ См., например, дело *Van Geyselghem v. Belgium*, решение от 21 января 1999 г., п. 45.

компенсации судебных расходов, присужденная в этом деле, была эквивалентна более 200 тысячам долларов.

В противоположность приведенному делу *Лоуизиду* Суд чаще вынужден отклонять завышенные требования по судебным издержкам в более простых делах и решать на основании фактов дела и исходя из соображений справедливости вопрос о присуждении более скромных сумм.

Присуждая судебные издержки, Суд всегда вычитает из сумм, подлежащих выплате, размер правовой помощи, предоставленной заявителю в ходе рассмотрения его дела на основании правил 91–96 Регламента Суда. При этом Суд никогда не требует от заявителя возврата сумм, выплаченных в порядке правовой помощи, даже в случаях, когда никаких нарушений Конвенции не было установлено в окончательном решении по существу.

Моральный ущерб

Моральный ущерб по определению не поддается математическому исчислению. В этом вопросе точные критерии для определения размеров компенсации в принципе отсутствуют, и Суд руководствуется в основном лишь собственными соображениями справедливости. Действительно, как можно иначе оценить моральный ущерб, нанесенный такими грубыми нарушениями Конвенции, имеющими необратимые последствия, как, например, нарушения статьи 3 в результате применения пыток, статьи 8 в результате неправомерного лишения на длительный срок родительских прав и т. п. Понятно, что в подобных делах Суд, как правило, присуждает высокую денежную компенсацию, исчисляемую десятками тысяч долларов.

С другой стороны, Суд часто не присуждает денежных сумм за моральный ущерб в некоторых категориях дел, чаще всего связанных с негрубыми нарушениями процессуального характера (статей 5 и 6), поскольку исходит из того, что констатация нарушения является сама по себе достаточным возмещением нанесенного ущерба.

При оценке размера компенсации за моральный ущерб Суд учитывает такие эмоциональные факторы, как чувство неуверенности, беспокойства, угнетенности, расстройство, стресс, возникшие в результате нарушения того или иного права. Так, заявители иногда утверждают, что в связи с нарушением Конвенции они испытали стресс, который далее привел к психическим расстройствам, и прилагают соответствующие доказательства в виде медицинских заключений.

Подобные факты и аргументы могут, среди прочих элементов дела, повлиять на решение Суда по данному вопросу.

В связи с тем, что на сегодняшний день в Конвенции участвуют страны с существенными различиями в экономике и уровне жизни населения, в последнее время среди специалистов все чаще ставится вопрос о возможном учете при определении размеров компенсации за моральный ущерб также и общей экономической ситуации государства-ответчика. Требования учесть экономическую ситуацию государства-ответчика все чаще ставятся и перед Судом¹⁵. Решения Суда пока не дали однозначного ответа на этот вопрос. Тем не менее при сравнительном анализе многих решений представляется, что учет экономической ситуации государства при определении размеров компенсации за моральный ущерб диктуется «соображениями справедливости», на которых столь широко основывается Суд при применении статьи 41 Конвенции.

¹⁵ См., например, дело *Velikova v. Bulgaria*, решение от 18 мая 2000 г., п. 97; дело *Varbanov v. Bulgaria*, решение от 5 октября 2000 г., п. 65.

КОНТРОЛЬ ЗА ИСПОЛНЕНИЕМ РЕШЕНИЙ ЕВРОПЕЙСКОГО СУДА

**Михаил Лобов,
советник по правовым
вопросам отдела исполнения
решений Европейского суда
по правам человека,
Совет Европы**

Вопросы, касающиеся исполнения решений Европейского суда, мало известны не только в России, но и во многих других государствах – участниках Конвенции. О недостатке внимания к ним можно лишь сожалеть: данная проблема исключительно важна и актуальна, точно так же, как важна проблема исполнения решений внутренних судов. Это утверждение можно проиллюстрировать на одном примере из практики Европейского суда.

В деле *Хорнсби против Греции* два британских подданных, проживающих на острове Родос в Греции, жаловались в Европейский суд на неисполнение греческими властями решений внутренних судов. Несмотря на то, что в пользу заявителей неоднократно выносились судебные решения, в соответствии с которыми власти должны были выдать им лицензию на открытие и эксплуатацию школы английского языка, административные органы, ответственные за образование, открыто и настойчиво отказывали им в этом праве.

В своей жалобе, направленной против греческого государства в Европейский суд, заявители утверждали, что такие действия администрации противоречат статье 6 Конвенции, которая гарантирует каждому право на справедливое разбирательство в независимом и беспристрастном суде, в частности для определения его гражданских прав и обязанностей.

В ходе процедуры в Европейском суде правительство пыталось оспорить применимость статьи 6 Конвенции к данному делу, ссылаясь на то, что указанная статья гарантирует лишь право на справедливое судебное разбирательство в буквальном смысле и необходимые гарантии в ходе процесса, но никак не право на исполнение уже вынесенных судебных решений.

Не согласившись с мнением правительства, Европейский суд, в частности, отметил, что право на суд, гарантированное статьей 6, стало бы «иллюзорным, если бы правовая система государства позволяла, чтобы окончательное, обязательное судебное решение оставалось недействующим в ущерб для одной из сторон». По мнению Суда, «трудно представить, что статья 6, подробно описывая предоставляемые сторонам процессуальные гарантии – справедливое, публичное и быстрое разбирательство, оставила бы без защиты исполнение судебных решений». Суд счел, что такое положение вещей «вероятно, привело бы к ситуациям, которые несовместимы с принципом верховенства права», необходимого для соблюдения Конвенции, и заключил, что «исполнение решения, вынесенного любым судом, должно, таким образом, рассматриваться как неотъемлемая часть «судебного разбирательства» в смысле статьи 6»¹⁶.

Эти выводы, безусловно, всецело относятся и к исполнению решений международных судов, в частности Европейского суда. По аналогии можно утверждать, что право обращения в Европейский суд было бы иллюзорным, если бы его решения оставались не исполненными государствами-ответчиками. Именно осознавая это, уже в конце 1940-х годов создатели Конвенции предусмотрели в рамках Совета Европы механизм автоматического и систематического контроля за исполнением решений Европейского суда.

Такой контроль за исполнением решений международного суда уникален в современном международном праве. Не секрет, что его отсутствие в других системах международного правосудия часто отрицательно отражается на эффективности принимаемых решений.

На сегодняшний день вполне очевидно, что высокая эффективность механизма Конвенции (а Конвенция является сегодня самым эффективным в международной практике опытом реализации прав, провозглашенных во Всеобщей Декларации 1948 года) объясняется не только деятельностью Европейского суда, решения которого юридически обязательны для государств, но также и подконтрольным исполнением этих решений. В связи с этим практика Комитета министров по контролю за исполнением решений Европейского суда представляет особый интерес.

Обязательство государства исполнить решение Суда

В соответствии с пунктом 1 статьи 46 (статьей 53 в тексте, действовавшем до вступления в силу Протокола № 11), «Высокие

¹⁶ Дело *Hornsby v. Greece*, решение от 19 марта 1997 г., п. 40.

Договаривающиеся Стороны обязуются соблюдать окончательные постановления Суда по делам, в которых они являются сторонами». Из данного положения Конвенции явно следует, что решения Суда имеют *обязательный* характер.

В то же время решения Суда квалифицируются нередко как носящие *декларативный* характер в том смысле, что они ограничиваются декларацией (объявлением) того, в чем состоит нарушение Конвенции в данном конкретном деле, но, помимо назначения денежной компенсации, не уточняют тех мер индивидуального или общего характера, которые государство-ответчик должно принять с тем, чтобы исполнить данное решение. Декларативный характер решений – в смысле отсутствия особого предписания исполнительных мер – тем не менее никак не отменяет закрепленного в Конвенции обязательного характера решений Суда. Логично возникает вопрос, какие следствия влечет за собой этот принцип обязательности судебного решения.

На сегодняшний день является общепризнанным, что констатация Европейским судом одного или нескольких нарушений Конвенции налагает на государство-ответчика, в силу вышеупомянутой части 1 статьи 46, четкие и определенные обязательства. Первое из этих обязательств касается частной ситуации заявителя: оно состоит в том, чтобы, выражаясь языком самого Суда, «положить конец нарушению и устранить его последствия с целью восстановления, насколько это возможно, ситуации, существовавшей до нарушения»¹⁷. Таким образом, на практике речь может идти о совершенно конкретных мерах, которые не обязательно ограничиваются выплатой присужденной Судом денежной компенсации.

Второе обязательство государства-ответчика состоит в принятии «действенных мер для предотвращения новых нарушений Конвенции, подобных нарушениям, выявленным решениями Суда»¹⁸.

Два указанных обязательства государств при исполнении решений, основывающихся прежде всего на общих принципах международного права, неоднократно находили подтверждение в решениях Суда и в

резолуциях Комитета министров¹⁹. Самая последняя и яркая иллюстрация изложенных принципов содержится в недавнем решении Суда по делу *Scozzari and Giunta* против Италии (решение от 13 июля 2000 года).

В этом решении, как и во многих предыдущих, Суд указал, что «государства в принципе свободны в выборе средств, которые ими будут использоваться для выполнения этих обязательств»²⁰. Суд добавил, однако, что эти средства должны «находиться в соответствии с выводами, содержащимися в решении Суда»²¹. Более того, Суд подчеркнул, что выбор средств для исполнения решения происходит *под контролем Комитета министров*, который в силу своей функции в рамках Конвенции следит за исполнением решений Суда²².

Итак, на протяжении десятилетий существования Конвенции Комитет министров следит, чтобы при исполнении решений Суда государства, помимо выплаты установленной компенсации, принимали меры с целью:

- положить конец нарушению и устранить по мере возможного все его негативные последствия для заявителя;
- действенно предотвратить подобные нарушения в будущем.

Процедура контроля

Часть 2 статьи 46 Конвенции предусматривает: «Окончательное постановление Суда направляется в Комитет министров Совета Европы, который осуществляет надзор за его исполнением».

Комитет министров является в принципе основным исполнительным органом Совета Европы и в этом качестве решает все вопросы, связанные с деятельностью организации, в том числе политические, административные, финансовые, а также многие другие вопросы межгосударственного сотрудничества. Тем не менее в рамках Конвенции Комитет министров наделен особой функцией надзора за исполнением решений Европейского суда, и эту функцию не следует смешивать с другими аспектами деятельности Комитета. Заседания, специально посвященные контролю за исполнением решений Суда (заседания ДН),

¹⁷ Дело *Papamichalopoulos v. Greece*, решение (по статье 50) от 31 октября 1995 г., п. 34.

¹⁸ Предварительная резолюция Комитета министров ДН(99)434 от 9 июня 1999 г. по исполнению Турцией решений, касающихся нарушений Конвенции силами безопасности; см. также Предварительную резолюцию ДН(2000)135 от 25 октября 2000 г. по исполнению Италией решений, касающихся нарушений статьи 6 Конвенции вследствие чрезмерной длительности судебного разбирательства.

¹⁹ См. помимо вышеуказанных примеров дело *Akdivar v. Turkey*, решение (по статье 50) от 1 апреля 1998 г., п. 47; дело *Scozzari and Giunta v. Italy*, решение от 13 июля 2000 г., п. 249; дело *Socialist Party v. Turkey*, Предварительная резолюция ДН(99)245 от 4 марта 1999 г.; дело *Hakkar v. France*, Резолюция ДН(2001)4 от 14 февраля 2001 г.

²⁰ См. вышеуказанные решения по делам *Papamichalopoulos* (п. 34) и *Akdivar* (п. 47).

²¹ Дело *Scozzari and Giunta v. Italy*, решение от 13 июля 2000 г., п. 249.

²² См.: Там же.

проводятся, как правило, каждые два месяца, то есть 6 раз в год. На практике Комитет иногда рассматривает особо срочные вопросы, касающиеся исполнения решений, и на своих регулярных заседаниях.

Согласно Уставу организации Комитет министров состоит из министров иностранных дел государств-участников. При этом заседания Комитета с личным участием министров иностранных дел проводятся лишь два раза в год. На всех остальных заседаниях, в том числе на тех, которые посвящены контролю за исполнением решений Европейского суда, министры представлены их постоянными представителями при Совете Европы.

В соответствии с существующей процедурой решение Суда в день его вынесения направляется с сопроводительным письмом Секретариата Суда в Комитет министров (пункт 3 правила 77 Регламента Суда). Как только решение Суда, констатирующее нарушение Конвенции, становится окончательным (см. статью 44 Конвенции), оно ставится на повестку дня ближайшего заседания ДН Комитета министров (правило 2 Регламента Комитета министров по применению статьи 46 части 2 Конвенции, далее везде «Регламент»).

После этого решение Суда рассматривается Комитетом министров периодически, с интервалами, как правило, не превышающими 6 месяцев (эти интервалы зависят от срочности вопросов, связанных с исполнением каждого судебного решения; см. правило 4 Регламента), до тех пор, пока Комитет не сочтет решение исполненным и, соответственно, не завершит его рассмотрение принятием закрывающей дело резолюции (правило 8 Регламента).

До того как Комитет завершит рассмотрение дела, он может принимать на различных этапах контроля так называемые Предварительные резолюции (*Interim Resolutions*), в которых он выражает свою позицию по различным вопросам, связанным с исполнением решений Суда (правило 7 Регламента).

В то время как государство представлено в Комитете министров непосредственно представителем своего правительства, заявитель также имеет доступ, хотя и ограниченный, к процедуре контроля за исполнением решений.

Несмотря на то, что заседания Комитета проводятся при закрытых дверях, после проведения каждого заседания его повестка дня публикуется вместе с аннотациями, содержащими подавляющее большинство необходимой информации о ходе исполнения всех рассмотренных решений. Кроме того, Комитет рассматривает обращения заявителя по вопросам выплаты денежной компенсации и принятия мер индивидуального характера (часть 1 правила 6 Регламента). Секретариат

доводит такие обращения до сведения Комитета (часть 2 правила 6 Регламента).

Таким образом, от активности адвокатов и заявителей во многом зависят информированность Комитета по этим вопросам и, соответственно, решения, которые им будут приняты. Вследствие этого как заявителям, так и их адвокатам следует помнить, что процедура, начатая ими на основании Конвенции в момент подачи жалобы в Европейский суд, еще не заканчивается с решением Суда, но продолжается в рамках Комитета министров до тех пор, пока решение не будет исполнено.

Предмет контроля

Комитет министров начинает рассмотрение каждого судебного решения с требования к государству-ответчику проинформировать его о мерах, принятых для исполнения данного решения (правило 3(a) Регламента).

На основании предоставленной государством-ответчиком информации Комитет министров производит контроль выплаты установленной Судом денежной компенсации, а также, там, где это необходимо, контролирует принятие мер индивидуального и общего характера с целью устранения последствий нарушений Конвенции и предотвращения новых подобных нарушений в будущем (правило 3(b) Регламента).

Выплата компенсации

Безусловно, самый видимый элемент судебного решения – это, в большинстве случаев, присуждение заявителю «справедливой компенсации», то есть определенной денежной суммы, с целью возмещения материального и/или морального ущерба, нанесенных нарушением Конвенции, а также судебных издержек, связанных с этим нарушением. Размеры компенсации определяются Европейским судом в резолютивной части его решения. Суд постановляет, как правило, что сумма компенсации должна быть выплачена заявителю в течение трех месяцев. Решение Суда предусматривает также размер годовых процентов, которые должны быть выплачены государством в случае несоблюдения трехмесячного срока (обычно устанавливаемые на уровне официальной процентной ставки Центрального банка данного государства).

Контролируя исполнение решения Суда, Комитет министров, разумеется, следит за выплатой этих денежных сумм и возможных процентов за просрочку. В ходе рассмотрения судебного решения государство информирует Комитет министров о факте и дате выплаты присужденной денежной компенсации. Секретариат регистрирует факт и дату выплаты и, в случае их соответствия условиям, определенным Судом в его решении, Комитет закрывает этот финансовый аспект дела. Следует отметить, что при контроле за выплатой компенсации Комитет министров практически не имеет свободы действия и призван строго проконтролировать передачу соответствующих сумм в распоряжение заявителя или его представителя в соответствии с буквой судебного решения.

Вопросы, связанные с выплатой компенсации, носят на практике административный характер и редко подлежат обсуждению в Комитете министров вследствие того, что государства, как правило, исправно платят определенные Судом суммы. Трудности, иногда возникающие в вопросах выплаты, носят в основном технический или административный характер (невозможность установления контакта с заявителем, отсутствие банковского счета и т. п.). Подобные трудности решаются в рабочем порядке между компетентными государственными органами и представителями заявителя, в случае необходимости – с помощью Секретариата Совета Европы.

В случае возникновения спорной ситуации по вопросу выплаты заявитель может тем не менее представить Комитету свои письменные замечания (правило 6 Регламента). В этом случае государство будет призвано дать соответствующие объяснения и, в случае обоснованности претензий, разрешить проблему. Необходимо подчеркнуть, что чаще всего речь идет скорее о технических и быстро разрешаемых трудностях.

История Конвенции знает лишь два исключения из благополучной практики выплаты государствами-ответчиками денежной компенсации. Первая проблема касалась выплаты Грецией денежной компенсации в деле *Нефтеперерабатывающие заводы «Стран» и Стратис Андриадис против Греции* (решение от 9 декабря 1994 г.).

В своем решении Суд обязал Грецию выплатить заявителю сумму, эквивалентную более 30 миллионам долларов, с целью возмещения материального ущерба, нанесенного нарушением статьи 1 Протокола № 1. Следует отметить, что это самая большая денежная компенсация, которая когда-либо присуждалась Европейским судом.

В данном деле речь шла о нарушении Грецией прав компании «Стран» и ее единственного акционера Стратиса Андриадиса, которые в 1972 году, т. е. во время действия в Греции военной диктатуры,

заключили с государством контракт на постройку нефтеперерабатывающих заводов и вложили в греческую экономику крупномасштабные инвестиции на основании этого контракта. Некоторое время спустя после свержения диктатуры греческое государство заявило о своем намерении разорвать контракт с компанией в одностороннем порядке. В контракте имелась оговорка, в соответствии с которой любые споры, связанные с его осуществлением, должны быть решены в арбитражном порядке. Арбитражный орган, рассмотревший дело, решил спор частично в пользу заявителя и обязал государство возместить ему понесенный материальный ущерб (речь шла о возмещении многих миллионов долларов).

Государство безуспешно пыталось оспорить решение арбитражного суда в судах общей юрисдикции, но последние признали законность образованного арбитражного суда и вынесенного им решения. Тем не менее за несколько дней до рассмотрения кассационной жалобы государства Верховным судом греческий парламент принял закон обратного действия, который упразднил принцип автономии арбитражной оговорки для всех контрактов, заключенных во время диктатуры. Следует напомнить, что согласно широко признанному во многих странах принципу автономии арбитражной оговорки ее действие продолжается во времени даже после расторжения контракта, что является юридической основой для образования арбитражного суда с целью определения прав и обязательств сторон. Упразднив этот принцип, парламент задним числом лишил арбитраж его законной основы, в результате чего кассационный суд счел себя вынужденным аннулировать арбитражное решение.

Г-н Андриадис обратился в Европейский суд, который в свою очередь усмотрел в подобных действиях греческого государства сразу два нарушения Конвенции.

Первое – нарушение части 1 статьи 6 вследствие вмешательства законодательной власти в судебную процедуру на последнем этапе разбирательства с целью решения дела по существу в пользу государства.

Второе нарушение, констатированное Судом, – это нарушение статьи 1 Протокола № 1 вследствие несоблюдения государством справедливого равновесия между интересами общества и интересами защиты имущественных прав частного лица²³.

Выявив эти два нарушения Конвенции, Европейский суд обязал Грецию выплатить заявителю материальный ущерб в размере,

²³ См. дело *Stran Greek Refineries and Stratis Andreadis v. Greece*, решение от 9 декабря 1994 г., п. 50, 74–75.

определенном решении арбитражного суда, а также судебные издержки, т. е. общую сумму размером более 30 млн долларов.

В ходе контроля за исполнением этого решения Комитетом министров греческое государство ссылалось неоднократно на трудности в выплате такой большой денежной компенсации, в связи с чем откладывало исполнение решения Суда. Официальная реакция Комитета министров последовала не сразу, что, вероятно, во многом объяснялось определенным пониманием объективных трудностей, связанных с беспрецедентным размером компенсации.

Полтора года спустя после решения Суда Комитет министров отреагировал на фактическое неисполнение государством-ответчиком решения принятием предварительной резолюции, в которой категорически настаивал на том, чтобы Греция незамедлительно выплатила заявителю денежную компенсацию в полном размере²⁴. Это был первый случай, когда Комитет министров прибег к такому жесткому публичному методу политического давления (в отличие от нормальной конфиденциальной процедуры) с целью обеспечить исполнение судебного решения. По прошествии нескольких месяцев после принятия данной резолюции денежная компенсация была заявителю выплачена. При этом, несмотря на то, что само решение Суда не предусматривало процентов за несоблюдение установленного трехмесячного срока²⁵, Комитет министров особо проконтролировал, чтобы размер выплаченной денежной суммы был увеличен с целью возмещения потери реальной стоимости присужденной компенсации вследствие почти двухлетней задержки в выплате²⁶.

В деле *Лоизиду против Турции* Комитет министров во второй раз столкнулся с проблемой невыплаты присужденной компенсации, и эта проблема на сегодняшний день, к сожалению, все еще не нашла разрешения. Это известное дело, обладающее, по мнению многих, достаточно сильной политической окраской. В деле *Лоизиду* Европейский суд констатировал нарушение имущественных прав заявителя на территории Северного Кипра вследствие событий, связанных с военной интервенцией, совершенной в 1974 году турецкими

²⁴ См. дело *Stran Greek Refineries and Stratis Andreadis v. Greece*, Предварительная резолюция DH(96)251 от 15 мая 1996 г.

²⁵ Практика определения процентов за просрочку выплаты денежной компенсации была введена Судом лишь некоторое время спустя после решения в деле *Нефтеперерабатывающие заводы «Стран» и Стратис Андриадис против Греции*.

²⁶ См. дело *Stran Greek Refineries and Stratis Andreadis v. Greece*, Резолюция DH(97)184 от 20 марта 1997 г.

вооруженными силами на Кипре, и основанием так называемой «Турецкой Республики Северный Кипр».

Г-жа Лоизиду, которая в результате интервенции была вынуждена оставить свои земли в северной части острова, подала в Европейский суд жалобу на нарушение статьи 1 Протокола № 1 из-за существующих по вине Турции препятствий к владению ее собственностью. Суд вынес по этому делу три решения. Первое решение (от 23 марта 1995 г.) касалось исключительно предварительных возражений правительства относительно компетенции Суда. Второе решение (от 18 декабря 1996 г.) касалось существа дела. В нем Суд констатировал нарушение Турцией статьи 1 Протокола № 1. И, наконец, третье решение (от 27 июля 1998 г.), вынесенное Судом, касалось справедливой компенсации за ущерб, нанесенный в результате нарушения Конвенции.

Суть решений сводится к следующему. Суд отклонил предварительные возражения правительства об отсутствии компетенции *ratione loci*, которые основывались на том, что Турция не отвечает за действия, совершенные на территории Северного Кипра, так как на нее не распространяется юрисдикция турецкого государства (см. статью 1 Конвенции). Суд счел, что Турция осуществляет через свои войска, размещенные на севере острова, действенный контроль над данной территорией и тем самым несет ответственность за совершенные на ней нарушения Конвенции²⁷. Решения Суда по этому делу являются крайне интересными в плане применения общего международного права при толковании Европейской Конвенции, в частности анализа института международной ответственности.

Далее Суд констатировал, что Турция нарушает в отношении заявителя статью 1 Протокола № 1 вследствие имеющих место препятствий к владению ее землями на севере Кипра²⁸. И, наконец, в третьем решении Суд установил справедливую компенсацию в размере около 800 тысяч долларов, которая включает в себя главным образом материальный ущерб, но также моральный ущерб и судебные издержки²⁹.

Таким образом, Турция, которая всегда отвергала свою ответственность за данную территорию и всегда придерживалась мнения, что Суд не компетентен рассматривать данный, политический по природе, спор, оказалась перед лицом обязательства исполнить решение Суда и, в частности, выплатить справедливую компенсацию заявителю.

²⁷ См. дело *Loizidou v. Turkey*, решение от 18 декабря 1996 г., п. 56, 57.

²⁸ См.: Там же, п. 63, 64.

²⁹ См. дело *Loizidou v. Turkey*, решение от 27 июля 1998 г., п. 2–4 резолютивной части.

Несмотря на то, что ее аргументы были отклонены Судом, Турция не изменила свою позицию в ходе рассмотрения дела Комитетом министров и заявила, что в настоящих условиях она не считает возможным исполнить решение Суда и что это решение может быть исполнено лишь в контексте общего урегулирования проблемы Кипра.

Год спустя после решения от 27 июля 1998 г. Комитет министров в публичной резолюции заявил, что позиция Турции расходится с решением Суда и категорически призвал ее выплатить денежную компенсацию заявителю³⁰.

24 июля 2000 г. Комитет министров принял вторую резолюцию в этом деле. В ней Комитет министров еще более сурово заявил, что отказ исполнить решение Суда является беспрецедентным и демонстрирует открытое несоблюдение Турцией ее международных обязательств как государства – участника Конвенции и как государства – члена Совета Европы. Учитывая серьезность положения, Комитет еще раз категорически настоял на том, чтобы Турция выплатила без дальнейшего промедления компенсацию в соответствии с решением Европейского суда³¹.

Сегодня, некоторое время спустя после второй предварительной резолюции по делу *Лоизиду*, Турция так и не выплатила денежную компенсацию заявителю. Одним из последних выражений официальной позиции по данной проблеме является заявление, сделанное действующим председателем Комитета министров Государственным секретарем иностранных дел Италии г-ном Раниери в ответе на вопросы членов Парламентской ассамблеи Совета Европы в ходе ее сессии в сентябре 2000 г. Г-н Раниери заявил, что неисполнение решения в деле *Лоизиду* составляет «серьезнейшую проблему для Совета Европы», и напомнил, что «Комитет министров указал самым отчетливым образом на свою решимость обеспечить исполнение Турцией решения Суда в этом деле». Он заключил тем не менее, что «пока было бы преждевременно» говорить о мерах, которые Комитет может принять в случае дальнейшего отказа от исполнения, и что «в деле такой ключевой важности для организации он не склонен предугадывать возможные дальнейшие решения Комитета министров»³².

³⁰ См. дело *Loizidou v. Turkey*, Предварительная резолюция DH(99)680 от 6 октября 1999 г.

³¹ См. дело *Loizidou v. Turkey*, Предварительная резолюция DH(2000)105 от 24 июля 2000 г.

³² См. *AS (2000) CR 31, oral answer to the written questions of Mr Solonari (Moldova) and Mr Demetriou and Mr Christodoulides (Cyprus)*.

В заключение освещения вопроса о контроле за выплатой денежных компенсаций еще раз хотелось бы подчеркнуть, что два приведенных дела, т. е. дело «*Стран*» против Греции, которое давно разрешено и закрыто, и дело *Лоизиду*, которое пока по-прежнему находится на контроле Комитета министров, составляют единственные исключения из благополучной практики выплаты государствами денежных компенсаций, присуждаемых решениями Европейского суда.

Контроль за исполнением решений Европейского суда не ограничивается одним лишь контролем за выплатой денежной компенсации.

Комитет министров систематически контролирует, где это необходимо, принятие государствами мер индивидуального характера с целью устранения возможно имеющихся последствий нарушения для заявителя и мер общего характера с целью предотвращения риска подобных нарушений Конвенции в будущем.

Именно контроль за принятием этих мер и является основной деятельностью Комитета министров при надзоре за исполнением решений Суда.

Меры индивидуального и общего характера, принимаемые государствами при исполнении решений, крайне разнообразны. Проиллюстрируем их на конкретных примерах.

Меры индивидуального характера

Если говорить более подробно, меры индивидуального характера преследуют цель прекращения нарушений, продолжающихся во времени, и устранения последствий нарушений, совершенных в прошлом, с целью восстановления, насколько это возможно, ситуации, которая имела место до нарушения Конвенции (*restitutio in integrum*).

Во многих случаях *restitutio in integrum* невозможно ввиду самого характера нарушения. Например, при нарушении статьи 3 Конвенции вследствие пыток или дурного обращения по определению невозможно восстановить ситуацию в том виде, в котором она существовала до совершения нарушения.

Единственной компенсацией в данном случае может быть компенсация материального и морального ущерба.

Тем не менее в ряде дел ущерб, нанесенный заявителю, может быть реально компенсирован лишь посредством принятия государством-ответчиком особых мер с тем, чтобы приблизиться, насколько это

возможно, к *restitutio in integrum*. Необходимость таких мер и их характер зависят от обстоятельств дела.

Яркий и наиболее часто встречающийся пример меры индивидуального характера – это снятие наложенной в нарушение Конвенции судимости и/или восстановление неправомерно изъятых прав. Так, например, если частное лицо было осуждено за публикацию каких-либо материалов или мнений и Европейский суд констатировал по этому факту нарушение статьи 10 Конвенции, то исполнение решения предполагает, помимо выплаты возможной денежной компенсации, отмену приговора или снятие судимости, наложенной этим приговором³³.

Одной из самых интересных с юридической точки зрения мер индивидуального характера, принимаемых при исполнении решений Суда, является пересмотр внутренними судами дела, в котором было найдено нарушение Конвенции.

Процедура пересмотра дела внутренними судами проводится иногда после нарушения материальных норм Конвенции, в частности с целью исправления последствий судимости (см. вышеупомянутый пример нарушения статьи 10 Конвенции). Тем не менее аналогичный результат часто быстрее и проще достигается административными мерами, что снимает необходимость вновь начинать весь судебный процесс.

Вопрос о пересмотре дела внутренними судами встает, однако, гораздо более остро в случае серьезных нарушений процессуального характера, которые могли повлиять на сам исход судебного разбирательства. Речь идет прежде всего о грубых нарушениях статьи 6 Конвенции.

Так, в деле *Барбера и другие против Испании* три заявителя были приговорены испанскими судами к длительным срокам тюремного заключения (до 30 лет) по обвинению в совершении террористического акта. Заявители утверждали, что в рамках внутреннего судебного разбирательства были допущены серьезные процессуальные нарушения, связанные, в частности, с кратковременностью судебного слушания и с тем, что некоторые важные доказательства не были приведены и обсуждены в ходе слушания в присутствии обвиняемых и публики. Подробно изучив все обстоятельства, Европейский суд установил, что условия ведения дела в испанском суде лишили заявителей права на справедливое судебное разбирательство, гарантированное частью 1

³³ См. например, дело *Oberschilik v. Austria*, решение от 23 мая 1991 г., Резолюция ДН(93)60 от 14 декабря 1993 г.; дело *Schwabe v. Austria*, решение от 28 августа 1992 г., Резолюция ДН(94)23 от 21 марта 1994 г.

статьи 6 Конвенции³⁴. При этом на момент вынесения решения Суда заявители еще продолжали отбывать наказание на основании вынесенного в Испании приговора.

Анализируя факты данного дела и характер совершенного нарушения Конвенции, можно согласиться, что автоматическая отмена приговора, безусловно, не являлась адекватной мерой для исполнения этого решения Европейского суда.

Действительно, нарушение Конвенции в данном случае не является следствием обоснованности или необоснованности вынесенного приговора, но есть следствие условий судебного разбирательства, в которых он был вынесен. Единственной возможностью осуществить *restitutio in integrum* была организация нового судебного процесса по данному делу с предоставлением заявителям всех процессуальных гарантий, предусмотренных статьей 6 Конвенции.

Заявители обратились в испанские суды с ходатайством о проведении повторного рассмотрения дела с тем, чтобы исправить последствия нарушения статьи 6. И несмотря на то, что испанское уголовно-процессуальное законодательство не предусматривало прямой возможности для судебного пересмотра дела на том основании, что Европейский суд выявил нарушение Конвенции (список оснований для пересмотра судебного решения, как правило, строго ограничен во всех правовых системах), дело все же было пересмотрено. Правовым основанием для этого стало вынесенное по жалобе заявителей решение испанского Конституционного суда, согласно которому сохранение в силе приговора, вынесенного на нарушении Конвенции, противоречит конституционному правопорядку Испании. Вследствие этого судебное разбирательство в судах общей юрисдикции было возобновлено, и все трое заявителей были оправданы за недостатком доказательств.

Последствия нарушения статьи 6 Конвенции были таким образом исправлены³⁵.

Дело *Барбера* ярко иллюстрирует, насколько серьезно процессуальные нарушения могут отразиться на самом приговоре. С другой стороны, в практике Комитета министров также встречались случаи, в которых новое разбирательство, организованное с соблюдением процессуальных гарантий, приводило к подтверждению старого

³⁴ См. дело *Barbera, Messegue, Jabardo v. Spain*, решение от 6 декабря 1988 г., п. 89.

³⁵ См. дело *Barbera, Messegue, Jabardo v. Spain*, решение (по статье 50) от 13 июня 1994 г., Резолюция ДН(94)84 от 16 ноября 1994 г.

приговора³⁶. Это еще раз показывает, что из наличия процессуальных нарушений еще не следует невиновность приговоренного лица и необоснованность приговора и что идеальный метод исправления подобных нарушений состоит именно в возобновлении судебного разбирательства.

Однако в некоторых случаях, когда суды сталкивались с непреодолимыми правовыми препятствиями к возобновлению разбирательства, исполнительная власть принимала и более чрезвычайные меры, такие, как помилование или досрочное освобождение заявителей. Самым ярким примером в этой связи является дело *Ван Мехелен против Нидерландов*, в котором Суд констатировал нарушение статьи 6 влствие того, что в основу приговора были положены показания анонимных свидетелей-полицейских, достоверность которых не могла быть проверена защитой³⁷. Принимая во внимание решение Европейского суда и отсутствие в Нидерландах каких-либо правовых оснований для судебного пересмотра данного дела, министр юстиции издал приказ о досрочном освобождении заявителей³⁸.

Для того чтобы избежать трудностей при организации судебного пересмотра дела после выявленных Европейским судом нарушений Конвенции, большинство стран-участников создали в своем праве соответствующие юридические основания как путем принятия новых законодательных положений, так и путем широкого толкования ранее существовавших норм.

Последним ярким примером введения таких положений является недавнее принятие французской Национальной Ассамблеи поправки к Уголовно-процессуальному кодексу, позволяющей возобновление судебного разбирательства после констатации нарушения Конвенции. Данное изменение французского УПК было прежде всего вызвано необходимостью исправления последствий нарушения статьи 6 Конвенции в деле *Хаккар против Франции*³⁹. В этом деле заявитель был за убийство осужден к пожизненному заключению судом присяжных, который провел слушание в отсутствие как заявителя, так и его адвоката. При этом заявитель неоднократно отрицал сам факт совершения им убийства. Не имея правовых оснований для судебного пересмотра дела,

Франция склонилась к изменению законодательства, чтобы предоставить возможность судебного пересмотра в этом и других подобных делах⁴⁰.

В России судебный пересмотр дела после констатации нарушения Конвенции представляется возможным на основании толкования, данного Конституционным судом части 3 статьи 46 Конституции, признающей за каждым право обращаться в соответствии с международными договорами России в межгосударственные органы по защите прав и свобод человека, если исчерпаны все имеющиеся внутригосударственные средства правовой защиты. По мнению Конституционного суда, это положение «означает, что решения межгосударственных органов могут приводить к пересмотру конкретных дел высшими судами Российской Федерации и, следовательно, открывают дорогу для полномочий последних по повторному рассмотрению дела в целях изменения ранее состоявшихся по нему решений, в том числе принятых высшей внутригосударственной судебной инстанцией»⁴¹.

Принимая во внимание данное решение Конституционного суда, можно смело утверждать, что в Российской Федерации не существует серьезных правовых препятствий для судебного пересмотра дел, если такая необходимость возникнет в будущем при исполнении решений Европейского суда.

Кроме того, выдвигались предложения о внесении в Уголовно-процессуальный кодекс особого положения, позволяющего возобновление судебного разбирательства после констатации нарушений Конвенции. Такие предложения высказывались, в частности, в контексте рассмотрения недавней общей Рекомендации Комитета министров №(2000)2 от 19 января 2000 г. о создании во внутреннем праве государств-членов соответствующих процедур для возобновления судебного разбирательства с целью максимально возможного исправления последствий нарушений Конвенции.

Следует отметить, наконец, что необходимость судебного пересмотра дела возникает далеко не после каждого нарушения статьи 6 Конвенции. На основании практики Комитета министров можно выделить два основных условия, при которых пересмотр может стать необходимостью. Во-первых, речь должна идти о настолько грубых процессуальных

³⁶ См. дело *Piersack v. Belgium*, решения от 1 октября 1982 г. и от 26 октября 1984 г., Резолюция ДН(85)12 от 31 мая 1985 г.

³⁷ См. дело *Van Mechelen v. Netherlands*, решение от 23 апреля 1997 г., п. 59–65.

³⁸ См.: Резолюция ДН(99)124 от 19 февраля 1999 г.

³⁹ См. дело *Hakkar v. France*, Доклад Комиссии от 27 июня 1995 г., решение Комитета министров от 15 декабря 1995 г.

⁴⁰ См. дело *Hakkar v. France*, Резолюция Комитета министров (2001)4 от 14 февраля 2001 г.

⁴¹ Постановление Конституционного суда Российской Федерации по делу о проверке конституционности пункта 5 части 2 статьи 371, части 3 статьи 374 и пункта 4 части 2 статьи 384 Уголовно-процессуального кодекса РСФСР в связи с жалобами граждан К. М. Кульнева, В. С. Лалуева и др., п. 7.

нарушениях, что они рожают сомнения по поводу обоснованности результата судебного разбирательства. Во-вторых, нарушение должно иметь очень серьезные последствия для заявителя, которые не могут быть устранены присуждением денежной компенсации⁴².

Еще один вид мер индивидуального характера, на который следует особо указать, это меры, принимаемые государством-ответчиком после констатации нарушений Конвенции (в основном статей 3 и 8) вследствие высылки иностранных граждан со своей территории.

Несмотря на присуждение Судом определенной денежной компенсации заявителям, высланным или подлежащим высылке в нарушение Конвенции, эта компенсация сама по себе никак не может устранить практические последствия высылки. Так, в деле *Мехеми против Франции* (решение от 26 сентября 1997 г., нарушение статьи 8 о праве на личную и семейную жизнь) присужденный Судом моральный ущерб в размере 60 тысяч французских франков (около 10 тысяч евро) еще не компенсировал тот факт, что в отношении заявителя продолжало действовать запрещение на въезд в страну, где у него находилась вся его семья, т. е. жена, дети, родственники.

Исполнение решения суда в этом деле, таким образом, потребовало от Франции принятия необходимых мер, обеспечивающих возвращение заявителя в страну с тем, чтобы исправить допущенное в отношении него нарушение статьи 8 Конвенции.

В процессе исполнения решения в этом деле заявитель в короткие сроки получил в административном порядке разрешение на въезд во Францию, на проживание со своей семьей и право на работу. Приговор суда, запрещающий бессрочный запрет въезда заявителя в страну, также был пересмотрен.

В деле *Чахал против Великобритании* (решение от 15 ноября 1996 г.) на момент констатации нарушений Конвенции (среди прочих, статьи 3 о запрете пыток и дурного обращения) распоряжение о высылке заявителя из страны еще не было приведено в исполнение. В ходе исполнения решения Европейского суда британские власти, среди прочих мер, отменили распоряжение о высылке и выдали заявителю вид на жительство с правом работы.

Меры общего характера

Мерами общего характера являются меры, принимаемые государством с целью предотвращения в будущем новых нарушений Конвенции, подобных тем, которые были выявлены в решениях Суда.

Огромная важность мер общего характера состоит в том, что они, по определению, выходят за пределы данного конкретного дела и затрагивают широкий круг лиц. Принятие мер общего характера подразумевает прежде всего анализ причин, приведших к нарушению Конвенции, и поиск путей устранения этих причин.

В некоторых делах причина заключается в ошибочных действиях определенных должностных лиц, и констатация нарушения, таким образом, не свидетельствует о существовании в государстве-ответчике какой-либо структурной проблемы. С другой стороны, нередко случается, что нарушения Конвенции совершаются государственными органами в результате строгого выполнения ими законных предписаний, находящихся в противоречии с той или иной нормой Конвенции. В этих случаях законодательные изменения будут необходимы для того, чтобы предотвратить новые нарушения Конвенции.

Одним из последних ярких примеров больших законодательных изменений, предпринятых при исполнении решения Европейского суда, является реформа болгарского Уголовно-процессуального кодекса в деле *Асенов против Болгарии*⁴³. В решении по этому делу Европейский суд констатировал, среди прочих, три нарушения статьи 5 Конвенции (частей 3 и 4) вследствие отсутствия своевременного автоматического судебного контроля после задержания с санкции прокурора, чрезмерной длительности содержания под стражей и, наконец, отсутствия возможности у арестованного в любой момент потребовать в судебном порядке изменения меры пресечения⁴⁴.

В ходе исполнения решения по делу *Асенова* Болгария пересмотрела массу положений своего Уголовно-процессуального кодекса с целью приведения процессуальных гарантий при задержании и содержании под стражей в соответствие с Конвенцией. Согласно новым положениям задержанный должен быть представлен суду не позднее чем через 48 часов после ареста, с тем чтобы суд вынес решение о заключении его под стражу или освобождении. Кроме того, арестованные лица получили

⁴² См. Рекомендацию Комитета министров (2000)2 от 19 января 2000 г., п. II.

⁴³ См. другие многочисленные примеры в сборнике избранных резолюций Комитета министров по контролю за исполнением решений Суда, выпущенного к Министерской конференции Совета Европы (Рим, 3–4 ноября 2000 г.) по случаю пятидесятилетия Европейской Конвенции (Ref.: H/Conf (2000)8).

⁴⁴ См. дело *Assenov v. Bulgaria*, решение от 28 октября 1998 г., п. 144–165.

возможность в любой момент требовать в судебном порядке их освобождения из-под стражи.

Главным результатом реформ стало, таким образом, усиление судебного контроля над действиями прокуратуры. В дополнение к этому был принят ряд других законодательных и административных мер, а также мер, направленных на повышение осведомленности правоохранительных органов о требованиях Конвенции. Все эти меры указаны в резолюции Комитета министров, которой он закончил контроль за исполнением решения Суда по данному делу⁴⁵.

Помимо законодательных и административных мер исполнение решения Суда может предполагать принятие разнообразных практических мер. Последние часто принимаются государствами для предотвращения новых нарушений требования статьи 6 Конвенции о рассмотрении судебных дел в разумные сроки. Так, например, Италия, которая многократно нарушала и, увы, пока продолжает нарушать это положение, не раз принимала практические меры, заключающиеся, в частности, в приеме на работу новых судей, с тем чтобы ускорить судопроизводство. Поскольку структурные недостатки итальянской системы судопроизводства тем не менее не были решены принятием этих мер, государство недавно предприняло ряд существенных дополнительных мер с целью более действенного предотвращения подобных нарушений. Этот вопрос является на сегодняшний день предметом постоянного и тщательного рассмотрения в рамках Комитета министров⁴⁶.

Стоит отметить, что необходимость законодательных реформ встает в меньшинстве дел, поскольку, как упоминалось неоднократно в предыдущих докладах, конституция и законы государств-участников редко находятся в открытом противоречии с Конвенцией, но предусматривают возможность различного толкования. Самые многочисленные нарушения Конвенции связаны, таким образом, с проблемами, лежащими в сфере правоприменительной практики государственных органов, прежде всего судов. Изменение судебной практики может, следовательно, стать необходимой мерой общего характера с целью предотвращения новых нарушений Конвенции. Таким образом, ключевая роль при исполнении государством решений Европейского суда принадлежит именно судьям.

⁴⁵ См. дело *Assenov v. Bulgaria*, Резолюция ДН(2000)109 от 2 октября 2000 г.

⁴⁶ См., в частности, последнюю Предварительную резолюцию ДН(2000)135 от 25 октября 2000 г. по исполнению Италией решений, касающихся чрезмерной длительности судебного разбирательства.

В подавляющем большинстве государств-участников суды уже применяют Конвенцию с учетом решений Европейского суда и тем самым придают этим решениям прямое действие во внутреннем праве⁴⁷. Такое прямое действие решений Европейского суда часто способно автоматически предотвратить новые нарушения Конвенции, подобные тем, которые уже были выявлены в предыдущих решениях. В тех странах, где такое прямое действие решений Суда имеет место, публикация судебного решения в хорошо распространяемых юридических изданиях может иногда быть достаточной для его исполнения, так как суды автоматически принимают во внимание опубликованное решение и, соответственно, предотвращают подобные нарушения в своей практике.

Судебная власть таким образом непосредственно интегрирует требования Конвенции во внутреннее право, не дожидаясь, когда это сделают другие ветви государственной власти. Из этого следует, что суды государства, являющиеся основным звеном, приводящим в действие механизм Конвенции в ходе исчерпания заявителем внутренних средств правовой защиты, продолжают играть ключевую роль в применении Конвенции также и на стадии исполнения решений Суда. Немаловажно отметить, что, уделяя судьям такую большую роль, Конвенция становится в результате мощным инструментом усиления судебной власти в государствах-участниках.

Прямое действие решений Европейского суда во внутреннем праве государств-членов составляет уникальную особенность механизма Конвенции.

Что касается Российской Федерации, то некоторые недавние решения Конституционного суда, в особенности решение по делу Маслова⁴⁸, являются яркой иллюстрацией того, что решения Европейского суда постепенно начинают реально действовать и в российском праве⁴⁹.

⁴⁷ См. многочисленные примеры в сборнике избранных резолюций Комитета министров по контролю за исполнением решений Суда, выпущенного к Министерской конференции Совета Европы (Рим, 3–4 ноября 2000 г.) по случаю пятидесятилетия Европейской Конвенции (Ref.: *H/Conf(2000)8*).

⁴⁸ См. постановление Конституционного суда от 27 июня 2000 г. по делу о проверке конституционности положений части 1 статьи 47 и части 2 статьи 51 Уголовно-процессуального кодекса РСФСР в связи с жалобой гражданина В. И. Маслова.

⁴⁹ См. также постановление Конституционного суда от 16 мая 2000 г. по делу о проверке конституционности отдельных положений пункта 4 статьи 104 Федерального закона «О несостоятельности (банкротстве)» в связи с жалобой компании «*Timber Holdings International Limited*»; постановление от 12 марта 2001 г. по делу о проверке конституционности ряда положений Федерального закона «О несостоятельности (банкротстве)», а также статей 106, 160, 179 и 191 Арбитражного процессуального кодекса

Знаменательно, что хотя решение Европейского суда формально обязательно лишь для государства-ответчика (в соответствии с частью 1 статьи 46 Конвенции), российский Конституционный суд ссылается при толковании Конституции и Конвенции на решения, вынесенные Европейским судом в отношении других европейских государств. Такой подход Конституционного суда свидетельствует о его солидарности с практикой, уже распространенной во многих других государствах, согласно которой прямое действие решения Европейского суда имеет место не только в государстве-ответчике, но и в определенной степени в других государствах-участниках (действие *erga omnes*).

Другим интересным свидетельством положительного отношения российской судебной власти к Конвенции и решениям Европейского суда является Информационное письмо Высшего арбитражного суда РФ от 20 декабря 1999 г. (№ С1-7/СМП-1341). В настоящем письме высшая арбитражная инстанция подробно излагает различные требования статьи 6 Конвенции и статьи 1 Протокола № 1 так, как они истолкованы в решениях Европейского суда, и просит нижестоящие арбитражные суды принять во внимание все эти требования при осуществлении правосудия.

Остается лишь пожелать, чтобы другие судебные инстанции Российской Федерации, и прежде всего Верховный суд, приняли аналогичный подход и стали применять российское право и Конвенцию с учетом решений Европейского суда. Такие действия судебной власти могли бы, в перспективе, способствовать более быстрой и эффективной интеграции Конвенции в российскую правовую систему.

В заключение следует вновь подчеркнуть, что строгое и быстрое исполнение судебных решений имеет ключевое значение для эффективного функционирования всего механизма Европейской Конвенции. Без принятия действенных мер по исправлению допущенных нарушений и предотвращению новых, им подобных, Конвенция стала бы лишь инструментом выплаты денежной компенсации, позволяющим государствам «покупать право на нарушение ее положений». Контроль, осуществляемый Комитетом министров, как раз имеет своей целью не допустить такую противоречащую духу всего механизма ситуацию и обеспечить действие Конвенции как эффективной коллективной гарантии общего минимального стандарта в соблюдении основных прав и свобод в Европе.

Российской Федерации в связи с запросом арбитражного суда Челябинской области, жалобами граждан и юридических лиц.

**Европейская Конвенция
о защите прав человека
и основных свобод
(текст, действовавший
до вступления в силу
Протокола № 11)**

*Конвенция вступила в силу в России
с 05.05.98 г. Ратифицирована
Федеральным законом от 30.03.98 № 54-
ФЗ. Текст опубликован в «Собрании
законодательства РФ» (1998. № 20.
Ст. 2143)*

**КОНВЕНЦИЯ
О ЗАЩИТЕ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД**

Рим, 4 ноября 1950 года

Правительства, подписавшие настоящую Конвенцию, являющиеся членами Совета Европы,

принимая во внимание Всеобщую декларацию прав человека, провозглашенную Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций 10 декабря 1948 года,

учитывая, что эта Декларация имеет целью обеспечить всеобщее и эффективное признание и осуществление провозглашенных в ней прав,

считая, что целью Совета Европы является достижение большего единства между его членами и что одним из средств достижения этой цели является поддержание и дальнейшее осуществление прав человека и основных свобод,

вновь подтверждая свою глубокую приверженность этим основным свободам, которые являются основой справедливости и мира во всем мире и соблюдение которых наилучшим образом обеспечивается, с одной стороны, подлинно демократической политической системой и, с другой стороны, общим пониманием и соблюдением прав человека, с которыми они связаны,

преисполненные решимости как правительства европейских стран, придерживающихся единых взглядов и имеющих общее наследие политических традиций и идеалов, уважения свободы и верховенства

права, сделать первые шаги на пути коллективного осуществления некоторых из прав, сформулированных во Всеобщей декларации, согласились о нижеследующем:

Статья 1

Высокие Договаривающиеся Стороны обеспечивают каждому человеку, находящемуся под их юрисдикцией, права и свободы, определенные в разделе I настоящей Конвенции.

РАЗДЕЛ I

Статья 2

1. Право каждого человека на жизнь охраняется законом. Никто не может быть умышленно лишен жизни иначе как во исполнение смертного приговора, вынесенного судом за совершение преступления, в отношении которого законом предусмотрено такое наказание.

2. Лишение жизни не рассматривается как нарушение настоящей статьи, когда оно является результатом абсолютно необходимого применения силы:

- а) для защиты любого лица от противоправного насилия;
- б) для осуществления законного ареста или предотвращения побега лица, задержанного на законных основаниях;
- в) для подавления, в соответствии с законом, бунта или мятежа.

Статья 3

Никто не должен подвергаться пыткам и бесчеловечному или унижающему достоинство обращению или наказанию.

Статья 4

1. Никто не должен содержаться в рабстве или подневольном состоянии.

2. Никто не должен привлекаться к принудительному или обязательному труду.

3. Для целей данной статьи термин «принудительный или обязательный труд» не включает:

- а) любую работу, которую обычно должно выполнять лицо, находящееся в заключении согласно положениям статьи 5 настоящей Конвенции или условно освобожденное от такого заключения;

б) любую военную службу, а в тех странах, в которых в качестве законного признается отказ от военной службы на основании убеждений, службу, назначенную вместо обязательной военной службы;

с) любую службу, обязательную в случае чрезвычайного положения или бедствия, угрожающего жизни или благополучию населения;

д) любую работу или службу, которые входят в обычные гражданские обязанности.

Статья 5

1. Каждый человек имеет право на свободу и личную неприкосновенность. Никто не может быть лишен свободы иначе как в следующих случаях и в порядке, установленном законом:

а) законное содержание лица под стражей после его осуждения компетентным судом;

б) законный арест или задержание лица за невыполнение законного решения суда или с целью обеспечения выполнения любого обязательства, предписанного законом;

в) законный арест или задержание лица, произведенное с тем, чтобы оно предстало перед компетентным судебным органом по обоснованному подозрению в совершении правонарушения или в случае, когда имеются достаточные основания полагать, что необходимо предотвратить совершение им правонарушения или помешать ему скрыться после его совершения;

г) задержание несовершеннолетнего лица на основании законного постановления для воспитательного надзора или его законное задержание, произведенное с тем, чтобы оно предстало перед компетентным органом;

д) законное задержание лиц с целью предотвращения распространения инфекционных заболеваний, а также душевнобольных, алкоголиков, наркоманов или бродяг;

е) законный арест или задержание лица с целью предотвращения его незаконного въезда в страну или лица, против которого предпринимаются меры по его высылке или выдаче.

2. Каждому арестованному незамедлительно сообщаются на понятном ему языке причины его ареста и любое предъявляемое ему обвинение.

3. Каждое лицо, подвергнутое аресту или задержанию в соответствии с положениями подпункта (с) пункта 1 настоящей статьи, незамедлительно доставляется к судье или к иному должностному лицу, уполномоченному законом осуществлять судебные функции, и имеет

право на судебное разбирательство в течение разумного срока или на освобождение до суда. Освобождение может ставиться в зависимость от предоставления гарантий явки в суд.

4. Каждый, кто лишен свободы путем ареста или задержания, имеет право на разбирательство, в ходе которого суд безотлагательно решает вопрос о законности его задержания и выносит постановление о его освобождении, если задержание незаконно.

5. Каждый, кто стал жертвой ареста или задержания в нарушение положений настоящей статьи, имеет право на компенсацию.

Статья 6

1. Каждый человек имеет право при определении его гражданских прав и обязанностей или при рассмотрении любого уголовного обвинения, предъявляемого ему, на справедливое и публичное разбирательство дела в разумный срок независимым и беспристрастным судом, созданным на основании закона. Судебное решение объявляется публично, однако пресса и публика могут не допускаться на судебные заседания в течение всего процесса или его части по соображениям морали, общественного порядка или государственной безопасности в демократическом обществе, а также когда того требуют интересы несовершеннолетних, или для защиты частной жизни сторон, или – в той мере, в какой это, по мнению суда, строго необходимо, при особых обстоятельствах, когда гласность нарушала бы интересы правосудия.

2. Каждый человек, обвиняемый в совершении уголовного преступления, считается невиновным до тех пор, пока его виновность не будет установлена законным порядком.

3. Каждый человек, обвиняемый в совершении уголовного преступления, имеет как минимум следующие права:

а) быть незамедлительно и подробно уведомленным на понятном ему языке о характере и основании предъявленного ему обвинения;

б) иметь достаточное время и возможности для подготовки своей защиты;

в) защищать себя лично или через посредство выбранного им самим защитника или, если у него нет достаточных средств для оплаты услуг защитника, иметь назначенного ему защитника бесплатно, когда того требуют интересы правосудия;

г) допрашивать показывающих против него свидетелей или иметь право на то, чтобы эти свидетели были допрошены, и иметь право на

вызов и допрос свидетелей в его пользу на тех же условиях, что и для свидетелей, показывающих против него;

е) пользоваться бесплатной помощью переводчика, если он не понимает языка, используемого в суде, или не говорит на этом языке.

Статья 7

1. Никто не может быть осужден за какое-либо уголовное преступление на основании совершения какого-либо действия или за бездействие, которое согласно действовавшему в момент его совершения национальному или международному праву не являлось уголовным преступлением. Не может также налагаться наказание более тяжкое, нежели то, которое подлежало применению в момент совершения уголовного преступления.

2. Настоящая статья не препятствует преданию суду и наказанию любого лица на основании совершения какого-либо действия или за бездействие, которое в момент его совершения являлось уголовным преступлением в соответствии с общими принципами права, признанными цивилизованными странами.

Статья 8

1. Каждый человек имеет право на уважение его личной и семейной жизни, неприкосновенности его жилища и тайны корреспонденции.

2. Не допускается вмешательство со стороны государственных органов в осуществление этого права, за исключением вмешательства, предусмотренного законом и необходимого в демократическом обществе в интересах государственной безопасности и общественного спокойствия, экономического благосостояния страны, в целях предотвращения беспорядков или преступлений, для охраны здоровья или нравственности или защиты прав и свобод других лиц.

Статья 9

1. Каждый человек имеет право на свободу мысли, совести и религии; это право включает свободу менять свою религию или убеждения и свободу исповедовать свою религию или придерживаться убеждений как индивидуально, так и сообща с другими, публичным или

частным образом, в богослужении, учении и выполнении религиозных и ритуальных порядков.

2. Свобода исповедовать религию или придерживаться убеждений подлежит лишь ограничениям, установленным законом и необходимым в демократическом обществе в интересах общественного спокойствия, для охраны общественного порядка, здоровья или нравственности или защиты прав и свобод других лиц.

Статья 10

1. Каждый человек имеет право на свободу выражать свое мнение. Это право включает свободу придерживаться своего мнения и свободу получать и распространять информацию и идеи без какого-либо вмешательства со стороны государственных органов и независимо от государственных границ. Настоящая статья не препятствует государствам осуществлять лицензирование радиовещательных, телевизионных или кинематографических предприятий.

2. Осуществление этих свобод, налагающее обязанности и ответственность, может быть сопряжено с формальностями, условиями, ограничениями или санкциями, которые установлены законом и которые необходимы в демократическом обществе в интересах государственной безопасности, территориальной целостности или общественного спокойствия, в целях предотвращения беспорядков и преступлений, для охраны здоровья и нравственности, защиты репутации или прав других лиц, предотвращения разглашения информации, полученной конфиденциально, или обеспечения авторитета и беспристрастности правосудия.

Статья 11

1. Каждый человек имеет право на свободу мирных собраний и на свободу ассоциации с другими включая право создавать профессиональные союзы и вступать в таковые для защиты своих интересов.

2. Осуществление этих прав не подлежит никаким ограничениям, кроме тех, которые установлены законом и которые необходимы в демократическом обществе в интересах государственной безопасности и общественного спокойствия, в целях предотвращения беспорядков и преступлений, для охраны здоровья и нравственности или защиты прав и свобод других лиц. Настоящая статья не препятствует введению

законных ограничений на осуществление этих прав лицами, входящими в состав вооруженных сил, полиции или административных органов государства.

Статья 12

Мужчины и женщины, достигшие брачного возраста, имеют право вступать в брак и создавать семью в соответствии с национальным законодательством, регулирующим осуществление этого права.

Статья 13

Каждый человек, чьи права и свободы, признанные в настоящей Конвенции, нарушены, имеет право на эффективные средства правовой защиты перед государственным органом даже в том случае, если такое нарушение совершено лицами, действовавшими в официальном качестве.

Статья 14

Пользование правами и свободами, признанными в настоящей Конвенции, должно быть обеспечено без какой-либо дискриминации по признаку пола, расы, цвета кожи, языка, религии, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, принадлежности к национальным меньшинствам, имущественного положения, рождения или любым иным обстоятельствам.

Статья 15

1. В период войны или иного чрезвычайного положения, угрожающего существованию нации, любая из Высоких Договаривающихся Сторон может принимать меры в отступление от своих обязательств по настоящей Конвенции только в той степени, в какой это обусловлено чрезвычайностью обстоятельств при условии, что такие меры не противоречат другим ее обязательствам по международному праву.

2. Это положение не может служить основанием для отступления от положений статьи 2, за исключением случаев гибели людей в результате правомерных военных действий, или от положений статьи 3, пункта 1 статьи 4 и статьи 7.

3. Любая из Высоких Договаривающихся Сторон, использующая это право отступления, информирует исчерпывающим образом Генерального секретаря Совета Европы о введенных ею мерах и о причинах их принятия. Она также ставит в известность Генерального секретаря Совета Европы о прекращении действия таких мер и возобновлении осуществления положений Конвенции в полном объеме.

Статья 16

Ничто в статьях 10, 11 и 14 не может рассматриваться как препятствие для Высоких Договаривающихся Сторон вводить ограничения на политическую деятельность иностранцев.

Статья 17

Ничто в настоящей Конвенции не может толковаться как означающее, что какое-либо государство, какая-либо группа лиц или какое-либо лицо имеет право заниматься какой-либо деятельностью или совершать какие-либо действия, направленные на уничтожение любых прав и свобод, признанных в настоящей Конвенции, или на их ограничение в большей степени, нежели это предусматривается в Конвенции.

Статья 18

Ограничения, допускаемые по настоящей Конвенции в отношении указанных прав и свобод, не должны применяться для иных целей, кроме тех, для которых они были предусмотрены.

РАЗДЕЛ II

Статья 19

В целях обеспечения соблюдения обязательств, принятых на себя Высокими Договаривающимися Сторонами по настоящей Конвенции, образуются:

- а) Европейская комиссия по правам человека, далее именуемая «Комиссия»;
- б) Европейский суд по правам человека, далее именуемый «Суд».

РАЗДЕЛ III

*Статья 20**

1. Комиссия состоит из такого числа членов, которое равно числу Высоких Договаривающихся Сторон. В состав Комиссии не должно входить более одного гражданина от одного и того же государства.

2. Комиссия работает в рамках пленарных заседаний. Вместе с тем она может создавать Палаты, каждая из которых состоит по меньшей мере из семи членов. Палаты могут рассматривать жалобы, поданные в соответствии с положениями статьи 25 настоящей Конвенции, которые могут быть рассмотрены на основе сложившейся судебной практики или которые не вызывают серьезных вопросов, затрагивающих толкование или применение Конвенции. При условии соблюдения этого ограничения и положений пункта 5 настоящей статьи Палаты осуществляют все полномочия, возложенные Конвенцией на Комиссию.

Член Комиссии, избранный от имени Высокой Договаривающейся Стороны, против которой подана жалоба, имеет право заседать в той Палате, в которую жалоба была передана.

3. Комиссия может создавать Комитеты, состоящие по меньшей мере из трех членов, которые обладают полномочиями объявлять на основе единогласного решения неприемлемой или исключать из списка подлежащих рассмотрению дел жалобу, поданную в соответствии со статьей 25, если такое решение может быть принято без дополнительного изучения жалобы.

4. Палата или Комитет могут в любой момент отказаться от своей юрисдикции в пользу пленарного заседания Комиссии, которая может также распорядиться о передаче ей любой жалобы, поступившей в Палату или Комитет.

5. Лишь пленарное заседание Комиссии может осуществлять следующие полномочия:

- а) рассмотрение жалоб, поданных в соответствии со статьей 24;
- б) передачу дела в Суд в соответствии с положениями подпункта (а) статьи 48;
- с) выработку правил процедуры в соответствии со статьей 36.

* Текст изменен в соответствии с положениями Протокола № 8 (ETS № 118), вступившего в силу 1 января 1990 года.

*Статья 21**

1. Члены Комиссии избираются Комитетом министров абсолютным большинством голосов из списка, составленного Бюро Консультативной ассамблеи; каждая группа представителей Высоких Договаривающихся Сторон в Консультативной ассамблее выдвигает трех кандидатов, из которых по крайней мере двое должны быть гражданами их государства.

2. В той мере, в какой это применимо, аналогичная процедура действует при доукомплектовании состава Комиссии в случае, когда другие государства впоследствии становятся участниками Конвенции, а также при заполнении открывающихся вакансий.

3. Кандидаты должны обладать самыми высокими моральными качествами и удовлетворять требованиям, предъявляемым при назначении на высокие судебные должности, или пользоваться признанным авторитетом в вопросах национального или международного права.

*Статья 22**

1. Члены Комиссии избираются сроком на шесть лет. Они могут быть переизбраны. Однако полномочия семи членов Комиссии первого состава истекают через три года с момента избрания.

2. Члены Комиссии, чей срок полномочий истекает через первые три года, определяются Генеральным секретарем Совета Европы путем жребия сразу по завершении первых выборов.

3. В целях обеспечения, насколько это возможно, обновляемости состава Комиссии наполовину каждые три года Комитет министров может до проведения любых последующих выборов принять решение о том, что срок или сроки полномочий одного или нескольких избираемых членов Комиссии будут иными, нежели шесть лет, но в любом случае не более девяти и не менее трех лет.

4. В случаях, когда речь идет о более чем одном сроке полномочий и Комитет министров применяет положения предыдущего пункта, определение сроков полномочий производится Генеральным секретарем путем жребия сразу после выборов.

* Текст изменен в соответствии с положениями Протокола № 8 (ETS № 118), вступившего в силу 1 января 1990 года.

* Текст изменен в соответствии с положениями Протокола № 5 (ETS № 55), вступившего в силу 20 декабря 1971 года.

5. Член Комиссии, избранный для замещения другого ее члена, срок полномочий которого еще не истек, занимает этот пост на срок, оставшийся от срока полномочий его предшественника.

6. Члены Комиссии занимают свои посты вплоть до замены. После замены они продолжают рассматривать уже поступившие к ним дела.

*Статья 23***

Члены Комиссии участвуют в работе Комиссии в личном качестве. В течение всего срока пребывания в должности они не должны принимать на себя отправление каких-либо функций, несовместимых с их независимостью, беспристрастностью, готовностью приступить к своим обязанностям членов Комиссии или с требованиями, вытекающими из мандата члена Комиссии.

Статья 24

Любая Высокая Договаривающаяся Сторона может передать в Комиссию через Генерального секретаря Совета Европы вопрос о любом предполагаемом нарушении положений Конвенции другой Высокой Договаривающейся Стороной.

Статья 25

1. Комиссия может принимать жалобы, направленные в адрес Генерального секретаря Совета Европы, от любого лица, любой неправительственной организации или любой группы частных лиц, которые утверждают, что явились жертвами нарушения одной из Высоких Договаривающихся Сторон их прав, признанных в настоящей Конвенции, при условии, что Высокая Договаривающаяся Сторона, на которую подана жалоба, заявила, что она признает компетенцию Комиссии принимать такие жалобы. Те из Высоких Договаривающихся Сторон, которые сделали такое заявление, обязуются никоим образом не препятствовать эффективному осуществлению этого права.

2. Такие заявления могут быть сделаны на определенный срок.

3. Заявления сдаются на хранение Генеральному секретарю Совета Европы, который направляет их копии Высоким Договаривающимся Сторонам и публикует их.

** Текст изменен в соответствии с положениями Протокола № 8 (ETS № 118), вступившего в силу 1 января 1990 года.

4. Комиссия осуществляет функции, предусмотренные положениями настоящей статьи, лишь в том случае, когда по меньшей мере шесть Высоких Договаривающихся Сторон связаны заявлениями, сделанными согласно положениям предыдущих пунктов.

Статья 26

Комиссия может принимать дело к рассмотрению только после того, как были исчерпаны все внутренние средства правовой защиты, в соответствии с общепризнанными нормами международного права и в течение шести месяцев, считая с даты вынесения национальными органами окончательного решения по делу.

Статья 27

1. Комиссия не рассматривает никакую жалобу, поданную в соответствии с положениями статьи 25, если она:

- а) является анонимной; или
- б) является по существу аналогичной той, которая уже была рассмотрена Комиссией или уже является предметом другой процедуры международного разбирательства или урегулирования, и если она не содержит новых относящихся к делу фактов.

2. Комиссия объявляет неприемлемой любую жалобу, поданную в соответствии с положениями статьи 25, если сочтет ее несовместимой с положениями настоящей Конвенции, явно необоснованной или злоупотреблением правом подачи жалобы.

3. Комиссия отклоняет любую переданную ей жалобу, которую сочтет неприемлемой в соответствии со статьей 26.

*Статья 28**

1. В случае, когда Комиссия принимает переданную ей жалобу:

- а) она с целью установления фактов проводит с участием представителей сторон изучение жалобы и, если это необходимо, осуществляет расследование, для эффективного проведения которого заинтересованные государства после обмена мнениями с Комиссией создают все необходимые условия;

* Текст изменен в соответствии с положениями Протокола № 8 (ETS № 118), вступившего в силу 1 января 1990 года.

б) она в то же время предоставляет себя в распоряжение заинтересованных сторон с целью обеспечения дружественного урегулирования дела на основе соблюдения прав человека, определенных в настоящей Конвенции.

2. Если усилия Комиссии по дружественному урегулированию вопроса увенчаются успехом, она составляет доклад, который направляется заинтересованным государствам, Комитету министров и Генеральному секретарю Совета Европы для опубликования. Этот доклад ограничивается кратким изложением фактов и принятого решения.

*Статья 29***

После принятия жалобы, поданной в соответствии с положениями статьи 25, Комиссия тем не менее может большинством в две трети голосов членов принять решение отклонить жалобу, если в ходе ее рассмотрения выявится наличие одной из причин, по которым, согласно положениям статьи 27, упомянутая жалоба не может быть принята.

В этом случае решение доводится до сведения сторон.

*Статья 30**

1. Комиссия может на любой стадии разбирательства принять решение об исключении жалобы из списка подлежащих рассмотрению дел, если обстоятельства позволяют сделать вывод о том, что:

- а) заявитель не намерен добиваться рассмотрения своей жалобы; или
- б) спор был урегулирован; или
- с) по любой другой причине, установленной Комиссией, дальнейшее рассмотрение жалобы является неоправданным.

Тем не менее Комиссия продолжает рассмотрение жалобы, если этого требует соблюдение прав человека, гарантированных в настоящей Конвенции.

2. Если Комиссия решает исключить жалобу из списка подлежащих рассмотрению дел после ее принятия, она составляет доклад,

** Текст изменен в соответствии с положениями Протокола № 3 (ETS № 45), вступившего в силу 21 сентября 1970 года, и Протокола № 8 (ETS № 118), вступившего в силу 1 января 1990 года.

* Текст изменен в соответствии с положениями Протокола № 8 (ETS № 118), вступившего в силу 1 января 1990 года.

содержащий изложение фактов и решение об исключении жалобы вместе с его обоснованиями. Доклад направляется сторонам, а также Комитету министров для информации. Комиссия может опубликовать доклад.

3. Комиссия может принять решение восстановить жалобу в списке подлежащих рассмотрению дел, если сочтет, что это оправдано обстоятельствами.

*Статья 31***

1. Если рассмотрение жалобы не было завершено в соответствии с положениями пункта 2 статьи 28, статей 29 или 30, Комиссия составляет доклад, содержащий факты, и высказывает свое мнение о том, доказывают ли установленные факты нарушение соответствующим государством его обязательств по настоящей Конвенции. В докладе могут быть изложены особые мнения членов Комиссии по этому вопросу.

2. Доклад направляется Комитету министров. Он также направляется заинтересованным государствам, которые не вправе предать его гласности.

3. Направляя доклад Комитету министров, Комиссия может вносить такие предложения, которые она сочтет уместными.

Статья 32

1. Если вопрос не передается в Суд в соответствии с положениями статьи 48 настоящей Конвенции в течение трех месяцев с даты направления доклада Комитету министров, то Комитет министров решает большинством в две трети голосов членов, имеющих право участвовать в заседаниях Комитета, имело ли место нарушение Конвенции.

2. При положительном ответе Комитет министров устанавливает срок, в течение которого соответствующая Высокая Договаривающаяся Сторона должна принять меры, предусмотренные в решении Комитета министров.

3. Если соответствующая Высокая Договаривающаяся Сторона в течение установленного срока не принимает удовлетворительных мер,

** Текст изменен в соответствии с положениями Протокола № 8 (ETS № 118), вступившего в силу 1 января 1990 года.

Комитет министров решает большинством голосов, предусмотренным в пункте 1 настоящей статьи, каким образом будет выполняться его первоначальное решение, и публикует доклад.

4. Высокие Договаривающиеся Стороны обязуются рассматривать как обязательное для них любое решение, которое Комитет министров может принять во исполнение предыдущих пунктов.

Статья 33

Комиссия проводит заседания при закрытых дверях.

*Статья 34**

При условии соблюдения положений пункта 3 статьи 20 и статьи 29 Комиссия принимает свои решения большинством голосов присутствующих и участвующих в голосовании членов.

Статья 35

Заседания Комиссии проводятся по мере необходимости. Заседания созываются Генеральным секретарем Совета Европы.

Статья 36

Комиссия вырабатывает собственные Правила процедуры.

Статья 37

Обеспечение деятельности Секретариата Комиссии осуществляется Генеральным секретарем Совета Европы.

РАЗДЕЛ IV

Статья 38

Число судей, входящих в состав Европейского суда по правам человека, равно числу членов Совета Европы. В состав Суда не должно входить более одного гражданина от одного и того же государства.

* Текст изменен в соответствии с положениями Протокола № 3 (ETS № 45), вступившего в силу 21 сентября 1970 года, и Протокола № 8 (ETS № 118), вступившего в силу 1 января 1990 года.

Статья 39

1. Члены Суда избираются Консультативной ассамблеей большинством голосов из списка лиц, выдвинутых членами Совета Европы; каждое государство – член Совета Европы выдвигает трех кандидатов, из которых по крайней мере двое должны быть гражданами этого государства.

2. В той мере, в какой это применимо, аналогичная процедура действует при доукомплектовании состава Суда в случае приема новых членов Совета Европы, а также при заполнении открывающихся вакансий.

3. Кандидаты должны обладать самыми высокими моральными качествами и удовлетворять требованиям, предъявляемым при назначении на высокие судебные должности, или быть правоведами с общепризнанным авторитетом.

Статья 40*

1. Члены Суда избираются сроком на девять лет. Они могут быть переизбраны. Однако срок полномочий четырех членов Суда первого состава истекает через три года с момента избрания, а срок полномочий еще четырех членов Суда – через шесть лет.

2. Члены Суда, чей срок полномочий истекает через первые три и шесть лет, определяются Генеральным секретарем Совета Европы путем жребия сразу по завершении первых выборов.

3. В целях обеспечения, насколько это возможно, обновляемости состава Суда на одну треть каждые три года Консультативная ассамблея может до проведения любых последующих выборов принять решение о том, что срок или сроки полномочий одного или нескольких избираемых членов Суда будут иными, нежели девять лет, но в любом случае не более двенадцати и не менее шести лет.

4. В случаях, когда речь идет о более чем одном сроке полномочий и Консультативная ассамблея применяет положения предыдущего пункта, определение сроков полномочий производится Генеральным секретарем Совета Европы путем жребия сразу после выборов.

* Текст изменен в соответствии с положениями Протокола № 5 (ETS № 55), вступившего в силу 20 декабря 1971 года, и Протокола № 8 (ETS № 118), вступившего в силу 1 января 1990 года.

5. Член Суда, избранный для замещения другого его члена, срок полномочий которого еще не истек, занимает этот пост на срок, оставшийся от срока полномочий его предшественника.

6. Члены Суда занимают свои посты вплоть до замены. После замены они продолжают рассматривать уже поступившие к ним дела.

7. Члены Суда участвуют в работе Суда в личном качестве. В течение всего срока пребывания в должности они не должны принимать на себя отправление каких-либо функций, несовместимых с их независимостью, беспристрастностью, готовностью приступить к своим обязанностям членов Суда или требованиями, вытекающими из мандата члена Суда.

Статья 41*

Суд избирает Председателя и одного или двух заместителей Председателя сроком на три года. Они могут быть переизбраны.

Статья 42

Члены Суда получают вознаграждение, устанавливаемое Комитетом министров, за каждый день выполнения ими своих функций.

Статья 43**

Для рассмотрения каждого переданного ему дела Суд образует Палату из девяти судей. Членом Палаты *ex officio* становится судья – гражданин любого государства, являющегося стороной в деле, или, если такового не окажется, то по выбору этого государства любое лицо, которое выступает в качестве судьи; имена остальных судей определяются председателем Суда путем жребия до начала рассмотрения дела.

Статья 44

Только Высокие Договаривающиеся Стороны и Комиссия имеют право передавать дело в Суд.

* Текст изменен в соответствии с положениями Протокола № 8 (ETS № 118), вступившего в силу 1 января 1990 года.

** Текст изменен в соответствии с положениями Протокола № 8 (ETS № 118), вступившего в силу 1 января 1990 года.

Статья 45

Юрисдикция Суда распространяется на все дела, касающиеся толкования и применения положений настоящей Конвенции, которые Высокие Договаривающиеся Стороны или Комиссия передают в Суд в соответствии с положениями статьи 48.

Статья 46

1. Любая Высокая Договаривающаяся Сторона может в любое время сделать заявление о том, что она признает *ipso facto* и без специального соглашения обязательную юрисдикцию Суда в отношении вопросов, относящихся к толкованию и применению положений настоящей Конвенции.

2. Вышеупомянутые заявления могут быть сделаны без оговорок или на условиях взаимности с несколькими или некоторыми другими Высокими Договаривающимися Сторонами или на определенный срок.

3. Эти заявления сдаются на хранение Генеральному секретарю Совета Европы, который направляет их копии Высоким Договаривающимся Сторонам.

Статья 47

Суд может принять дело к рассмотрению лишь после того, как Комиссия констатировала безрезультатность усилий по дружественному урегулированию, и в течение трех месяцев, предусмотренных положениями статьи 32.

Статья 48

При условии, что заинтересованная Высокая Договаривающаяся Сторона, если она является единственной, или заинтересованные Высокие Договаривающиеся Стороны, если их больше одной, подпадают под обязательную юрисдикцию Суда, или, в ином случае, с согласия и одобрения заинтересованной Высокой Договаривающейся Стороны, если она является единственной, или заинтересованных Высоких Договаривающихся Сторон, если их больше одной, передавать дела в Суд могут:

- а) Комиссия;
- б) Высокая Договаривающаяся Сторона, гражданин которой предположительно является жертвой;

с) Высокая Договаривающаяся Сторона, которая передала дело на рассмотрение Комиссии;

д) Высокая Договаривающаяся Сторона, против которой подана жалоба.

Статья 49

В случае спора относительно компетенции Суда по конкретному делу вопрос решается Судом.

Статья 50

Если Суд установит, что решение или мера, принятые судебными или иными властями Высокой Договаривающейся Стороны, полностью или частично противоречат обязательствам, вытекающим из настоящей Конвенции, а также если внутреннее право упомянутой Стороны допускает лишь частичное возмещение последствий такого решения или такой меры, то решением Суда, если в этом есть необходимость, предусматривается справедливое возмещение потерпевшей стороне.

Статья 51

1. Постановление Суда должно быть мотивированным.

2. Если постановление в целом или частично не выражает единогласного мнения судей, то любой судья вправе представить свое особое мнение.

Статья 52

Решение Суда является окончательным.

Статья 53

Высокие Договаривающиеся Стороны обязуются исполнять решения Суда по спорам, в которых они являются сторонами.

Статья 54

Решение Суда направляется Комитету министров, который осуществляет надзор за его исполнением.

Статья 55

Суд устанавливает собственные правила и определяет свою собственную процедуру.

Статья 56

1. Первые выборы членов Суда проводятся после того, как число заявлений, сделанных Высокими Договаривающимися Сторонами в соответствии с положениями статьи 46, достигнет восьми.

2. Ни одно дело не может быть передано в Суд до этих выборов.

РАЗДЕЛ V

Статья 57

По получении запроса от Генерального секретаря Совета Европы любая Высокая Договаривающаяся Сторона представляет разъяснения относительно того, каким образом ее внутреннее право обеспечивает эффективное выполнение любого из положений настоящей Конвенции.

Статья 58

Расходы Комиссии и Суда несет Совет Европы.

Статья 59

Члены Комиссии и Суда при исполнении своих функций пользуются привилегиями и иммунитетами, предусмотренными в статье 40 Устава Совета Европы и в соглашениях, заключенных на ее основе.

Статья 60

Ничто в настоящей Конвенции не может быть истолковано как ограничение или умаление любого из прав человека и основных свобод, которые могут обеспечиваться законодательством любой Высокой Договаривающейся Стороны или любым иным соглашением, в котором она участвует.

Статья 61

Ничто в настоящей Конвенции не наносит ущерба полномочиям Комитета министров, возложенным на него Уставом Совета Европы.

Статья 62

Высокие Договаривающиеся Стороны согласны с тем, что, кроме случаев заключения особого соглашения об этом, они не воспользуются действующими между ними договорами, конвенциями или декларациями с целью передачи на рассмотрение, путем направления жалобы, спора, возникшего в связи с толкованием или применением положений настоящей Конвенции, иными средствами урегулирования, нежели те, которые предусмотрены настоящей Конвенцией.

Статья 63

1. Любое государство при ратификации или в любое время впоследствии может заявить путем уведомления Генерального секретаря Совета Европы о том, что настоящая Конвенция распространяется на все территории или на любую из них, за международные отношения которых оно несет ответственность.

2. Действие Конвенции распространяется на территории, указанные в уведомлении, начиная с тридцатого дня после получения этого уведомления Генеральным секретарем Совета Европы.

3. Положения настоящей Конвенции применяются на упомянутых территориях с надлежащим учетом местных требований.

4. Любое государство, которое сделало заявление в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи, впоследствии может в любое время заявить от имени одной или нескольких территорий, к которым это заявление относится, что оно признает компетенцию Комиссии принимать жалобы от физических лиц, неправительственных организаций или групп частных лиц в соответствии с положениями статьи 25 настоящей Конвенции.

Статья 64

1. Любое государство при подписании настоящей Конвенции или при сдаче на хранение ратификационной грамоты может сделать оговорку к любому конкретному положению Конвенции в отношении того, что тот или иной закон, действующий в это время на его территории, не соответствует этому положению. Настоящая статья не предусматривает оговорок общего характера.

2. Любая оговорка, сделанная в соответствии с положениями настоящей статьи, должна содержать краткое изложение соответствующего закона.

Статья 65

1. Высокая Договаривающаяся Сторона может денонсировать настоящую Конвенцию только по истечении пяти лет, считая с даты, когда она стала участником Конвенции, и по истечении шести месяцев после направления уведомления Генеральному секретарю Совета Европы, который информирует об этом другие Высокие Договаривающиеся Стороны.

2. Денонсация не освобождает соответствующую Высокую Договаривающуюся Сторону от ее обязательств по настоящей Конвенции в отношении любого действия, которое могло явиться нарушением таких обязательств и могло быть совершено ею до даты вступления денонсации в силу.

3. Любая Высокая Договаривающаяся Сторона, которая перестает быть членом Совета Европы, на тех же условиях перестает быть и Стороной настоящей Конвенции.

4. Конвенция может быть денонсирована в соответствии с положениями предыдущих пунктов в отношении любой территории, на которую распространено ее действие согласно положениям статьи 63.

Статья 66

1. Настоящая Конвенция открыта для подписания государствами – членами Совета Европы. Она подлежит ратификации. Ратификационные грамоты сдаются на хранение Генеральному секретарю Совета Европы.

2. Настоящая Конвенция вступает в силу после сдачи на хранение десяти ратификационных грамот.

3. Для тех государств, которые впоследствии ратифицируют Конвенцию, она вступает в силу с даты сдачи на хранение их ратификационных грамот.

4. Генеральный секретарь Совета Европы уведомляет все государства – члены Совета Европы о вступлении Конвенции в силу, о Высоких Договаривающихся Сторонах, ратифицировавших ее, и о сдаче ратификационных грамот, которые могут быть получены впоследствии.

Совершено в Риме 4 ноября 1950 года на английском и французском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу, в единственном экземпляре, который хранится в архиве Совета Европы. Генеральный секретарь Совета Европы направляет заверенные копии всем подписавшим Конвенцию государствам.

Приложение 2

Европейская Конвенция о защите прав человека и основных свобод, измененная и дополненная Протоколом № 11

*Конвенция вступила в силу в России
с 05.05.98 г. Ратифицирована
Федеральным законом от 30.03.98 № 54-
ФЗ.
Текст опубликован в «Собрании
законодательства РФ» (2001. № 2. 8
января).
Официальный перевод на русский язык.*

КОНВЕНЦИЯ О ЗАЩИТЕ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД

Рим, 4 ноября 1950 года

Правительства, подписавшие настоящую Конвенцию, являющиеся членами Совета Европы,

принимая во внимание Всеобщую декларацию прав человека, провозглашенную Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций 10 декабря 1948 года,

учитывая, что эта Декларация имеет целью обеспечить всеобщее и эффективное признание и осуществление провозглашенных в ней прав,

считая, что целью Совета Европы является достижение большего единства между его членами и что одним из средств достижения этой цели является защита и развитие прав человека и основных свобод,

подтверждая свою глубокую приверженность основным свободам, которые являются основой справедливости и всеобщего мира и соблюдение которых наилучшим образом обеспечивается, с одной стороны, подлинно демократическим политическим режимом и, с другой стороны, всеобщим пониманием и соблюдением прав человека, которым они привержены,

преисполненные решимости, как правительства европейских государств, движимые единым стремлением и имеющие общее наследие политических традиций, идеалов свободы и верховенства права, сделать

первые шаги на пути обеспечения коллективного осуществления некоторых из прав, изложенных во Всеобщей декларации, согласились о нижеследующем:

Статья 1

Обязательство соблюдать права человека

Высокие Договаривающиеся Стороны обеспечивают каждому находящемуся под их юрисдикцией права и свободы, определенные в разделе I настоящей Конвенции.

РАЗДЕЛ I

Права и свободы

Статья 2

Право на жизнь

1. Право каждого лица на жизнь охраняется законом. Никто не может быть умышленно лишен жизни иначе как во исполнение смертного приговора, вынесенного судом за совершение преступления, в отношении которого законом предусмотрено такое наказание.

2. Лишение жизни не рассматривается как нарушение настоящей статьи, когда оно является результатом абсолютно необходимого применения силы:

- а) для защиты любого лица от противоправного насилия;
- б) для осуществления законного задержания или предотвращения побега лица, заключенного под стражу на законных основаниях;
- с) для подавления, в соответствии с законом, бунта или мятежа.

Статья 3

Запрещение пыток

Никто не должен подвергаться ни пыткам, ни бесчеловечному или унижающему достоинство обращению или наказанию.

Статья 4

Запрещение рабства и принудительного труда

1. Никто не должен содержаться в рабстве или подневольном состоянии.

2. Никто не должен привлекаться к принудительному или обязательному труду.

3. Для целей настоящей статьи термин «принудительный или обязательный труд» не включает в себя:

а) всякую работу, которую обычно должно выполнять лицо, находящееся в заключении согласно положениям статьи 5 настоящей Конвенции или условно освобожденное от такого заключения;

б) всякую службу военного характера, а в тех странах, в которых правомерным признается отказ от военной службы на основании убеждений, службу, назначенную вместо обязательной военной службы;

с) всякую службу, обязательную в случае чрезвычайного положения или бедствия, угрожающего жизни или благополучию населения;

д) всякую работу или службу, являющуюся частью обычных гражданских обязанностей.

Статья 5

Право на свободу и личную неприкосновенность

1. Каждый имеет право на свободу и личную неприкосновенность. Никто не может быть лишен свободы иначе как в следующих случаях и в порядке, установленном законом:

а) законное содержание под стражей лица, осужденного компетентным судом;

б) законное задержание или заключение под стражу (арест) лица за неисполнение вынесенного в соответствии с законом решения суда или с целью обеспечения исполнения любого обязательства, предписанного законом;

с) законное задержание или заключение под стражу лица, произведенное с тем, чтобы оно предстало перед компетентным органом по обоснованному подозрению в совершении правонарушения или в случае, когда имеются достаточные основания полагать, что необходимо предотвратить совершение им правонарушения или помешать ему скрыться после его совершения;

д) заключение под стражу несовершеннолетнего лица на основании законного постановления для воспитательного надзора или его законное заключение под стражу, произведенное с тем, чтобы оно предстало перед компетентным органом;

е) законное заключение под стражу лиц с целью предотвращения распространения инфекционных заболеваний, а также законное заключение под стражу душевнобольных, алкоголиков, наркоманов или бродяг;

ф) законное задержание или заключение под стражу лица с целью предотвращения его незаконного въезда в страну или лица, против которого принимаются меры по его высылке или выдаче.

2. Каждому арестованному незамедлительно сообщаются на понятном ему языке причины его ареста и любое предъявляемое ему обвинение.

3. Каждый задержанный или заключенный под стражу в соответствии с подпунктом (с) пункта 1 настоящей статьи незамедлительно доставляется к судье или к иному должностному лицу, наделенному согласно закону судебной властью, и имеет право на судебное разбирательство в течение разумного срока или на освобождение до суда. Освобождение может быть обусловлено предоставлением гарантий явки в суд.

4. Каждый, кто лишен свободы в результате ареста или заключения под стражу, имеет право на безотлагательное рассмотрение судом правомерности его заключения под стражу и на освобождение, если его заключение под стражу признано судом незаконным.

5. Каждый, кто стал жертвой ареста или заключения под стражу в нарушение положений настоящей статьи, имеет право на компенсацию.

Статья 6

Право на справедливое судебное разбирательство

1. Каждый в случае спора о его гражданских правах и обязанностях или при предъявлении ему любого уголовного обвинения имеет право на справедливое и публичное разбирательство дела в разумный срок независимым и беспристрастным судом, созданным на основании закона. Судебное решение объявляется публично, однако пресса и публика могут не допускаться на судебные заседания в течение всего процесса или его части по соображениям морали, общественного порядка или национальной безопасности в демократическом обществе, а также когда

того требуют интересы несовершеннолетних или для защиты частной жизни сторон или – в той мере, в какой это, по мнению суда, строго необходимо, при особых обстоятельствах, когда гласность нарушала бы интересы правосудия.

2. Каждый обвиняемый в совершении уголовного преступления считается невиновным до тех пор, пока его виновность не будет установлена законным порядком.

3. Каждый обвиняемый в совершении уголовного преступления имеет как минимум следующие права:

а) быть незамедлительно и подробно уведомленным на понятном ему языке о характере и основании предъявленного ему обвинения;

б) иметь достаточное время и возможности для подготовки своей защиты;

в) защищать себя лично или через посредство выбранного им самим защитника или, при недостатке у него средств для оплаты услуг защитника, пользоваться услугами назначенного ему защитника бесплатно, когда того требуют интересы правосудия;

г) допрашивать показывающих против него свидетелей или иметь право на то, чтобы эти свидетели были допрошены, и иметь право на вызов и допрос свидетелей в его пользу на тех же условиях, что и для свидетелей, показывающих против него;

е) пользоваться бесплатной помощью переводчика, если он не понимает языка, используемого в суде, или не говорит на этом языке.

Статья 7

Наказание исключительно на основании закона

1. Никто не может быть осужден за совершение какого-либо деяния или за бездействие, которое согласно действовавшему в момент его совершения национальному или международному праву не являлось уголовным преступлением. Не может также налагаться наказание более тяжкое, нежели то, которое подлежало применению в момент совершения уголовного преступления.

2. Настоящая статья не препятствует осуждению и наказанию любого лица за совершение какого-либо деяния или за бездействие, которое в момент его совершения являлось уголовным преступлением в соответствии с общими принципами права, признанными цивилизованными странами.

Статья 8

Право на уважение частной и семейной жизни

1. Каждый имеет право на уважение его личной и семейной жизни, его жилища и его корреспонденции.

2. Не допускается вмешательство со стороны публичных властей в осуществление этого права, за исключением случаев, когда такое вмешательство предусмотрено законом и необходимо в демократическом обществе в интересах национальной безопасности и общественного порядка, экономического благосостояния страны, в целях предотвращения беспорядков или преступлений, для охраны здоровья или нравственности или защиты прав и свобод других лиц.

Статья 9

Свобода мысли, совести и религии

1. Каждый имеет право на свободу мысли, совести и религии; это право включает свободу менять свою религию или убеждения и свободу исповедовать свою религию или убеждения как индивидуально, так и сообща с другими, публичным или частным порядком, в богослужении, обучении, отправлении религиозных и культовых обрядов.

2. Свобода исповедовать свою религию или убеждения подлежит лишь тем ограничениям, которые предусмотрены законом и необходимы в демократическом обществе в интересах общественной безопасности, для охраны общественного порядка, здоровья или нравственности или для защиты прав и свобод других лиц.

Статья 10

Свобода выражения мнения

1. Каждый имеет право свободно выражать свое мнение. Это право включает свободу придерживаться своего мнения и свободу получать и распространять информацию и идеи без какого-либо вмешательства со стороны публичных властей и независимо от государственных границ. Настоящая статья не препятствует государствам осуществлять лицензирование радиовещательных, телевизионных или кинематографических предприятий.

2. Осуществление этих свобод, налагающее обязанности и ответственность, может быть сопряжено с определенными формальностями, условиями, ограничениями или санкциями, которые предусмотрены законом и необходимы в демократическом обществе в интересах национальной безопасности, территориальной целостности или общественного порядка, в целях предотвращения беспорядков или преступлений, для охраны здоровья и нравственности, защиты репутации или прав других лиц, предотвращения разглашения информации, полученной конфиденциально, или обеспечения авторитета и беспристрастности правосудия.

Статья 11

Свобода собраний и объединений

1. Каждый имеет право на свободу мирных собраний и на свободу объединения с другими включая право создавать профессиональные союзы и вступать в таковые для защиты своих интересов.

2. Осуществление этих прав не подлежит никаким ограничениям, кроме тех, которые предусмотрены законом и необходимы в демократическом обществе в интересах национальной безопасности и общественного порядка, в целях предотвращения беспорядков и преступлений, для охраны здоровья и нравственности или защиты прав и свобод других лиц. Настоящая статья не препятствует введению законных ограничений на осуществление этих прав лицами, входящими в состав вооруженных сил, полиции или административных органов государства.

Статья 12

Право на вступление в брак

Мужчины и женщины, достигшие брачного возраста, имеют право вступать в брак и создавать семью в соответствии с национальным законодательством, регулирующим осуществление этого права.

Статья 13

Право на эффективные средства правовой защиты

Каждый, чьи права и свободы, признанные в настоящей Конвенции, нарушены, имеет право на эффективное средство правовой защиты в

государственном органе, даже если это нарушение было совершено лицами, действовавшими в официальном качестве.

Статья 14

Запрещение дискриминации

Пользование правами и свободами, признанными в настоящей Конвенции, должно быть обеспечено без какой бы то ни было дискриминации по признаку пола, расы, цвета кожи, языка, религии, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, принадлежности к национальным меньшинствам, имущественного положения, рождения или по любым иным признакам.

Статья 15

Отступление от соблюдения обязательств в чрезвычайных ситуациях

1. В случае войны или при иных чрезвычайных обстоятельствах, угрожающих жизни нации, любая из Высоких Договаривающихся Сторон может принимать меры в отступление от ее обязательств по настоящей Конвенции только в той степени, в какой это обусловлено чрезвычайностью обстоятельств, при условии, что такие меры не противоречат другим ее обязательствам по международному праву.

2. Это положение не может служить основанием для какого бы то ни было отступления от положений статьи 2, за исключением случаев гибели людей в результате правомерных военных действий, или от положений статьи 3, пункта 1 статьи 4 и статьи 7.

3. Любая из Высоких Договаривающихся Сторон, использующая это право отступления, исчерпывающим образом информирует Генерального секретаря Совета Европы о введенных ею мерах и о причинах их принятия. Она также ставит в известность Генерального секретаря Совета Европы о дате прекращения действия таких мер и возобновлении осуществления положений Конвенции в полном объеме.

Статья 16

Ограничение на политическую деятельность иностранцев

Ничто в статьях 10, 11 и 14 не может рассматриваться как препятствие для Высоких Договаривающихся Сторон вводить ограничения на политическую деятельность иностранцев.

Статья 17

Запрещение злоупотреблений правами

Ничто в настоящей Конвенции не может толковаться как означающее, что какое-либо государство, какая-либо группа лиц или какое-либо лицо имеет право заниматься какой бы то ни было деятельностью или совершать какие бы то ни было действия, направленные на упразднение прав и свобод, признанных в настоящей Конвенции, или на их ограничение в большей мере, чем это предусматривается в Конвенции.

Статья 18

Пределы использования ограничений в отношении прав

Ограничения, допускаемые в настоящей Конвенции в отношении указанных прав и свобод, не должны применяться для иных целей, нежели те, для которых они были предусмотрены.

РАЗДЕЛ II

Европейский суд по правам человека

Статья 19

Учреждение Суда

В целях обеспечения соблюдения обязательств, принятых на себя Высокими Договаривающимися Сторонами по настоящей Конвенции и Протоколам к ней, учреждается Европейский суд по правам человека, далее именуемый «Суд». Он работает на постоянной основе.

Статья 20

Число судей

Число судей, входящих в состав Суда, равно числу Высоких Договаривающихся Сторон.

Статья 21

Предъявляемые к судьям требования

1. Судьи должны обладать самыми высокими моральными качествами и удовлетворять требованиям, предъявляемым при назначении на высокие судебные должности, или быть правоведами с общепризнанным авторитетом.

2. Судьи участвуют в работе Суда в личном качестве.

3. На протяжении всего срока пребывания в должности судьи не должны осуществлять никакой деятельности, несовместимой с их независимостью, беспристрастностью или с требованиями, вытекающими из характера их работы в течение полного рабочего дня. Все вопросы, возникающие в связи с применением положений настоящего пункта, решаются Судом.

Статья 22

Выборы судей

1. Судья от каждой из Высоких Договаривающихся Сторон избирается Парламентской ассамблеей большинством поданных за него голосов из списка, включающего трех кандидатов, представляемых этой Высокой Договаривающейся Стороной.

2. Аналогичная процедура действует при довыборах состава Суда в случае присоединения новых Высоких Договаривающихся Сторон, а также при заполнении открывающихся вакансий.

Статья 23

Срок полномочий

1. Судьи избираются сроком на шесть лет. Они могут быть переизбраны. Однако срок полномочий половины судей первого состава истекает через три года с момента избрания.

2. Судьи, чей срок полномочий истекает через первые три года, определяются Генеральным секретарем Совета Европы путем жребия сразу после их избрания.

3. В целях обеспечения, насколько это возможно, обновляемости состава Суда наполовину каждые три года Парламентская ассамблея может до проведения любых последующих выборов принять решение о том, что срок или сроки полномочий одного или нескольких избираемых судей будут иными, нежели шесть лет, но в любом случае не более девяти и не менее трех лет.

4. В случаях, когда речь идет о более чем одном сроке полномочий и Парламентская ассамблея применяет положения предыдущего пункта, определение сроков полномочий производится Генеральным секретарем Совета Европы путем жребия сразу после выборов.

5. Судья, избранный для замещения другого судьи, срок полномочий которого еще не истек, занимает этот пост на срок, оставшийся от срока полномочий его предшественника.

6. Срок полномочий Судей истекает по достижении ими 70 лет.

7. Судьи занимают свои посты вплоть до замены. Вместе с тем и после замены они продолжают рассматривать уже поступившие к ним дела.

Статья 24

Освобождение от должности

Судья может быть освобожден от должности только в случае, если прочие судьи большинством в две трети голосов принимают решение о том, что он перестает соответствовать предъявляемым требованиям.

Статья 25

Секретариат и правовые референты

У Суда имеется Секретариат, права, обязанности и организация которого определяются Регламентом Суда. Суд пользуется услугами правовых референтов.

Статья 26

Пленарные заседания Суда

На пленарных заседаниях Суд:

- a) избирает своего Председателя и одного или двух заместителей Председателя сроком на три года; они могут быть переизбраны;
- b) образует Палаты, создаваемые на определенный срок;
- c) избирает Председателей Палат Суда; они могут быть переизбраны;
- d) принимает Регламент Суда; и
- e) избирает Секретаря-канцлера Суда и одного или нескольких его заместителей.

Статья 27

Комитеты, Палаты и Большая Палата

1. Для рассмотрения переданных ему дел Суд образует Комитеты в составе трех судей, Палаты в составе семи судей и Большую Палату в составе семнадцати судей. Палаты Суда на определенный срок образуют Комитеты.

2. Судья, избранный от государства, являющегося стороной в деле, является *ex officio* членом Палаты и Большой Палаты; в случае отсутствия такого судьи или если он не может участвовать в заседании, данное государство назначает лицо, которое выступает в качестве судьи.

3. В состав Большой Палаты входят также Председатель Суда, заместители Председателя Суда, Председатели Палат и другие члены Суда, назначенные в соответствии с Регламентом Суда. В тех случаях, когда дело передается в Большую Палату в соответствии с положениями статьи 43, в ее заседаниях не должен участвовать ни один из судей Палаты, вынесшей постановление, за исключением Председателя этой Палаты и судьи от соответствующего государства, являющегося стороной в деле.

Статья 28

Объявления Комитетов о неприемлемости жалобы (заявления)

Комитет единогласным решением может объявить неприемлемой индивидуальную жалобу, поданную в соответствии со статьей 34, или исключить ее из списка подлежащих рассмотрению дел, если такое решение может быть принято без дополнительного изучения жалобы. Это решение является окончательным.

Статья 29

Решения Палат о приемлемости жалобы и по существу дела

1. Если не было принято никакого решения, предусмотренного статьей 28, Палата выносит решение о приемлемости индивидуальной жалобы, поданной в соответствии со статьей 34, и по существу дела.

2. Палата выносит решение о приемлемости жалобы государства, поданной в соответствии со статьей 33, и по существу дела.

3. Решение о приемлемости жалобы выносится отдельно, если Суд, в порядке исключения, не примет решение об обратном.

Статья 30

Уступка юрисдикции в пользу Большой Палаты

Если дело, находящееся на рассмотрении Палаты, затрагивает серьезный вопрос, касающийся толкования положений Конвенции или Протоколов к ней, или если решение вопроса может войти в противоречие с ранее вынесенным Судом постановлением, Палата может до вынесения своего постановления уступить юрисдикцию в пользу Большой Палаты, если ни одна из сторон не возражает против этого.

Статья 31

Полномочия Большой Палаты

Большая Палата:

а) выносит решения по жалобам, поданным в соответствии со статьей 33 или статьей 34, когда какая-либо из Палат уступила юрисдикцию на основании положений статьи 30 или когда дело направлено ей в соответствии с положениями статьи 43; и

б) рассматривает запросы о вынесении консультативных заключений, направленные в соответствии с положениями статьи 47.

Статья 32

Компетенция Суда

1. В ведении Суда находятся все вопросы, касающиеся толкования и применения положений Конвенции и Протоколов к ней, которые могут быть ему переданы в случаях, предусмотренных положениями статей 33, 34 и 47.

2. В случае спора относительно компетенции Суда по конкретному делу вопрос решает сам Суд.

Статья 33

Межгосударственные дела

Любая Высокая Договаривающаяся Сторона может передать в Суд вопрос о любом предполагаемом нарушении положений Конвенции и Протоколов к ней другой Высокой Договаривающейся Стороной.

Статья 34

Индивидуальные жалобы

Суд может принимать жалобы от любого физического лица, любой неправительственной организации или любой группы частных лиц, которые утверждают, что явились жертвами нарушения одной из Высоких Договаривающихся Сторон их прав, признанных в настоящей Конвенции или в Протоколах к ней. Высокие Договаривающиеся Стороны обязуются никоим образом не препятствовать эффективному осуществлению этого права.

Условия приемлемости

1. Суд может принимать дело к рассмотрению только после того, как были исчерпаны все внутренние средства правовой защиты, как это предусмотрено общепризнанными нормами международного права, и в течение шести месяцев с даты вынесения национальными органами окончательного решения по делу.

2. Суд не принимает к рассмотрению никакую индивидуальную жалобу, поданную в соответствии со статьей 34, если она:

а) является анонимной; или

б) является по существу аналогичной той, которая уже была рассмотрена Судом, или уже является предметом другой процедуры международного разбирательства или урегулирования, и если она не содержит новых относящихся к делу фактов.

3. Суд объявляет неприемлемой любую индивидуальную жалобу, поданную в соответствии со статьей 34, если сочтет ее несовместимой с положениями настоящей Конвенции или Протоколов к ней, явно необоснованной или злоупотреблением правом подачи жалобы.

4. Суд отклоняет любую переданную ему жалобу, которую сочтет неприемлемой в соответствии с настоящей статьей. Он может сделать это на любой стадии разбирательства.

Участие третьей стороны

1. В отношении любого дела, находящегося на рассмотрении какой-либо из Палат или Большой Палаты, каждая Высокая Договаривающаяся Сторона, гражданин которой является заявителем, вправе представлять письменные замечания и принимать участие в слушаниях.

2. В интересах надлежащего отправления правосудия Председатель Суда может пригласить любую Высокую Договаривающуюся Сторону, не являющуюся стороной в деле, или любое заинтересованное лицо, не являющееся заявителем, представить письменные замечания или принять участие в слушаниях.

Прекращение производства по делу

1. Суд может на любой стадии разбирательства принять решение о прекращении производства по делу, если обстоятельства позволяют сделать вывод о том, что:

а) заявитель более не намерен добиваться рассмотрения своей жалобы; или

б) спор был урегулирован; или

с) по любой другой причине, установленной Судом, если дальнейшее рассмотрение жалобы является неоправданным.

Тем не менее Суд продолжает рассмотрение жалобы, если этого требует соблюдение прав человека, гарантированных настоящей Конвенцией и Протоколами к ней.

2. Суд может принять решение восстановить жалобу в списке подлежащих рассмотрению дел, если сочтет, что это оправдано обстоятельствами.

Процедура рассмотрения дела с участием заинтересованных сторон и процедура мирового соглашения

1. Если Суд объявляет жалобу приемлемой, он:

а) продолжает рассмотрение дела с участием представителей заинтересованных сторон и, если это необходимо, осуществляет исследование обстоятельств дела, для эффективного проведения которого заинтересованные государства создают все необходимые условия;

б) предоставляет себя в распоряжение заинтересованных сторон с целью заключения мирового соглашения по делу на основе соблюдения прав человека, признанных в настоящей Конвенции и Протоколах к ней.

2. Процедура, предусмотренная подпунктом (б) пункта 1, носит конфиденциальный характер.

Статья 39

Заключение мирового соглашения

В случае заключения мирового соглашения Суд исключает дело из своего списка посредством вынесения постановления, в котором дается лишь краткое изложение фактов и достигнутого решения.

Статья 40

Открытые судебные заседания и доступ к документам

1. Если в силу исключительных обстоятельств Суд не примет иного решения, его заседания являются открытыми.

2. Доступ к документам, переданным на хранение в Секретариат, открыт для публики, если Председатель Суда не примет иного решения.

Статья 41

Справедливая компенсация

Если Суд объявляет, что имело место нарушение Конвенции или Протоколов к ней, а внутреннее право Высокой Договаривающейся Стороны допускает возможность лишь частичного устранения последствий этого нарушения, Суд, в случае необходимости, присуждает справедливую компенсацию потерпевшей стороне.

Статья 42

Постановления Палат

Постановления Палат становятся окончательными в соответствии с положениями пункта 2 статьи 44.

Статья 43

Передача дела в Большую Палату

1. В течение трех месяцев с даты вынесения Палатой постановления в исключительных случаях возможно обращение любой из сторон в деле о передаче его на рассмотрение Большой Палаты.

2. Коллегия в составе пяти членов Большой Палаты принимает обращение, если дело поднимает серьезный вопрос, касающийся толкования или применения положений настоящей Конвенции или Протоколов к ней, или другой серьезный вопрос общего характера.

3. Если Коллегия принимает обращение, то Большая Палата выносит по делу свое постановление.

Статья 44

Окончательные постановления

1. Постановление Большой Палаты является окончательным.

2. Постановление любой из Палат становится окончательным, если:

а) стороны не заявляют, что они будут просить о передаче дела в Большую Палату; или

б) по истечении трех месяцев с даты вынесения постановления не поступило обращения о передаче дела в Большую Палату; или

с) коллегия Большой Палаты отклоняет обращение о передаче дела согласно статье 43.

3. Окончательное постановление подлежит публикации.

Статья 45

Мотивировка постановлений и решений

1. Постановления, а также решения о приемлемости или неприемлемости жалоб должны быть мотивированными.

2. Если постановление в целом или частично не выражает единогласного мнения судей, то любой судья вправе представить свое особое мнение.

Статья 46

Обязательная сила и исполнение постановлений

1. Высокие Договаривающиеся Стороны обязуются исполнять окончательные постановления Суда по делам, в которых они являются сторонами.

2. Окончательное постановление Суда направляется Комитету министров, который осуществляет надзор за его исполнением.

Статья 47

Консультативные заключения

1. Суд может по просьбе Комитета министров выносить консультативные заключения по юридическим вопросам, касающимся толкования положений Конвенции и Протоколов к ней.

2. Такие заключения не должны затрагивать ни вопросы, относящиеся к содержанию или объему прав или свобод, определенных в разделе I Конвенции и Протоколах к ней, ни другие вопросы, которые Суду или Комитету министров, возможно, потребовалось бы затронуть при рассмотрении какого-либо обращения, предусмотренного Конвенцией.

3. Решение Комитета министров запросить консультативное заключение Суда принимается большинством голосов представителей, имеющих право заседать в Комитете.

Статья 48

Компетенция Суда в отношении консультативных заключений

Вопрос о том, относится ли направленный Комитетом министров запрос о вынесении консультативного заключения к компетенции Суда, как она определена в статье 47, решает Суд.

Статья 49

Мотивировка консультативных заключений

1. Консультативные заключения Суда должны быть мотивированными.

2. Если консультативное заключение в целом или частично не выражает единогласного мнения судей, то любой судья вправе представить свое особое мнение.

3. Консультативное заключение Суда направляется Комитету министров.

Статья 50

Расходы на содержание Суда

Расходы, связанные с деятельностью Суда, несет Совет Европы.

Статья 51

Привилегии и иммунитеты судей

Судьи при исполнении своих функций пользуются привилегиями и иммунитетами, предусмотренными статьей 40 Устава Совета Европы и в соглашениях, заключенных на ее основе.

РАЗДЕЛ III

Различные положения

Статья 52

Запросы Генерального секретаря

По получении просьбы от Генерального секретаря Совета Европы каждая Высокая Договаривающаяся Сторона представляет разъяснения относительно того, каким образом ее внутреннее право обеспечивает эффективное применение любого из положений настоящей Конвенции.

Статья 53

Гарантии в отношении признанных прав человека

Ничто в настоящей Конвенции не может быть истолковано как ограничение или умаление любого из прав человека и основных свобод, которые могут обеспечиваться законодательством любой Высокой Договаривающейся Стороны или любым иным соглашением, в котором она участвует.

Статья 54

Полномочия Комитета министров

Ничто в настоящей Конвенции не умаляет полномочий Комитета министров, которыми он наделен в силу Устава Совета Европы.

Статья 55

Отказ от иных средств урегулирования споров

Высокие Договаривающиеся Стороны согласны, если иное не установлено особым соглашением, не прибегать к действующим между ними договорам, конвенциям или декларациям при передаче на рассмотрение, путем направления заявления, спора по поводу толкования или применения положений настоящей Конвенции и не использовать иные средства урегулирования спора, чем предусмотренные настоящей Конвенцией.

Статья 56

Территориальная сфера действия

1. Любое государство при ратификации или впоследствии может заявить путем уведомления Генерального секретаря Совета Европы о том, что настоящая Конвенция, с учетом пункта 4 настоящей статьи, распространяется на все территории или на любую из них, за внешние сношения которых оно несет ответственность.

2. Действие Конвенции распространяется на территорию или территории, указанные в уведомлении, с тридцатого дня после получения Генеральным секретарем Совета Европы этого уведомления.

3. Положения настоящей Конвенции применяются на упомянутых территориях с надлежащим учетом местных условий.

4. Любое государство, которое сделало заявление в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи, может впоследствии в любое время заявить применительно к одной или нескольким территориям, указанным в этом заявлении, о признании компетенции Суда принимать жалобы от физических лиц, неправительственных организаций или групп частных лиц, как это предусмотрено статьей 34 Конвенции.

Статья 57

Оговорки

1. Любое государство при подписании настоящей Конвенции или при сдаче им на хранение его ратификационной грамоты может сделать оговорку к любому конкретному положению Конвенции в отношении того, что тот или иной закон, действующий в это время на его территории, не соответствует этому положению. В соответствии с настоящей статьей оговорки общего характера не допускаются.

2. Любая оговорка, сделанная в соответствии с настоящей статьей, должна содержать краткое изложение соответствующего закона.

Статья 58

Денонсация

1. Высокая Договаривающаяся Сторона может денонсировать настоящую Конвенцию только по истечении пяти лет с даты, когда она стала Стороной Конвенции, и по истечении шести месяцев после направления уведомления Генеральному секретарю Совета Европы, который информирует об этом другие Высокие Договаривающиеся Стороны.

2. Денонсация не освобождает соответствующую Высокую Договаривающуюся Сторону от ее обязательств по настоящей Конвенции в отношении любого действия, которое могло явиться нарушением таких обязательств и могло быть совершено ею до даты вступления денонсации в силу.

3. Любая Высокая Договаривающаяся Сторона, которая перестает быть членом Совета Европы, на тех же условиях перестает быть и Стороной настоящей Конвенции.

4. Конвенция может быть денонсирована в соответствии с положениями предыдущих пунктов в отношении любой территории, на которую распространялось ее действие согласно положениям статьи 56.

Статья 59

Подписание и ратификация

1. Настоящая Конвенция открыта для подписания государствами – членами Совета Европы. Она подлежит ратификации. Ратификационные грамоты сдаются на хранение Генеральному секретарю Совета Европы.

2. Настоящая Конвенция вступает в силу после сдачи на хранение десяти ратификационных грамот.

3. Для тех государств, которые ратифицируют Конвенцию впоследствии, она вступает в силу с даты сдачи ими на хранение их ратификационных грамот.

4. Генеральный секретарь Совета Европы уведомляет все государства – члены Совета Европы о вступлении Конвенции в силу, о Высоких Договаривающихся Сторонах, ратифицировавших ее, и о сдаче ратификационных грамот, которые могут быть получены впоследствии.

Совершено в Риме 4 ноября 1950 года на английском и французском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу, в единственном экземпляре, который хранится в архиве Совета Европы. Генеральный секретарь направляет заверенные копии всем подписавшим Конвенцию государствам.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ПРОТОКОЛ № 1 К КОНВЕНЦИИ О ЗАЩИТЕ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД

Протокол вступил в силу 18.05.1954.

Подписан Россией 28.02.1996

*и ратифицирован с оговоркой и заявлениями
(Федеральный закон от 30.03.1998 № 54-ФЗ).*

*Ратификационная грамота передана на депонирование
Генеральному секретарю Совета Европы 05.05.1998.*

Протокол вступил в силу для России 05.05.1998.

ПРОТОКОЛ [№ 1] К КОНВЕНЦИИ О ЗАЩИТЕ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД

Париж, 20 марта 1952 года

Правительства, подписавшие настоящий Протокол, являющиеся членами Совета Европы,

преисполненные решимости принять меры по обеспечению коллективного осуществления некоторых иных прав и свобод помимо тех, которые уже включены в раздел I Конвенции о защите прав человека и основных свобод, подписанной в Риме 4 ноября 1950 года (далее именуемой «Конвенция»),

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Каждое физическое или юридическое лицо имеет право беспрепятственно пользоваться своим имуществом. Никто не может быть лишен своего имущества, иначе как в интересах общества и на условиях, предусмотренных законом и общими принципами международного права.

Предыдущие положения ни в коей мере не ущемляют права государства обеспечивать выполнение таких законов, какие ему представляются необходимыми для осуществления контроля за

использованием собственности в соответствии с общими интересами или для обеспечения уплаты налогов или других сборов или штрафов.

Статья 2

Никому не может быть отказано в праве на образование. Государство при осуществлении любых функций, которые оно принимает на себя в области образования и обучения, уважает право родителей обеспечивать такое образование и обучение, которые соответствуют их собственным религиозным и философским убеждениям.

Статья 3

Высокие Договаривающиеся Стороны обязуются проводить с разумной периодичностью свободные выборы путем тайного голосования в таких условиях, которые обеспечивали бы свободное волеизъявление народа при выборе законодательной власти.

Статья 4

Любая Высокая Договаривающаяся Сторона может при подписании или ратификации или в любое время после этого направить Генеральному секретарю Совета Европы заявление о пределах своих обязательств относительно применения положений настоящего Протокола к тем указанным в заявлении территориям, за международные отношения которых она несет ответственность.

Любая Высокая Договаривающаяся Сторона, направившая заявление в соответствии с положениями предыдущего пункта, может время от времени направлять новое заявление об изменении условий любого предыдущего заявления или о прекращении применения положений настоящего Протокола в отношении любой территории.

Заявление, сделанное в соответствии с положениями настоящей статьи, рассматривается как сделанное в соответствии с пунктом 1 статьи 63 Конвенции.

Статья 5

Высокие Договаривающиеся Стороны рассматривают положения статей 1, 2, 3 и 4 настоящего Протокола как дополнительные статьи к Конвенции, и все положения Конвенции применяются соответственно.

Статья 6

Настоящий Протокол открыт для подписания государствами – членами Совета Европы, подписавшими Конвенцию; он подлежит ратификации одновременно с ратификацией Конвенции или после таковой. Протокол вступает в силу после сдачи на хранение десяти ратификационных грамот. В отношении любого государства, которое впоследствии ратифицирует настоящий Протокол, он вступает в силу с даты сдачи на хранение ратификационной грамоты.

Ратификационные грамоты сдаются на хранение Генеральному секретарю Совета Европы, который уведомляет всех членом о государствах, ратифицировавших Протокол.

Совершено в Париже 20 марта 1952 года на английском и французском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу, в единственном экземпляре, который хранится в архиве Совета Европы. Генеральный секретарь направляет заверенные копии всем правительствам, подписавшим настоящий Протокол.

**ПРОТОКОЛ № 4
К КОНВЕНЦИИ О ЗАЩИТЕ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА
И ОСНОВНЫХ СВОБОД
«ОБ ОБЕСПЕЧЕНИИ НЕКОТОРЫХ ИНЫХ ПРАВ
И СВОБОД ПОМИМО ТЕХ,
КОТОРЫЕ УЖЕ ВКЛЮЧЕНЫ В КОНВЕНЦИЮ
И ПЕРВЫЙ ПРОТОКОЛ К НЕЙ»**

*Протокол подписан Россией 28.02.1996
и ратифицирован с оговоркой и заявлениями
(Федеральный закон от 30.03.1998 № 54-ФЗ).
Ратификационная грамота передана на депонирование
Генеральному секретарю Совета Европы 05.05.1998.
Протокол вступил в силу для России 05.05.1998.*

**ПРОТОКОЛ № 4
К КОНВЕНЦИИ О ЗАЩИТЕ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА
И ОСНОВНЫХ СВОБОД
«ОБ ОБЕСПЕЧЕНИИ НЕКОТОРЫХ ИНЫХ ПРАВ
И СВОБОД ПОМИМО ТЕХ,
КОТОРЫЕ УЖЕ ВКЛЮЧЕНЫ В КОНВЕНЦИЮ
И ПЕРВЫЙ ПРОТОКОЛ К НЕЙ»**

Страсбург, 16 сентября 1963 года

Правительства, подписавшие настоящий Протокол, являющиеся членами Совета Европы, преисполненные решимости принять меры по обеспечению коллективного осуществления некоторых иных прав и свобод помимо тех, которые уже включены в раздел I Конвенции о защите прав человека и основных свобод, подписанной в Риме 4 ноября 1950 года (далее именуемой «Конвенция»), и в статьи 1–3 первого Протокола к Конвенции, подписанного в Париже 20 марта 1952 года, согласились о нижеследующем:

Статья 1

Никто не может быть лишен свободы лишь на том основании, что он не в состоянии выполнить какое-либо контрактное обязательство.

Статья 2

1. Каждый, кто на законных основаниях находится на территории какого-либо государства, имеет в пределах этой территории право на свободу передвижения и свободу выбора местожительства.

2. Каждый имеет право покинуть любую страну включая свою собственную.

3. На пользование этими правами не должно налагаться никаких ограничений кроме тех, которые предусмотрены законом и необходимы в демократическом обществе в интересах государственной безопасности или общественного спокойствия, для поддержания общественного порядка, предотвращения преступлений, охраны здоровья или нравственности или для защиты прав и свобод других лиц.

4. Права, изложенные в пункте 1, могут также, в определенных районах, подпадать под ограничения, вводимые в соответствии с законом и обоснованные общественными интересами в демократическом обществе.

Статья 3

1. Никто не может быть выслан путем индивидуальных или коллективных мер с территории государства, гражданином которого он является.

2. Никто не может быть лишен права на въезд на территорию государства, гражданином которого он является.

Статья 4

Коллективная высылка иностранцев запрещена.

Статья 5

1. Любая Высокая Договаривающаяся Сторона может при подписании или ратификации настоящего Протокола или в любое время впоследствии направить Генеральному секретарю Совета Европы заявление о пределах своих обязательств относительно применения положений настоящего Протокола к тем указанным в заявлении территориям, за международные отношения которых она несет ответственность.

2. Любая Высокая Договаривающаяся Сторона, направившая заявление в соответствии с положениями предыдущего пункта, может время от времени направлять новое заявление об изменении условий любого предыдущего заявления или о прекращении применения положений настоящего Протокола в отношении любой территории.

3. Заявление, сделанное в соответствии с положениями настоящей статьи, рассматривается как сделанное в соответствии с пунктом 1 статьи 63 Конвенции.

4. Территория любого государства, к которой настоящий Протокол применяется в силу его ратификации или принятия этим государством, и каждая из территорий, к которой настоящий Протокол применяется в силу заявления этого государства в соответствии с положениями настоящей статьи, рассматриваются как отдельные территории для целей ссылок на территорию государства в статьях 2 и 3.

Статья 6

1. Высокие Договаривающиеся Стороны рассматривают положения статей 1–5 настоящего Протокола как дополнительные статьи к Конвенции, и все положения Конвенции применяются соответственно.

2. Тем не менее право на индивидуальное обращение с жалобой, признанное заявлением, сделанным в соответствии с положениями статьи 25 Конвенции, или признание обязательной юрисдикции Суда посредством заявления в соответствии с положениями статьи 46 Конвенции не действуют в отношении настоящего Протокола, если только соответствующая Высокая Договаривающаяся Сторона не сделала заявления о признании такого права или такой юрисдикции в отношении всех или любой из статей 1–4 настоящего Протокола.

Статья 7

1. Настоящий Протокол открыт для подписания государствами – членами Совета Европы, подписавшими Конвенцию. Он подлежит ратификации одновременно с ратификацией Конвенции или после таковой. Протокол вступает в силу после сдачи на хранение пяти ратификационных грамот. В отношении любого государства, которое впоследствии ратифицирует настоящий Протокол, он вступает в силу с даты сдачи на хранение его ратификационной грамоты.

2. Ратификационные грамоты сдаются на хранение Генеральному секретарю Совета Европы, который уведомляет всех членов о государствах, ратифицировавших Протокол.

В удостоверение чего нижеподписавшиеся, должным образом на то уполномоченные, подписали настоящий Протокол.

Совершено в Страсбурге 16 сентября 1963 года на английском и французском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу, в единственном экземпляре, который хранится в архиве Совета Европы.

Генеральный секретарь направляет заверенную копию каждому государству, подписавшему Протокол.

**ПРОТОКОЛ № 6
К КОНВЕНЦИИ О ЗАЩИТЕ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА
И ОСНОВНЫХ СВОБОД
ОТНОСИТЕЛЬНО ОТМЕНЫ СМЕРТНОЙ КАЗНИ**

*Протокол вступил в силу 01.03.1985.
Россия подписала Протокол 16.04.1997
(Распоряжение Президента РФ от 27.02.1997 № 53-пр).
Россия не ратифицировала Протокол.*

**ПРОТОКОЛ № 6
ОТНОСИТЕЛЬНО ОТМЕНЫ СМЕРТНОЙ КАЗНИ**

Страсбург, 28 апреля 1983 года

Государства – члены Совета Европы, подписавшие настоящий Протокол к Конвенции о защите прав человека и основных свобод, подписанной в Риме 4 ноября 1950 года (далее именуемой «Конвенция»), считая, что развитие, имевшее место в нескольких государствах – членах Совета Европы, выражает общую тенденцию в пользу отмены смертной казни, согласились о нижеследующем:

Статья 1

Смертная казнь отменяется. Никто не может быть приговорен к смертной казни или казнен.

Статья 2

Государство может предусмотреть в своем законодательстве смертную казнь за действия, совершенные во время войны или при неизбежной угрозе войны; подобное наказание применяется только в установленных законом случаях и в соответствии с его положениями. Государство сообщает Генеральному секретарю Совета Европы соответствующие положения этого законодательства.

Статья 3

Отступления от положений настоящего Протокола на основании статьи 15 Конвенции не допускаются.

Статья 4

Оговорки в отношении положений настоящего Протокола на основании статьи 64 Конвенции не допускаются.

Статья 5

1. Любое государство может при подписании или сдаче на хранение своей ратификационной грамоты или документа о принятии или одобрении указать территорию или территории, к которым применяется данный Протокол.

2. Любое государство может впоследствии в любой момент путем заявления, направленного на имя Генерального секретаря Совета Европы, распространить применение настоящего Протокола на любую другую территорию, указанную в заявлении. В отношении этой территории Протокол вступает в силу в первый день месяца, следующего за датой получения Генеральным секретарем подобного заявления.

3. Любое заявление, сделанное на основании двух предыдущих пунктов и касающееся любой указанной в нем территории, может быть отозвано путем уведомления, направленного на имя Генерального секретаря. Отзыв вступает в силу с первого дня месяца, следующего за датой получения Генеральным секретарем подобного уведомления.

Статья 6

Государства-участники рассматривают статьи 1–5 настоящего Протокола как дополнительные статьи к Конвенции, и все положения Конвенции применяются соответственно.

Статья 7

Настоящий Протокол открыт для подписания государствами – членами Совета Европы, подписавшими Конвенцию. Он подлежит ратификации, принятию или одобрению. Государство – член Совета Европы не может ратифицировать, принять или одобрить настоящий Протокол без одновременной или предшествующей ратификации

Конвенции. Ратификационные грамоты или документы о принятии или одобрении сдаются на хранение Генеральному секретарю Совета Европы.

Статья 8

1. Настоящий Протокол вступает в силу в первый день месяца, следующего за датой, на которую пять государств – членов Совета Европы выразят свое согласие взять на себя обязательства по Протоколу в соответствии с положениями статьи 7.

2. Для любого государства-члена, которое выразит свое согласие взять на себя обязательства по Протоколу впоследствии, Протокол вступает в силу в первый день месяца, следующего за датой сдачи на хранение ратификационных грамот или документов о принятии или одобрении.

Статья 9

Генеральный секретарь Совета Европы уведомляет государства – члены Совета о:

- a) любом подписании;
- b) сдаче на хранение ратификационной грамоты или документа о принятии или одобрении;
- c) дате вступления настоящего Протокола в силу в соответствии со статьями 5 и 8;
- d) любом ином действии, уведомлении или сообщении, относящемся к данному Протоколу.

В удостоверение чего нижеподписавшиеся, должным образом на то уполномоченные, подписали настоящий Протокол.

Совершено в Страсбурге 28 апреля 1963 года на английском и французском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу, в единственном экземпляре, который хранится в архиве Совета Европы. Генеральный секретарь направляет заверенные копии каждому государству – члену Совета Европы.

ПРОТОКОЛ № 7 К КОНВЕНЦИИ О ЗАЩИТЕ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД

Протокол вступил в силу 01.11.1988.

Протокол подписан Россией 28.02.1996

*и ратифицирован с оговоркой и заявлениями
(Федеральный закон от 30.03.1998 № 54-ФЗ).*

*Ратификационная грамота передана на депонирование
Генеральному секретарю Совета Европы 05.05.1998.*

Протокол вступил в силу для России 01.08.1998.

ПРОТОКОЛ № 7 К КОНВЕНЦИИ О ЗАЩИТЕ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД

Страсбург, 22 ноября 1984 года

Государства – члены Совета Европы, подписавшие настоящий Протокол,

преисполненные решимости принять дальнейшие меры по обеспечению коллективного осуществления некоторых прав и свобод посредством применения Конвенции о защите прав человека и основных свобод, подписанной в Риме 4 ноября 1950 года (далее именуемой «Конвенция»),

согласились о нижеследующем:

Статья 1

1. Иностранец, на законных основаниях проживающий на территории какого-либо государства, не может быть выслан из него иначе как во исполнение решения, принятого в соответствии с законом, и должен иметь возможность:

- a) представить аргументы против своей высылки,
- b) требовать пересмотра своего дела и

с) для этих целей быть представленным перед компетентным органом или одним, или несколькими лицами, назначенными таким органом.

2. Иностранец может быть выслан до осуществления своих прав, перечисленных в подпунктах (а), (b) и (с) пункта 1 настоящей статьи, если такая высылка необходима в интересах общественного порядка или обусловлена соображениями государственной безопасности.

Статья 2

1. Каждый человек, осужденный судом за совершение уголовного преступления, имеет право на то, чтобы его приговор или наказание были пересмотрены вышестоящей судебной инстанцией. Осуществление этого права, включая основания, на которых оно может быть осуществлено, регулируется законом.

2. Из этого права могут делаться исключения в отношении незначительных правонарушений в соответствии с законом или когда соответствующее лицо было судимо уже в первой инстанции верховным судом или осуждено по рассмотрении апелляции против его оправдания.

Статья 3

Если какое-либо лицо на основании окончательного решения было осуждено за совершение уголовного преступления и если впоследствии вынесенный ему приговор был пересмотрен или оно было помиловано на том основании, что какое-либо новое или вновь открывшееся обстоятельство убедительно доказывает, что имела место судебная ошибка, то лицо, понесшее наказание в результате такого осуждения, получает компенсацию согласно закону или практике соответствующего государства, если только не будет доказано, что ранее неизвестное обстоятельство не было своевременно обнаружено полностью или частично по его вине.

Статья 4

1. Никакое лицо не должно быть повторно судимо или наказано в уголовном порядке в рамках юрисдикции одного и того же государства за преступление, за которое это лицо уже было окончательно оправдано или осуждено в соответствии с законом и уголовно-процессуальными нормами этого государства.

2. Положения предыдущего пункта не препятствуют повторному рассмотрению дела в соответствии с законом и уголовно-процессуальными нормами соответствующего государства, если имеются сведения о новых или вновь открывшихся обстоятельствах или если в ходе предыдущего разбирательства были допущены существенные нарушения, повлиявшие на исход дела.

3. Отступления от выполнения настоящей статьи на основании положений статьи 15 Конвенции не допускаются.

Статья 5

Супруги обладают равными правами и равной ответственностью частного-правового характера в отношениях между собой и со своими детьми в том, что касается вступления в брак, пребывания в браке и его расторжения. Настоящая статья не препятствует государствам принимать такие меры, которые необходимы для соблюдения интересов детей.

Статья 6

1. Любое государство может при подписании или сдаче на хранение своей ратификационной грамоты или документа о принятии или одобрении указать территорию или территории, на которые распространяется действие данного Протокола, и указать, в каких пределах оно обязуется применять положения настоящего Протокола к этой территории или этим территориям.

2. Любое государство может впоследствии в любое время путем направления заявления Генеральному секретарю Совета Европы распространить применение настоящего Протокола на любую другую территорию, указанную в заявлении. Протокол вступает в силу в отношении такой территории в первый день месяца, следующего по истечении двух месяцев с даты получения Генеральным секретарем такого заявления.

3. Любое заявление, сделанное на основании двух предыдущих пунктов и касающееся любой указанной в нем территории, может быть отозвано или изменено путем уведомления Генерального секретаря Совета Европы. Отзыв или изменение вступают в силу в первый день месяца, следующего по истечении двух месяцев, считая с даты получения Генеральным секретарем такого уведомления.

4. Заявление, сделанное в соответствии с положениями настоящей статьи, рассматривается как сделанное в соответствии с пунктом 1 статьи 63 Конвенции.

5. Территория любого государства, к которой настоящий Протокол применяется в силу ратификации, принятия или одобрения этим государством, и каждая из территорий, к которой настоящий Протокол применяется в силу заявления этого государства в соответствии с положениями настоящей статьи, могут рассматриваться как отдельные территории для целей ссылки на территорию государства в статье 1.

Статья 7

1. Государства-участники рассматривают положения статей 1–6 настоящего Протокола как дополнительные статьи к Конвенции, и все положения Конвенции применяются соответственно.

2. Тем не менее право на индивидуальное обращение с жалобой, признанное заявлением, сделанным в соответствии с положениями статьи 25 Конвенции, или признание обязательной юрисдикции Суда посредством заявления в соответствии с положениями статьи 46 Конвенции не действуют в отношении настоящего Протокола, если только соответствующее государство не сделало заявления о признании такого права или такой юрисдикции в отношении статей 1–5 настоящего Протокола.

Статья 8

Настоящий Протокол открыт для подписания государствами – членами Совета Европы, подписавшими Конвенцию. Он подлежит ратификации, принятию или одобрению. Государство – член Совета Европы не может ратифицировать, принять или одобрить настоящий Протокол без предшествующей или одновременной ратификации Конвенции. Ратификационные грамоты или документы о принятии или одобрении сдаются на хранение Генеральному секретарю Совета Европы.

Статья 9

1. Настоящий Протокол вступает в силу в первый день месяца, следующего по истечении двух месяцев, считая с даты, когда семь

государств – членов Совета Европы выразят свое согласие быть связанными Протоколом в соответствии с положениями статьи 8.

2. Для любого государства-члена, которое впоследствии выразит свое согласие быть связанным Протоколом, он вступает в силу в первый день месяца, следующего по истечении двух месяцев, считая с даты сдачи на хранение ратификационной грамоты или документа о принятии или одобрении.

Статья 10

Генеральный секретарь Совета Европы уведомляет все государства – члены Совета Европы:

- a) о любом подписании;
- b) о сдаче на хранение ратификационной грамоты или документа о принятии или одобрении;
- c) о дате вступления настоящего Протокола в силу в соответствии с положениями статей 6 и 9;
- d) о любом ином акте, уведомлении или заявлении, относящемся к настоящему Протоколу.

В удостоверение чего нижеподписавшиеся, должным образом на то уполномоченные, подписали настоящий Протокол.

Совершено в Страсбурге 22 ноября 1984 года на английском и французском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу, в единственном экземпляре, который хранится в архиве Совета Европы. Генеральный секретарь направляет заверенную копию каждому государству – члену Совета Европы.

Приложение 3

**Федеральный закон РФ
от 30 марта 1998 года
«О ратификации Конвенции
о защите прав человека
и основных свобод
и Протоколов к ней»**

Текст опубликован в «Собрании
законодательства РФ» (1998. № 14. Ст.
1514)

**О РАТИФИКАЦИИ КОНВЕНЦИИ
О ЗАЩИТЕ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА
И ОСНОВНЫХ СВОБОД И ПРОТОКОЛОВ К НЕЙ**

**ФЕДЕРАЛЬНЫЙ ЗАКОН
ОТ 30 МАРТА 1998 ГОДА № 54-ФЗ**

Статья 1

Ратифицировать Конвенцию о защите прав человека и основных свобод от 4 ноября 1950 года с изменениями, внесенными Протоколами к ней № 3 от 6 мая 1963 года, № 5 от 20 января 1966 года и № 8 от 19 марта 1985 года, и дополнениями, содержащимися в Протоколе № 2 от 6 мая 1963 года (далее именуется – Конвенция), и Протоколы к ней № 1 от 20 марта 1952 года, № 4 от 16 сентября 1963 года, № 7 от 22 ноября 1984 года, № 9 от 6 ноября 1990 года, № 10 от 25 марта 1992 года и № 11 от 11 мая 1994 года, подписанные от имени Российской Федерации в городе Страсбурге 28 февраля 1996 года, со следующими оговоркой и заявлениями:

«Российская Федерация в соответствии со статьей 64 Конвенции заявляет, что положения пунктов 3 и 4 статьи 5 не препятствуют применению нижеследующих положений законодательства Российской Федерации:

санкционированного абзацем вторым пункта 6 раздела второго Конституции Российской Федерации 1993 года временного применения установленного частью 1 статьи 11, частью 1 статьи 89, статьями 90, 92, 96, 96.1, 96.2, 97, 101 и 122 Уголовно-процессуального кодекса РСФСР от 27 октября 1960 года, с последующими изменениями и дополнениями

порядка ареста, содержания под стражей и задержания лиц, подозреваемых в совершении преступления;

основанных на пункте 2 статьи 26 Закона Российской Федерации «О статусе военнослужащих» от 22 января 1993 года статей 51–53 и 62 Дисциплинарного устава Вооруженных сил Российской Федерации, утвержденного Указом Президента Российской Федерации от 14 декабря 1993 г. № 2140, устанавливающих арест с содержанием на гауптвахте в качестве меры дисциплинарного взыскания, налагаемой во внесудебном порядке на военнослужащих – солдат, матросов, сержантов, старшин, прапорщиков и мичманов.

Срок действия этой оговорки ограничен периодом, который потребует для внесения в законодательство Российской Федерации изменений, полностью устраняющих несоответствия указанных выше положений положениям Конвенции»;

«Российская Федерация в соответствии со статьей 25 Конвенции признает компетенцию Европейской комиссии по правам человека получать заявления (жалобы) от любого лица, неправительственной организации или группы лиц, которые утверждают, что они являются жертвами нарушения Российской Федерацией их прав, изложенных в Конвенции и указанных Протоколах к ней, в случаях, когда предполагаемое нарушение имело место после вступления в действие этих договорных актов в отношении Российской Федерации»;

«Российская Федерация в соответствии со статьей 46 Конвенции признает *ipso facto* и без специального соглашения юрисдикцию Европейского суда по правам человека обязательной по вопросам толкования и применения Конвенции и Протоколов к ней в случаях предполагаемого нарушения Российской Федерацией положений этих договорных актов, когда предполагаемое нарушение имело место после их вступления в действие в отношении Российской Федерации».

Статья 2

Предусмотреть в федеральном бюджете начиная с 1998 года необходимое увеличение расходов на содержание федеральной судебной системы и пенитенциарной системы, органов юстиции Российской Федерации, органов прокуратуры Российской Федерации и органов внутренних дел Российской Федерации в целях приведения правоприменительной практики в полное соответствие с обязательствами Российской Федерации, вытекающими из участия в Конвенции и Протоколах к ней.

Москва, Кремль
30 марта 1998 года

Президент
Российской Федерации
Б. ЕЛЬЦИН

Приложение 4

**Правила процедуры
Европейского суда
по правам человека**

*Текст перевода опубликован в журнале
«Совет Европы и Россия (2001. № 3)»*

ЕВРОПЕЙСКИЙ СУД ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

ПРАВИЛА ПРОЦЕДУРЫ СУДА

4 ноября 1998 г.

СОДЕРЖАНИЕ

Правило 1. Понятия и термины

РАЗДЕЛ I. ОРГАНИЗАЦИЯ И РАБОТА СУДА

Глава I. Судьи

Правило 2. Исчисление срока полномочий

Правило 3. Присяга или торжественное заявление

Правило 4. Деятельность, несовместимая с должностью

Правило 5. Старшинство

Правило 6. Отставка

Правило 7. Отстранение от должности

Глава II. Председательство в Суде

Правило 8. Выборы Председателя Суда и заместителей Председателя Суда, Председателей Секций и заместителей Председателей Секций

Правило 9. Обязанности Председателя Суда

Правило 10. Обязанности заместителей Председателя Суда

Правило 11. Замещение Председателя Суда и заместителей Председателя Суда

- Правило 12.* Председательство в Секциях и Палатах
Правило 13. Ограничение права председательствовать в Суде
Правило 14. Сбалансированное представительство полов

Глава III. Секретариат

- Правило 15.* Выборы Секретаря
Правило 16. Выборы заместителей Секретаря
Правило 17. Обязанности Секретаря
Правило 18. Организация работы Секретариата

Глава IV. Работа Суда

- Правило 19.* Местопробывание Суда
Правило 20. Пленарные заседания Суда
Правило 21. Прочие заседания Суда
Правило 22. Совещание судей
Правило 23. Голосование

Глава V. Палаты

- Правило 24.* Состав Большой Палаты
Правило 25. Создание Секций
Правило 26. Создание Палат
Правило 27. Комитеты
Правило 28. Отсутствие возможности участвовать в заседании, отказ или освобождение от участия в нем
Правило 29. Судьи *ad hoc*
Правило 30. Общий интерес в деле

РАЗДЕЛ II. ПОРЯДОК СУДОПРОИЗВОДСТВА

Глава I. Общие положения

- Правило 31.* Возможность отдельных отступлений
Правило 32. Распоряжения по практическим вопросам производства
Правило 33. Гласность судебного разбирательства
Правило 34. Языки, на которых ведется судопроизводство
Правило 35. Представительство государств – участников Конвенции
Правило 36. Представительство заявителей
Правило 37. Сообщения, уведомления и вызовы в Суд

- Правило 38.* Подача состязательных бумаг
Правило 39. Предварительные судебные меры
Правило 40. Срочное уведомление о жалобе
Правило 41. Очередность рассмотрения дел
Правило 42. Собираание доказательств
Правило 43. Объединение в одно производство и совместное рассмотрение жалоб
Правило 44. Исключение и восстановление жалобы в списке дел, подлежащих рассмотрению

Глава II. Возбуждение дела

- Правило 45.* Подписи
Правило 46. Содержание межгосударственной жалобы
Правило 47. Содержание индивидуальной жалобы

Глава III. Судьи-докладчики

- Правило 48.* Межгосударственные жалобы
Правило 49. Индивидуальные жалобы
Правило 50. Производство в Большой Палате

Глава IV. Порядок рассмотрения вопроса о приемлемости жалобы

Межгосударственные жалобы

- Правило 51.* Индивидуальные жалобы
Правило 52. Передача жалоб в ведение Секций
Правило 53. Производство в Комитете
Правило 54. Производство в Палате

Межгосударственные и индивидуальные жалобы

- Правило 55.* Возражения против приемлемости жалобы
Правило 56. Решение Палаты
Правило 57. Язык, на котором выносится решение

Глава V. Порядок производства после принятия жалобы

- Правило 58.* Межгосударственные жалобы
Правило 59. Индивидуальные жалобы
Правило 60. Требования о выплате справедливой компенсации
Правило 61. Участие третьей стороны
Правило 62. Дружественное урегулирование

Глава VI. Слушания

Правило 63. Проведение слушаний

Правило 64. Неявка на слушание

Правило 65. Вызов в Суд свидетелей, экспертов и иных лиц; издержки, связанные с их явкой

Правило 66. Присяга или торжественное заявление свидетелей и экспертов

Правило 67. Отвод свидетеля или эксперта; заслушивание лица для сведения

Правило 68. Вопросы в ходе слушаний

Правило 69. Неявка в Суд, отказ от дачи показаний или дача ложных показаний

Правило 70. Стенографический отчет о слушаниях

Глава VII. Производство в Большой Палате

Правило 71. Применимость правил процедуры

Правило 72. Уступка Палатой своей юрисдикции в пользу Большой Палаты

Правило 73. Прошение стороны о направлении дела в Большую Палату

Глава VIII. Постановления

Правило 74. Содержание постановления

Правило 75. Решение по вопросу о выплате справедливой компенсации

Правило 76. Язык, на котором выносится постановление

Правило 77. Подписание и объявление постановления, уведомление о нем

Правило 78. Публикация постановлений и других документов

Правило 79. Производство по прошениям о толковании

Правило 80. Производство по прошениям о пересмотре толкования

Правило 81. Исправление ошибок в решениях и постановлениях

Глава IX. Консультативные заключения

Правило 82

Правило 83

Правило 84

Правило 85

Правило 86

Правило 87

Правило 88

Правило 89

Правило 90

Глава X. Оплата юридической помощи

Правило 91

Правило 92

Правило 93

Правило 94

Правило 95

Правило 96

РАЗДЕЛ III. ПРАВИЛА ПЕРЕХОДНОГО ПЕРИОДА

Правило 97. Срок полномочий судей

Правило 98. Председательство в Секциях

Правило 99. Отношения между Судом и Комиссией

Правило 100. Производство в Палате и Большой Палате

Правило 101. Освобождение от оплаты юридической помощи

Правило 102. Прошение о толковании или пересмотре постановления

РАЗДЕЛ IV. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Правило 103. Внесение поправок, приостановление действия правила

Правило 104. Срок вступления Правил в силу

Европейский суд по правам человека, учитывая положения Конвенции о защите прав человека и основных свобод, а также Протоколов к ней, принял настоящие Правила.

Правило 1

Понятия и термины

Содержащиеся в настоящих Правилах понятия и термины имеют, если из контекста не следует иное, следующее значение:

а) «Конвенция» – Конвенция о защите прав человека и основных свобод и Протоколы к ней;

б) «пленарное заседание Суда» – заседание Европейского суда по правам человека в полном составе;

с) «Большая Палата» – Большая Палата в составе семнадцати судей, образованная согласно пункту 1 статьи 27 Конвенции;

д) «Секция» – Палата, образованная на пленарном заседании Суда на определенный срок согласно пункту (b) статьи 26 Конвенции, а «Председатель Палаты» – судья, избранный на пленарном заседании Суда согласно пункту (с) статьи 26 Конвенции в качестве Председателя такой Секции;

е) «Палата» – Палата в составе семи судей, образованная согласно пункту 1 статьи 27 Конвенции, а «Председатель Палаты» – судья, председательствующий в такой Палате;

ф) «Комитет» – комитет в составе трех судей, образованный согласно пункту 1 статьи 27 Конвенции;

г) «Суд» – либо Суд в полном составе, а также в составе Большой Палаты, Секции, Палаты, Комитета, либо Комитет в составе пяти судей, предусмотренный пунктом 2 статьи 43 Конвенции;

h) «судья *ad hoc*» – не являющееся избранным судьей лицо, предложенное государством – участником Конвенции согласно пункту 2 статьи 27 Конвенции в качестве члена Большой Палаты или Палаты;

и) «судья» или «судьи» – судьи, избранные Парламентской ассамблеей Совета Европы или судьи *ad hoc*;

j) «судья-докладчик» – судья, назначенный для выполнения задач, предусмотренных правилами 48 и 49;

к) «Секретарь» – Секретарь Суда или Секретарь Секции согласно контексту;

l) «сторона» или «стороны»:

– государство-заявитель или государство-ответчик;

– заявитель (физическое лицо, неправительственная организация или группа частных лиц), подавший жалобу на основании статьи 34 Конвенции;

м) «третья сторона» – любое государство – участник Конвенции или любое заинтересованное лицо, которое в порядке, предусмотренном пунктами 1 и 2 статьи 36 Конвенции, реализовало свое право или которому было предложено представить письменные замечания или участвовать в слушаниях;

н) «Комитет министров» – Комитет министров Совета Европы;

о) «прежний Суд» или «Комиссия» – соответственно Европейский суд и Европейская комиссия, которые были образованы согласно прежней статье 19 Конвенции.

РАЗДЕЛ I

ОРГАНИЗАЦИЯ И РАБОТА СУДА

Глава I

Судьи

Правило 2

Исчисление срока полномочий

1. Действие срока полномочий избранного судьи исчисляется с даты избрания. Однако когда судья переизбирается по истечении срока полномочий или избирается для замещения судьи, срок полномочий которого истек или близок к этому, действие срока полномочий в обоих случаях исчисляется с даты истечения указанных полномочий.

В соответствии с пунктом 5 статьи 23 Конвенции судья, избранный для замещения любого судьи, срок полномочий которого еще не истек, занимает эту должность на срок, оставшийся от срока полномочий его предшественника.

3. В соответствии с пунктом 7 статьи 23 Конвенции полномочия избранного судьи действуют до того момента, пока его преемник не принесет присягу или не сделает заявление согласно правилу 3.

Правило 3

Присяга или торжественное заявление

1. Перед вступлением в должность каждый избранный судья приносит Суду на первом пленарном заседании, на котором присутствует, или, в случае необходимости, Председателю Суда следующую присягу или делает следующее торжественное заявление:

«Клянусь (или «Торжественно заявляю...»), что буду выполнять обязанности судьи честно, независимо и беспристрастно и буду соблюдать тайну совещания судей».

2. Об этом акте делается запись в протоколе.

Правило 4

Деятельность, несовместимая с должностью

На протяжении всего срока пребывания в должности, в соответствии с пунктом 3 статьи 21 Конвенции, судьи не должны осуществлять никакой политической, административной или профессиональной деятельности, несовместимой с их независимостью, беспристрастностью или с требованиями, вытекающими из постоянного характера их полномочий. О любой дополнительной деятельности каждый судья должен заявлять Председателю Суда. В случае разногласий между Председателем и соответствующим судьей любой возникший вопрос разрешается на пленарном заседании.

Правило 5

Старшинство

1. После Председателя, заместителей Председателя и Председателей Секций порядок старшинства избранных судей устанавливается по дате избрания; в случае переизбрания, даже если оно происходит не сразу после предыдущего срока, учитывается время, в течение которого соответствующий судья ранее занимал должность судьи.

2. Старшинство заместителей Председателя Суда, избранных на должность в один и тот же день, устанавливается по продолжительности их пребывания в должности судей. Если продолжительность их пребывания в должности одинакова, то старшинство определяется по возрасту. Это же правило применяется к Председателям Секций.

3. Старшинство судей с одинаковым сроком пребывания в должности определяется по возрасту.

4. В порядке старшинства судьи *ad hoc* следуют за избранными судьями; их старшинство также определяется по возрасту.

Правило 6

Отставка

Заявление судьи об отставке доводится до сведения Председателя Суда, который направляет его Генеральному секретарю Совета Европы. С учетом положений пункта 3 *in fine* правила 24 и пункта 2 правила 26 отставка означает прекращение полномочий.

Правило 7

Отстранение от должности

Судья может быть отстранен от должности только в случае, если на пленарном заседании остальные судьи большинством в две трети голосов пребывающих в должности избранных судей принимают решение о том, что он или она перестает соответствовать предъявляемым требованиям. Предварительно он или она должны быть заслушаны на пленарном заседании Суда. Любой судья вправе начать процедуру отстранения от должности.

Глава II

Председательство в Суда

Правило 8

Выборы Председателя Суда и заместителей Председателя Суда, Председателей Секций и заместителей Председателей Секций

1. Председатель Суда и два заместителя Председателя Суда, Председатели Секций избираются на пленарном заседании Суда сроком на три года, при этом пребывание в этой должности не должно превышать продолжительность их пребывания в должности в качестве судей. Они могут быть переизбраны.

2. Каждая Секция также избирает сроком на три года с правом переизбрания заместителя Председателя, который замещает Председателя Секции, если последний не может выполнять свои обязанности.

3. Председатели и заместители Председателей продолжают пребывать в должности до момента избрания их преемников.

4. Если Председатель или заместитель Председателя прекращает быть членом Суда или уходит в отставку до истечения установленного срока полномочий, Суд на пленарном заседании или соответствующая Секция, в зависимости от принадлежности конкретной должности, избирает преемника на оставшуюся часть срока полномочий.

5. Указанные в настоящем правиле выборы проводятся тайным голосованием; в них принимают участие только присутствующие избранные судьи. Если ни один из судей не получает абсолютного большинства голосов присутствующих избранных судей, то выборы

проводятся между двумя судьями, получившими наибольшее число голосов. В случае разделения голосов поровну предпочтение отдается судье в порядке старшинства в соответствии с правилом 5.

Правило 9

Обязанности Председателя Суда

1. Председатель Суда осуществляет руководство работой Суда и управление его делами. Председатель выполняет представительские функции и, в частности, ответствен за сношения с руководящими органами Совета Европы.

2. Председатель Суда председательствует на пленарных заседаниях Суда, на заседаниях Большой Палаты и заседаниях Комитетов в составе пяти судей.

3. Председатель не участвует в рассмотрении дел, которые слушаются в Палатах, за исключением случаев, когда он является судьей, избранным от соответствующего государства – участника Конвенции.

Правило 10

Обязанности заместителей Председателя Суда

Заместители Председателя Суда оказывают помощь Председателю Суда. Они замещают Председателя, если он не может выполнять свои обязанности, или когда должность Председателя вакантна, или по просьбе Председателя. Они также выступают в качестве Председателей Секций.

Правило 11

Замещение Председателя Суда и заместителей Председателя Суда

Если Председатель Суда и заместители Председателя Суда одновременно не могут выполнять свои обязанности или их должности одновременно вакантны, то полномочия Председателя Суда принимает

на себя Председатель Секции или, в случае его отсутствия, другой избранный судья в порядке старшинства, установленном правилом 5.

Правило 12

Председательство в Секциях и Палатах

Председатели Секций председательствуют в заседаниях Секций и Палат, членами которых они являются. Заместители Председателей Секций замещают их в случаях, когда те не могут выполнять свои обязанности, или если должность Председателя соответствующей Секции вакантна, или по просьбе Председателя Секции. В случаях, когда они не могут председательствовать, эти полномочия принимают на себя судьи Секции или Палат в порядке старшинства, установленном в правиле 5.

Правило 13

Ограничение права председательствовать в Суде

Члены Суда не могут председательствовать при разбирательстве дела, если стороной в нем является государство – участник Конвенции, гражданами которого они являются или от которого они избраны судьями.

Правило 14

Сбалансированное представительство полов

При назначениях, осуществление которых регулируется данной и следующей главами настоящих Правил, Суд проводит политику, направленную на обеспечение сбалансированного представительства полов.

Глава III

Секретариат

Правило 15

Выборы Секретаря

1. Секретарь Суда избирается на пленарном заседании Суда. Кандидаты должны обладать высокими моральными качествами и иметь правовые, административные и лингвистические знания и опыт, необходимые для исполнения связанных с этой должностью функций.

2. Секретарь избирается сроком на пять лет и может быть переизбран. Секретарь может быть отстранен от должности только в случае, если на пленарном заседании члены Суда большинством в две трети голосов находящихся в должности избранных судей принимают решение о том, что соответствующее лицо перестало отвечать необходимым требованиям. Предварительно он или она должны быть заслушаны на пленарном заседании Суда. Любой судья вправе начать процедуру отстранения от должности.

3. Указанные в настоящем правиле выборы проводятся тайным голосованием; в них принимают участие только присутствующие избранные судьи. Если ни один из судей не получает абсолютного большинства голосов присутствующих избранных судей, выборы проводятся между двумя судьями, получившими наибольшее число голосов. В случае разделения голосов поровну предпочтение отдается, во-первых, кандидату-женщине, при ее наличии, и, во-вторых, старшему по возрасту кандидату.

4. Перед вступлением в должность Секретарь приносит пленарному заседанию Суда или, в случае необходимости, Председателю Суда следующую присягу или делает следующее торжественное заявление:

«Клянусь (или «Торжественно заявляю...»), что буду выполнять возложенные на меня обязанности Секретаря Европейского суда по правам человека честно и добросовестно».

Об этом акте делается запись в протоколе.

Правило 16

Выборы заместителей Секретаря

1. Суд на пленарном заседании избирает также двух заместителей Секретаря в соответствии с требованиями, процедурой и на сроки, которые предписаны предыдущим правилом. При отстранении от должности также применяется порядок, предусмотренный в отношении Секретаря. В обоих случаях Суд предварительно консультируется с Секретарем.

2. Перед вступлением в должность заместитель Секретаря приносит пленарному заседанию Суда или, в случае необходимости, Председателю Суда присягу или делает торжественное заявление в формулировке, аналогичной той, которая предусмотрена для Секретаря.

Об этом акте делается запись в протоколе.

Правило 17

Обязанности Секретаря

1. Секретарь оказывает помощь Суду в осуществлении его функций и ответствен за организацию и деятельность секретариата под руководством Председателя Суда.

2. Секретарь хранит архивы Суда и является тем посредником, через которого Суд осуществляет связь, направляет или принимает все уведомления по делам, которые переданы или должны быть переданы на его рассмотрение.

3. Секретарь, соблюдая требуемую от его должности осмотрительность, отвечает на запросы, в частности со стороны прессы, о предоставлении информации относительно работы Суда.

4. Работа Секретариата регламентируется общими инструкциями, составленными Секретарем и одобренными Председателем Суда.

Правило 18

Организация работы Секретариата

1. Секретариат состоит из секретариатов Секций, равных по числу Секциям, которые образованы Судом, а также из отделов, которые

выполняют необходимые для обслуживания Суда функции юридического и административного характера.

2. Секретарь Секции оказывает помощь Секции в выполнении ее функций, и в этом ему может помогать заместитель Секретаря Секции.

3. Назначение на должности в Секретариате, в том числе референтов, осуществляется, за исключением должностей Секретаря и его заместителей, Генеральным секретарем Совета Европы с согласия Председателя Суда или Секретаря, действующего на основании инструкций Председателя.

Глава IV

Работа Суда

Правило 19

Местопребывание Суда

1. Местопребыванием Суда является местопребывание Совета Европы – г. Страсбург. Однако Суд может выполнять свои функции, если сочтет целесообразным, в другом месте на территории государств – членов Совета Европы.

2. На любой стадии рассмотрения жалобы Суд вправе принять решение о необходимости проведения Судом или его членами, одним или несколькими, расследования или выполнения любой иной функции в другом месте.

Правило 20

Пленарные заседания Суда

1. Пленарные заседания Суда созываются Председателем Суда, когда этого требует исполнение его обязанностей, предусмотренных Конвенцией и настоящими Правилами. Председатель Суда созывает пленарное заседание по требованию, по крайней мере, одной трети членов Суда, но в любом случае – один раз в году для рассмотрения административных вопросов.

2. Кворум пленарного заседания Суда составляет две трети от числа избранных судей, находящихся в должности.

3. При отсутствии кворума Председатель переносит заседание.

Правило 21

Прочие заседания Суда

1. Большая Палата, Палаты и Комитеты работают на постоянной основе. Однако по предложению Председателя Суд ежегодно устанавливает периоды сессий.

2. Вне этих периодов Большая Палата и Палаты созываются их Председателями в случаях срочной необходимости.

Правило 22

Совещание судей

1. Суд совещается за закрытыми дверями. Содержание совещания сохраняется в тайне.

2. В совещании принимают участие только судьи. Допускается присутствие Секретаря или лица, его замещающего, а также тех сотрудников Секретариата и переводчиков, присутствие которых считается необходимым. Другие лица могут быть допущены только по специальному решению Суда.

3. Прежде чем в Суде будет проведено голосование по какому-либо вопросу, Председатель может предложить судьям изложить свои мнения по этому вопросу.

Правило 23

Голосование

1. Суд разрешает вопросы большинством голосов присутствующих судей. В случае разделения голосов поровну проводится повторное голосование и, если такое разделение сохраняется, голос Председателя является решающим. Данный пункт применяется, если иное не предусмотрено настоящими Правилами.

2. Решения и постановления Большой Палаты и Палат выносятся большинством голосов от числа судей, участвующих в судебном заседании. Судьи не вправе воздерживаться от окончательного голосования по вопросу о приемлемости дела и по существу дела.

3. По общему правилу голосование осуществляется поднятием руки. Председатель может провести поименное голосование в порядке, обратном старшинству.

4. Любой вопрос, выносимый на голосование, должен иметь четкую формулировку.

Глава V

Палаты

Правило 24

Состав Большой Палаты

1. Большая Палата состоит из семнадцати судей и трех запасных судей.

2. Большая Палата формируется сроком на три года и действует с момента избрания лиц на указанные в правиле 8 должности Председателей и их заместителей.

3. В состав Большой Палаты входят Председатель Суда, заместители Председателя Суда и Председатели Секций. В целях доукомплектования состава Большой Палаты Суд на пленарном заседании, по предложению Председателя, делит всех судей на две группы, которые должны сменять друг друга каждые девять месяцев и состав которых должен, по возможности, быть сбалансирован по географическому признаку и отражать разные правовые системы государств – участников Конвенции. Судьи и запасные судьи в судебных составах по рассмотрению любого дела, направленного в Большую Палату в течение каждого девятимесячного периода, назначаются поочередно в рамках каждой группы; они остаются членами Большой Палаты до завершения судебного разбирательства даже после истечения срока их полномочий в качестве судей.

4. Если судья, избранный от государства, являющегося стороной в споре, не заседает в качестве члена Большой Палаты в силу пункта 3 настоящего правила, то он заседает в качестве члена Большой Палаты *ex officio* в соответствии с пунктами 2 и 3 статьи 27 Конвенции.

5. а) В случае, когда Председатель Секции не в состоянии заседать в качестве члена Большой Палаты, его или ее замещает заместитель Председателя Секции;

б) если обстоятельства не позволяют заседать прочим судьям, они замещаются запасными судьями в том порядке, в котором последние были отобраны согласно пункту 3 настоящего правила;

с) если в соответствующей группе не хватает запасных судей для доукомплектования Большой Палаты, то недостающее число запасных судей назначается из членов другой группы путем жеребьевки.

6. а) Комитет в составе пяти членов Большой Палаты, призванный рассматривать прошения, поданные на основании статьи 43 Конвенции, образуется из:

– Председателя Суда;

– Председателей Секций или, если они лишены возможности участвовать в заседании, их заместителей, кроме Секции, из которой была создана Палата, рассматривавшая дело, в отношении которого подано прошение о направлении в Большую Палату;

– одного дополнительного судьи, назначенного в порядке очередности из числа судей, которые не рассматривали дело в Палате;

б) судья, избранный от государства, выступающего стороной в деле, или являющийся его гражданином, не может быть членом указанного Комитета;

с) Всякий член Комитета, который не может участвовать в заседании, заменяется другим судьей, не рассматривавшим дело в Палате и назначаемым в порядке очередности.

Правило 25

Создание Секций

1. Палаты, предусмотренные статьей 26 (b) Конвенции (именуемые в настоящих Правилах «Секции»), образуются на пленарных заседаниях Суда по предложению Председателя на срок три года и действуют с момента избрания Председателей и их заместителей согласно правилу 8. Должны существовать по крайней мере четыре Секции.

2. Каждый судья должен быть членом какой-либо Секции. Состав Секций должен быть сбалансирован по географическому и половому признаку и отражать различные правовые системы государств – участников Конвенции.

3. В случаях, когда судья перестает быть членом Суда до истечения срока, на который была образована Секция, его место в Секции занимает преемник этого судьи в качестве члена Суда.

4. Председатель Суда может, в виде исключения, вносить изменения в состав Секций, если этого требуют обстоятельства.

5. По предложению Председателя Суд на пленарном заседании может образовать дополнительную Секцию.

Правило 26

Создание Палат

1. Палаты в составе семи судей, предусмотренные пунктом 1 статьи 27 Конвенции для рассмотрения дел, которые возбуждены в Суде, образуются из состава Секций следующим образом:

а) по каждому делу в состав Палаты входит Председатель Секции и судья, избранный от государства, выступающего стороной в деле. Если последний не является членом Секции, которой была передана жалоба согласно правилу 51 или 52, то этот судья заседает в качестве члена Палаты *ex officio* в соответствии с пунктом 2 статьи 27 Конвенции. Если судья не в состоянии участвовать в заседании или отказывается от участия в нем, применяется правило 29.

б) остальные члены Палаты назначаются Председателем Секции из числа членов соответствующей Секции в порядке очередности;

в) члены Секции, не получившие подобного назначения, участвуют в заседании по делу в качестве запасных судей.

2. Судьи, приступившие к рассмотрению дела по существу, продолжают участвовать в его разбирательстве и по истечении срока своих полномочий.

Правило 27

Комитеты

1. Комитеты в составе трех судей одной Секции образуются согласно пункту 1 статьи 27 Конвенции. Количество создаваемых Комитетов определяется Председателем Суда после проведения консультаций с Председателями Секций.

2. Комитеты образуются на срок двенадцать месяцев из членов Секции в порядке очередности, за исключением Председателя Секции.

3. Судьям Секции, которые не входят в состав какого-либо Комитета, может быть поручено замещение тех его членов, которые не в состоянии участвовать в заседании.

4. Обязанности председательствующего в каждом Комитете выполняются тем из его членов, который имеет старшинство в соответствующей Секции.

Правило 28

Отсутствие возможности участвовать в заседании, отказ или освобождение от участия в нем

1. Судья, которому обстоятельства не позволяют участвовать в заседании, должен как можно раньше уведомить об этом Председателя Палаты.

2. Судья не вправе принимать участие в рассмотрении дела, в котором он или она имеет личный интерес или ранее выступал(а) либо в качестве представителя, адвоката или советника какой-либо из сторон или лица, имеющего интерес в этом деле, либо в качестве члена судебного органа или комиссии по расследованию, либо в ином качестве.

3. Если судья отказывается от участия в заседании по одной из указанных причин или по какой-либо особой причине, то он или она информирует Председателя Палаты, который освобождает этого судью от участия в нем.

4. Если Председатель Палаты считает, что существует основание для отказа судьи от участия в заседании, то он или она консультируется с этим судьей; в случае разногласий вопрос разрешается Палатой.

Правило 29

Судьи *ad hoc*

1. Если судья, избранный от государства, являющегося стороной в деле, не может участвовать в заседании Палаты или отказывается от участия в нем, то Председатель Палаты предлагает этому государству сообщить в течение тридцати дней, намерено ли оно назначить для участия в заседании в качестве судьи другого избранного судью или в качестве судьи *ad hoc* какое-либо иное лицо, удовлетворяющее требованиям, которые предъявляются в соответствии с пунктом 1 статьи 21 Конвенции, и, в случае такого намерения, сообщая о нем, одновременно указать назначенное лицо. Если назначенное таким образом лицо не может участвовать в заседании или отказывается от участия в нем, то применяется это же правило.

2. Если государство, являющееся стороной в деле, не представит ответ в течение тридцати дней, то считается, что оно отказалось от своего права назначения судьи.

3. Судья *ad hoc* на открытии первого после его назначения заседания, на котором будет рассматриваться дело, принимает присягу или делает торжественное заявление, предусмотренное правилом 3, о чем вносится запись в протокол.

Правило 30

Общий интерес в деле

1. Если несколько государств-заявителей или ответчиков имеют общий интерес в деле, Председатель Суда, в соответствии с пунктом 2 статьи 27 Конвенции, может предложить им договориться о назначении одного общего избранного судьи или судьи *ad hoc*. Если государства не могут договориться, Председатель по жребию определяет судью, которому будет поручено участвовать в заседании *ex officio*, из числа лиц, предложенных этими государствами в качестве судей.

2. В случае разногласий относительно существования общего интереса вопрос разрешается Судом на пленарном заседании.

РАЗДЕЛ II

ПОРЯДОК ПРОИЗВОДСТВА

Глава I

Общие положения

Правило 31

Возможность отдельных отступлений

Положения данного раздела не лишают Суд возможности сделать отступление от них в целях рассмотрения конкретного дела, проведя, в соответствующих случаях, консультации со сторонами.

Правило 32

Распоряжения по практическим вопросам производства

Председатель Суда может давать распоряжения по практическим вопросам производства, особенно таким, как явка на слушания и представление состязательных бумаг и других документов.

Правило 33

Гласность судебного разбирательства

1. Слушания носят открытый характер, кроме случаев, когда, в соответствии с пунктом 2 данного правила, в силу исключительных обстоятельств Палата примет иное решение либо по своей инициативе, либо по требованию стороны или любого другого заинтересованного лица.

2. Пресса или публика могут не допускаться на слушания в течение всего процесса или его части по соображениям морали, общественного порядка или государственной безопасности в демократическом обществе, а также когда того требуют интересы несовершеннолетних, или для защиты частной жизни сторон, или – в той мере, в какой это, по мнению Палаты, строго необходимо, – при особых обстоятельствах, когда гласность нарушала бы интересы правосудия.

3. После регистрации жалобы доступ ко всем документам, переданным на хранение в Секретариат, за исключением приобщенных к делу в рамках переговоров о дружественном урегулировании, предусмотренных правилом 62, является открытым, кроме случаев, когда Председатель Палаты по основаниям, изложенным в пункте 2 данного правила, примет иное решение либо по своей инициативе, либо по требованию стороны или любого другого заинтересованного лица.

4. Любое требование о соблюдении конфиденциальности, выдвинутое согласно вышеизложенным пунктам 1 и 3, должно быть мотивированным и указывать, следует ли полностью или частично закрыть доступ к слушанию или, в зависимости от обстоятельств, к документам.

Правило 34

Языки, на которых ведется судопроизводство

1. Официальными языками Суда являются английский и французский.

2. До принятия решения о приемлемости жалобы всякое общение с заявителями, действующими на основании статьи 34 Конвенции, или их представителями, а также состязательные бумаги заявителей должны быть если не на одном из официальных языков Суда, то на одном из официальных языков государств – участников Конвенции.

3. а) После объявления дела приемлемым или в связи со слушаниями всякое общение с такими заявителями или их представителями, а также состязательные бумаги заявителей должны быть на одном из официальных языков Суда, если только Председатель Палаты не даст разрешение продолжить использование официального языка государства – участника Конвенции;

б) если такое разрешение предоставлено, Секретарь принимает необходимые меры для обеспечения устного или письменного перевода замечаний или показаний заявителя.

4. а) Всякое общение с государствами – участниками Конвенции или третьими сторонами, а также их состязательные бумаги должны быть на одном из официальных языков Суда. Председатель Палаты может разрешить использование языка, не являющегося официальным;

б) если такое разрешение предоставлено, сторона, которая обратилась с подобной просьбой, несет ответственность за обеспечение устного или письменного перевода на английский или французский языки устных доводов или письменных заявлений.

5. Председатель Палаты может предложить, чтобы государство-ответчик обеспечило перевод своих письменных материалов, представленных на официальном или одном из официальных языков этого государства, с целью способствовать пониманию этих материалов заявителем.

6. Любой свидетель, эксперт или иное лицо может выступать в Суде на своем родном языке, если он или она в недостаточной степени владеет одним из двух официальных языков. В этом случае Секретарь принимает необходимые меры для обеспечения устного или письменного перевода.

Правило 35

Представительство государств – участников Конвенции

Представительство государств – участников Конвенции осуществляется уполномоченными лицами, которым могут помогать адвокаты и советники.

Правило 36

Представительство заявителей

1. Физические лица, неправительственные организации или группы частных лиц в соответствии со статьей 34 Конвенции могут первоначально подать жалобу самостоятельно или через представителя, назначенного согласно пункту 4 данного правила.

2. После уведомления государства-ответчика, согласно пункту 3 (b) правила 54, о поступлении жалобы Председатель Палаты может сделать распоряжение о представительстве заявителя в соответствии с пунктом 4 данного правила.

3. После объявления решения о приемлемости жалобы такое представительство должно осуществляться на любом слушании, назначенном Палатой, или при обмене состязательными бумагами, кроме случаев, когда Председатель Палаты примет иное решение.

4. а) Представительство заявителя осуществляется лицом, допущенным к адвокатской практике в любом из государств – участников Конвенции и постоянно проживающим на территории одного из них, или любым иным лицом, утвержденным Председателем Палаты;

б) В случаях обязательного представительства Председатель Палаты может разрешить заявителю самому представлять свое дело при условии, что в случае необходимости заявитель воспользуется помощью адвоката или другого утвержденного представителя;

с) в исключительных обстоятельствах и на любой стадии производства Председатель Палаты может, если сочтет, что обстоятельства или действия адвоката или другого лица, назначенного согласно предыдущим подпунктам, это оправдывают, дать распоряжение о том, что соответствующее лицо более не может представлять заявителя или помогать ему, а заявителю следует найти другого представителя.

5. Адвокат или другой утвержденный представитель или сам заявитель, желающий получить разрешение самостоятельно представлять свое дело, должны в достаточной степени владеть одним из официальных языков Суда. Однако Председатель Палаты, согласно пункту 3 правила 34, может дать разрешение на использование языка, не являющегося официальным.

Правило 37

Сообщения, уведомления и вызовы в Суд

1. Сообщения или уведомления, направленные представителям или адвокатам сторон, считаются направленными сторонам.

2. Если Суд сочтет, что для какого-либо сообщения, уведомления или вызова в Суд, которое предназначено другим лицам помимо представителей или адвокатов сторон, необходимо содействие со стороны правительства того государства, на территории которого должно быть передано такое сообщение, уведомление или вызов в Суд, то Председатель Суда обращается непосредственно к этому правительству в целях обеспечения соответствующих возможностей.

3. Это же правило применяется в случаях, когда Суд решит провести расследование или обеспечить его проведение на месте с целью установления фактов или собирания доказательств, а также если судебный приказ о явке назначен лицу, которое постоянно проживает на этой территории или должно будет ее пересечь.

Правило 38

Подача состязательных бумаг

1. Письменные объяснения или иные документы могут быть поданы только в сроки, установленные Председателем Палаты, или, в соответствующих случаях, предусмотренных настоящими Правилами, судьей-докладчиком. Письменные объяснения или иные документы, поданные с нарушением этих сроков или любых распоряжений по практическим вопросам производства, предусмотренных правилом 32, не приобщаются к материалам дела, кроме случаев, когда Председатель Палаты примет иное решение.

2. При установлении, соблюдены ли сроки, упомянутые в пункте 1, дата определяется по заверенной дате отправки документа или, если таковая отсутствует, по фактической дате его получения Секретариатом.

Правило 39

Предварительные судебные меры

1. По просьбе стороны в деле или любого другого заинтересованного лица или по своей инициативе Палата или, в соответствующих случаях, ее Председатель может указать сторонам на предварительные меры,

которые, по мнению Палаты, следует принять в интересах сторон или надлежащего осуществления проводимого расследования.

2. Уведомление о таких мерах направляется Комитету министров.

3. Палата может запросить у сторон информацию по любому вопросу, связанному с выполнением любой указанной предварительной меры.

Правило 40

Срочное уведомление о жалобе

В случае любой срочной необходимости Секретарь, с разрешения Председателя Палаты, может, без ущерба для осуществления любых других процессуальных действий и с использованием любого доступного средства, информировать государство – участника Конвенции, имеющего отношение к жалобе, о факте ее подачи и предметном содержании.

Правило 41

Очередность рассмотрения дел

Палата рассматривает жалобы в порядке очередности, который определяется их готовностью к рассмотрению. Однако она может принять решение о разбирательстве конкретной жалобы в приоритетном порядке.

Правило 42

Собирание доказательств

1. По просьбе стороны в деле, или третьей стороны, или по своей инициативе Палата может собирать любые доказательства, которые, по ее мнению, способны прояснить обстоятельства дела. Палата может, *inter alia*, предложить сторонам представить письменные доказательства, а также заслушать любое лицо в качестве свидетеля, эксперта или в любом ином качестве, если предполагаемые показания или заявления могут содействовать выполнению ее задач.

2. На любой стадии разбирательства Палата может направить одного или нескольких своих членов или других членов Суда с целью выяснения обстоятельств и проведения расследования на месте, а также для того,

чтобы собрать доказательства иным образом. Она может привлечь независимых посторонних экспертов к оказанию помощи такой делегации.

3. Палата может обратиться к любому лицу или организации по своему выбору с просьбой получить информацию, выразить мнение или подготовить доклад по любому конкретному вопросу.

4. Стороны оказывают Палате или ее делегации содействие в осуществлении любых мер по собиранию доказательств.

5. В случаях, когда, согласно положениям предыдущих пунктов, доклад подготовлен или другие меры приняты по просьбе государства-заявителя или государства-ответчика, оно несет связанные с этим расходы, если Палата не примет иное решение. В других случаях Палата решает, должен ли нести расходы Совет Европы или они должны быть возложены на заявителя или третью сторону, по чьей просьбе был подготовлен доклад или были приняты иные меры. Во всех случаях размер издержек определяется Председателем Палаты.

Правило 43

Объединение в одно производство и совместное рассмотрение жалоб

1. Палата по просьбе сторон или по своей инициативе может объединить две жалобы и более в одно производство.

2. Председатель Палаты может, после проведения консультаций со сторонами, сделать распоряжение о совместном разбирательстве жалоб, переданных в ведение одной Палаты, без ущерба для решения Палаты об объединении жалоб в одно производство.

Правило 44

Исключение и восстановление жалобы в списке дел, подлежащих рассмотрению

1. Если государство-заявитель уведомляет Секретаря о своем намерении не добиваться рассмотрения дела, Палата может исключить жалобу из списка дел, подлежащих рассмотрению в Суде согласно статье 37 Конвенции, при условии, что другое заинтересованное в этом деле государство согласно с таким прекращением дела.

2. Решение об исключении жалобы, которая была объявлена приемлемой, выносится в форме постановления. Если это постановление становится окончательным, Председатель Палаты направляет его Комитету министров для того, чтобы последний мог, в соответствии с пунктом 2 статьи 46 Конвенции, осуществлять надзор за исполнением любых обязательств, с которыми могло быть связано прекращение дела, дружественное урегулирование или разрешение этого вопроса.

3. В случае исключения жалобы из списка дел вопрос о судебных издержках решается по усмотрению Суда. Если в решении об исключении жалобы, которая не была объявлена приемлемой, присуждаются издержки, Председатель Палаты направляет это решение Комитету министров.

4. Суд может восстановить жалобу в своем списке, если придет к выводу, что это оправдано исключительными обстоятельствами.

Глава II

Возбуждение дела

Правило 45

Подписи

1. Любые жалобы, которые допускаются статьей 33 или статьей 34 Конвенции, подаются в письменном виде и за подписью заявителя или представителя заявителя.

2. В случае подачи жалобы неправительственной организацией или группой частных лиц она должна быть подписана лицами, правомочными представлять эту организацию или группу. Все вопросы относительно правомочности лиц, подписавших жалобу, решаются соответствующей Палатой или соответствующим Комитетом.

3. В случае, когда представительство заявителей осуществляется в соответствии с правилом 36, их представитель или представители должны иметь доверенность или иной документ, удостоверяющий их полномочия.

Правило 46

Содержание межгосударственной жалобы

Любое государство или государства – участники Конвенции, которые намерены возбудить дело в Суде согласно статье 33 Конвенции, подают в Секретариат жалобу, которая должна содержать:

- a) наименование государства – участника Конвенции, на действия которого подана жалоба;
- b) изложение фактов;
- c) изложение предполагаемого(ых) нарушения(ий) Конвенции и соответствующих доказательств;
- d) подтверждение того, что соблюдены условия приемлемости (исчерпание внутренних средств правовой защиты и «правило шести месяцев»), предусмотренные пунктом 1 статьи 35 Конвенции;
- e) цель жалобы и общее указание на наличие требований о выплате справедливой компенсации предполагаемой потерпевшей стороне или сторонам в соответствии со статьей 41 Конвенции;
- f) указание и адрес лица (лиц), назначенного(ых) в качестве представителя; а также иметь в качестве приложения
- g) копии любых относящихся к делу документов, в частности судебных и иных решений, связанных с целью жалобы.

Правило 47

Содержание индивидуальной жалобы

1. Любые жалобы, которые допускаются статьей 34 Конвенции, подаются на бланках, предоставляемых Секретариатом, кроме случаев, когда Председатель соответствующей Секции примет иное решение. В жалобе должны быть указаны:

- a) заявитель, его дата рождения, гражданство, пол, род занятий и адрес;
 - b) представитель, если таковой имеется, его род занятий и адрес;
 - c) государство или государства – участники Конвенции, на действия которых подана жалоба;
- кроме того, она должна содержать:
- d) краткое изложение фактов;
 - e) краткое изложение предполагаемого(ых) нарушения(ий) Конвенции и соответствующих доказательств;

f) краткое подтверждение, что соблюдены условия приемлемости (исчерпание внутренних средств правовой защиты и «правило шести месяцев»), предусмотренные пунктом 1 статьи 35 Конвенции;

g) цель жалобы и общее указание на наличие требований о выплате справедливой компенсации, которые заявитель может предъявить в соответствии со статьей 41 Конвенции,

а также иметь в качестве приложения

h) копии любых относящихся к делу документов, в частности судебных и иных решений, связанных с целью жалобы.

2. Заявители, кроме того, должны:

a) представить информацию, прежде всего документы и решения, упомянутые в вышеуказанном пункте 1 (h), которые подтверждают, что условия приемлемости (исчерпание внутренних средств правовой защиты и «правило шести месяцев»), установленные пунктом 1 статьи 35 Конвенции, соблюдены;

b) указать, подавали ли они эти жалобы в какой-либо иной орган международного разбирательства и урегулирования.

3. Заявитель, не желающий предать гласности свою личность, должен уведомить об этом и изложить причины такого отступления от обычного правила об открытом доступе к информации о производстве дела в Суде. Председатель Палаты может разрешить сохранение анонимности в исключительных и должным образом обоснованных случаях.

4. Невыполнение требований, указанных в вышеизложенных пунктах 1 и 2, может повлечь за собой отказ в регистрации жалобы и рассмотрении ее Судом.

5. Датой подачи жалобы, по общему правилу, считается дата первой информации, полученной от заявителя, с изложением, даже кратким, цели жалобы. Тем не менее Суд может принять решение считать датой подачи иную дату.

6. Заявители должны информировать Суд о любых изменениях адреса и всех обстоятельств, имеющих отношение к жалобе.

Глава III

Судьи-докладчики

Правило 48

Межгосударственные жалобы

1. В случае подачи жалобы на основании статьи 33 Конвенции Палата, образованная для рассмотрения этого дела, назначает одного или более своих членов в качестве судей-докладчиков, которые, по получении письменных замечаний заинтересованных государств – участников Конвенции, представляют заключение по вопросу о приемлемости жалобы. К этому заключению применим, в соответствующей степени, пункт 4 правила 49.

2. После того как жалоба, поданная на основании статьи 33 Конвенции, объявлена приемлемой, судья-докладчик(и) готовит(ят) заключения, проекты и другие документы, которые могут помочь Палате в выполнении ее функций.

Правило 49

Индивидуальные жалобы

1. В случае подачи жалобы на основании статьи 34 Конвенции Председатель Секции, в которую направлено дело, назначает судью-докладчика, обязанного изучить жалобу.

2. Судьи-докладчики в процессе изучения жалобы

а) могут предложить сторонам представить в определенный срок любые фактические данные, документы или иные материалы, которые они сочтут имеющими отношение к делу;

б) определяют, если Председатель Секции сделал распоряжение о разбирательстве дела Палатой, будет ли дело рассматриваться Комитетом или Палатой.

3. В случае, когда дело рассматривается Комитетом в соответствии со статьей 28 Конвенции, заключение судьи-докладчика должно содержать:

а) краткое изложение имеющих отношение к делу фактов;

б) краткое изложение оснований, по которым выдвигается предложение объявить жалобу неприемлемой или исключить ее из списка дел.

4. В случае, когда дело рассматривается Палатой в соответствии с пунктом 1 статьи 29 Конвенции, заключение судьи-докладчика должно содержать:

а) изложение имеющих отношение к делу фактов включая любую информацию, полученную в порядке, предусмотренном пунктом 2 данного правила;

б) указание на вопросы, которые возникают в связи с данной жалобой применительно к положениям Конвенции;

с) предложение по вопросу о приемлемости и о любых иных действиях, которые следует предпринять, а если необходимо – изложение предварительного мнения по существу дела.

5. После того как жалоба, поданная на основании статьи 34 Конвенции, объявлена приемлемой, судья-докладчик готовит заключения, проекты и другие документы, которые могут помочь Палате в выполнении ее функций.

Правило 50

Производство в Большой Палате

В случае направления дела в Большую Палату в порядке, предусмотренном статьей 30 или статьей 43 Конвенции, Председатель Палаты назначает одного или, если рассматривается межгосударственная жалоба, одного или нескольких членов Палаты в качестве судьи(ей)-докладчика(ов).

Глава IV

Порядок рассмотрения вопроса о приемлемости жалобы

Межгосударственные жалобы

Правило 51

Индивидуальные жалобы

1. В случае подачи жалобы на основании статьи 33 Конвенции Председатель Суда немедленно уведомляет о ней государство-ответчика и передает дело в ведение одной из Секций.

2. В соответствии с пунктом 1 (а) правила 26 судьи, избранные от государства-заявителя и государства-ответчика, участвуют в заседании

Палаты, образованной для рассмотрения этого дела, в качестве ее членов *ex officio*. Если жалоба подана несколькими государствами – участниками Конвенции или жалобы, имеющие одну и ту же цель и поданные несколькими государствами, изучаются совместно согласно пункту 2 правила 43, то применяется правило 30.

3. По получении дела в ведение Секции Председатель Секции образует Палату в порядке, предусмотренном пунктом 1 правила 26, и предлагает государству-ответчику представить в письменном виде свои объяснения по вопросу о приемлемости жалобы. Полученные объяснения сообщаются Секретарем государству-заявителю, которое может представить в ответ свои письменные объяснения.

4. До вынесения решения по вопросу о приемлемости жалобы Палата может предложить сторонам представить дополнительные письменные объяснения.

5. Слушания по вопросу о приемлемости проводятся, если этого требует одно или более заинтересованных государств – участников Конвенции или если Палата по своей инициативе примет такое решение.

6. После проведения консультаций со сторонами Председатель Палаты назначает письменное производство и, в соответствующих случаях, устное производство и для этой цели устанавливает сроки, в течение которых должны быть поданы письменные объяснения.

7. При проведении совещания Палата принимает во внимание заключение, представленное судьей-докладчиком в соответствии с пунктом 1 правила 48.

Правило 52

Передача жалоб в ведение Секций

1. Любую жалобу, поданную на основании статьи 34 Конвенции, Председатель Суда передает в ведение Секции, при этом он стремится обеспечить равномерное распределение дел между Секциями.

2. Палата в составе семи судей, предусмотренная пунктом 1 статьи 27 Конвенции, образуется Председателем соответствующей Секции в порядке, установленном пунктом 1 правила 26, по принятии решения о рассмотрении жалобы Палатой.

3. До завершения формирования Палаты в соответствии с предыдущим пунктом Председатель Секции осуществляет любые полномочия, которыми наделяется Председатель Палаты настоящими Правилами.

Правило 53

Производство в Комитете

1. В ходе совещания Комитет принимает во внимание заключение, представленное судьей-докладчиком согласно пункту 3 правила 49.

2. Если судья-докладчик не является членом Комитета, он может быть приглашен на совещание Комитета.

3. В соответствии со статьей 28 Конвенции Комитет единогласным решением может объявить жалобу неприемлемой или исключить ее из списка подлежащих рассмотрению в Суде дел, если такое решение может быть вынесено без дополнительного изучения жалобы. Это решение является окончательным.

4. Если решение, предусмотренное пунктом 3 настоящего правила, не вынесено Комитетом, жалоба направляется для изучения в Палату, образованную согласно пункту 2 правила 52.

Правило 54

Производство в Палате

1. В ходе совещания Палата принимает во внимание заключение, представленное судьей-докладчиком согласно пункту 4 правила 49.

2. Палата может сразу объявить жалобу неприемлемой или исключить ее из списка дел, подлежащих рассмотрению в Суде.

3. В качестве альтернативы Палата может вынести решение:

а) предложить сторонам представить любые фактические данные, документы или другие материалы, которые она сочтет имеющими отношение к делу;

б) уведомить о жалобе государство-ответчика и предложить ему представить письменные объяснения по поводу жалобы;

с) предложить сторонам представить дополнительные письменные объяснения.

4. Прежде чем вынести решение по вопросу о приемлемости жалобы, Палата может, по просьбе сторон или по своей инициативе, провести слушание. В этом случае сторонам предлагается сделать заявления по вопросам, связанным с существом жалобы, если Палата, в виде исключения, не примет иное решение.

5. Председатель Палаты определяет порядок производства, в том числе сроки по любым решениям, принятым Палатой согласно пунктам 3 и 4 настоящей статьи.

Межгосударственные и индивидуальные жалобы

Правило 55

Возражения против приемлемости жалобы

Любое возражение против приемлемости жалобы должно быть указано, насколько это позволяют характер возражения и обстоятельства, в письменных или устных объяснениях по вопросу о приемлемости жалобы, представленных государством-ответчиком в порядке, предусмотренном правилом 51, или, в соответствующих случаях, правилом 54.

Правило 56

Решение Палаты

1. В решении Палаты указывается, принято ли оно единогласно или большинством голосов, и содержится одновременное или последующее изложение мотивов.

2. Решение Палаты сообщается Секретарем заявителю и заинтересованному государству или государствам – участникам Конвенции.

Правило 57

Язык, на котором выносятся решения

1. Все решения выносятся или на английском, или на французском языке, кроме случаев, когда Суд определит, что решение выносится на обоих официальных языках. Доступ к вынесенным решениям является открытым.

2. Публикация этих решений в официальных изданиях Суда в порядке, предусмотренном правилом 78, осуществляется на обоих официальных языках Суда.

Глава V

Порядок производства после принятия жалобы

Правило 58

Межгосударственные жалобы

1. Если Палата вынесла решение принять к производству жалобу, поданную на основании статьи 33 Конвенции, Председатель Палаты, после проведения консультаций с заинтересованными государствами – участниками Конвенции, устанавливает сроки представления письменных объяснений по существу дела и любых других дополнительных доказательств. Однако Председатель, с согласия заинтересованных государств, может дать распоряжение исключить письменное производство.

2. Слушание по существу дела проводится, если на этом настаивают одно или более заинтересованных государств или если Палата по своей инициативе примет такое решение. Устное производство назначается Председателем Палаты.

3. В ходе совещания Палата принимает во внимание любые заключения, проекты и иные документы, представленные судьей-докладчиком согласно пункту 2 правила 48.

Правило 59

Индивидуальные жалобы

1. Если Палата вынесла решение принять к производству жалобу, поданную на основании статьи 34 Конвенции, она может предложить сторонам, участвующим в деле, представить дополнительные доказательства и письменные объяснения.

2. Слушание по существу дела проводится, если Палата по своей инициативе или по просьбе одной из сторон выносит решение об этом, при условии, что на стадии рассмотрения вопроса о приемлемости жалобы не проводилось слушание по вопросам существа дела, предусмотренное пунктом 4 правила 54. Однако в порядке исключения Палата может вынести решение о том, что исполнение ею своих функций, предусмотренных пунктом 1 (а) статьи 38 Конвенции, не требует проведения слушания.

3. Председатель Палаты назначает, в соответствующих случаях, письменное и устное производство.

4. В ходе совещания Палата принимает во внимание любые заключения, проекты и иные документы, представленные судьей-докладчиком согласно пункту 5 правила 49.

Правило 60

Требования о выплате справедливой компенсации

1. Любое требование о выплате справедливой компенсации в соответствии со статьей 41 Конвенции, которое может быть предъявлено заявителем или государством-заявителем, должно быть изложено в письменных объяснениях по существу дела, кроме случаев, когда Председатель Палаты сделает распоряжение об ином, или, если не поданы такие письменные объяснения, в специальном документе, представленном не позднее чем за два месяца после вынесения решения о приемлемости жалобы.

2. Все предъявляемые требования должны быть представлены в подробной разбивке по составным элементам с приложением соответствующих подтверждающих документов или квитанций об оплате, в противном случае Палата может отказать в удовлетворении требования полностью или частично.

3. Палата может в любой момент производства предложить любой стороне представить замечания по поводу требования о выплате справедливой компенсации.

Правило 61

Участие третьей стороны

1. Решение о приемлемости жалобы сообщается Секретарем, в соответствии с пунктом 2 правила 56, государству – участнику Конвенции, гражданин которого является заявителем по делу, а также государству-ответчику.

2. В случае, когда государство – участник Конвенции стремится осуществить свое право на представление письменных замечаний или участие в слушании согласно пункту 1 статьи 36 Конвенции, Председатель Палаты определяет порядок производства по делу.

3. В соответствии с пунктом 2 статьи 36 Конвенции Председатель Палаты может в интересах надлежащего отправления правосудия предложить или дать разрешение любому государству – участнику

Конвенции, которое не является стороной в деле, или иному заинтересованному лицу, которое не является заявителем, представить письменные замечания или, в исключительных случаях, принять участие в слушании. Запросы о предоставлении такого разрешения должны быть надлежащим образом обоснованы и представлены на одном из официальных языков в течение разумного срока после назначения письменного производства.

4. На любое предложение или разрешение, упомянутое в пункте 3 настоящего правила, распространяются условия, в том числе относительно сроков, определенные Председателем Палаты. Если эти условия не соблюдаются, Председатель может принять решение не приобщать эти замечания к материалам дела.

5. Письменные замечания, представляемые в соответствии с настоящим правилом, должны быть переданы на одном из официальных языков, за исключением случаев, когда разрешено использовать другой язык согласно пункту 4 правила 34. Они направляются Секретарем сторонам в деле, которые вправе представить в ответ свои письменные объяснения, при условии соблюдения требований, в том числе относительно сроков, установленных Председателем Палаты.

Правило 62

Дружественное урегулирование

1. После объявления жалобы приемлемой Секретарь, действуя на основании инструкций Палаты или ее Председателя, вступает в контакт со сторонами с целью обеспечения дружественного урегулирования дела в соответствии с пунктом 1 (b) статьи 38 Конвенции. Палата предпринимает любые шаги, которые представляются уместными для содействия такому урегулированию.

2. В соответствии с пунктом 2 статьи 38 Конвенции переговоры о дружественном урегулировании являются конфиденциальными и не наносят ущерба доводам сторон при разбирательстве спора. Никакие письменные или устные сообщения, а также предложения или уступки, сделанные в целях достижения дружественного урегулирования, не могут быть использованы в качестве ссылок или обоснований при разбирательстве спора.

3. Если Секретарь информирует Палату о том, что стороны согласились на дружественное урегулирование, то Палата, удостоверившись, что это урегулирование достигнуто на основе

соблюдения прав человека, признанных в Конвенции и Протоколах к ней, исключает это дело, в соответствии с пунктом 2 правила 44, из списка дел, подлежащих рассмотрению в Суде.

Глава VI

Слушания

Правило 63

Проведение слушаний

1. Председатель Палаты руководит слушаниями и определяет порядок, в котором заслушиваются представители, адвокаты или советники сторон.

2. В случаях, когда установление и оценка фактов осуществляются делегацией Палаты согласно правилу 42, слушание проводится руководителем делегации, а делегация пользуется всеми соответствующими полномочиями, которые предоставлены Палате Конвенцией или настоящими Правилами.

Правило 64

Неявка на слушание

Если сторона не явилась на слушание без уважительной причины, Палата тем не менее может провести слушание, будучи уверенной в том, что это не противоречит надлежащему отправлению правосудия.

Правило 65

Вызов в Суд свидетелей, экспертов и иных лиц; издержки, связанные с их явкой

1. Свидетели, эксперты и иные лица, которые должны быть заслушаны согласно решению Палаты или Председателя Палаты, вызываются в Суд Секретарем.

2. Извещение о вызове в Суд должно содержать:

а) наименование дела, по которому производится вызов;

б) объяснение, для чего необходимы показания, заключение эксперта или иные меры согласно распоряжению Палаты или Председателя Палаты;

с) указание на порядок выплаты суммы, причитающейся вызываемому лицу.

3. В случаях, когда явка в Суд указанных лиц происходит по просьбе или от имени государства-заявителя или государства-ответчика, издержки, связанные с их явкой, несет это государство, если Палата не примет иного решения. В других случаях Палата выносит решение о том, должен ли эти издержки нести Совет Европы или они должны быть возложены на заявителя или третью сторону, по настоянию которых вызванное лицо явилось в Суд. Во всех случаях размер издержек определяется Председателем Палаты.

Правило 66

Присяга или торжественное заявление свидетелей и экспертов

1. После установления личности свидетеля и до дачи показаний каждый свидетель приносит следующую присягу или делает следующее торжественное заявление:

«Клянусь (или «Торжественно заявляю, ручаясь своей честью и совестью...»), что буду говорить правду, всю правду и ничего, кроме правды».

Об этом акте делается запись в протоколе.

2. После установления личности эксперта и до выполнения своей задачи каждый эксперт приносит следующую присягу или делает следующее торжественное заявление:

«Клянусь (или «Торжественно заявляю...»), что буду исполнять свои обязанности эксперта честно и добросовестно».

Об этом акте делается запись в протоколе.

3. Присяга может быть принесена (заявление сделано) Председателю Палаты, судье или иному официальному лицу, назначенному Председателем.

Правило 67

Отвод свидетеля или эксперта; заслушивание лица для сведения

В случае любых разногласий по поводу отвода свидетеля или эксперта вопрос разрешается Палатой. Она вправе заслушать для сведения лицо, которое не может быть заслушано в качестве свидетеля.

Правило 68

Вопросы в ходе слушаний

1. Каждый судья вправе задавать вопросы представителям, адвокатам или советникам сторон, заявителю, свидетелям, экспертам и любому иному лицу, представшему перед Палатой.

Представители, адвокаты или советники сторон могут, под контролем Председателя Палаты, задавать вопросы свидетелям, экспертам и иным лицам, упомянутым в пункте 1 правила 42. В случае заявления возражения в отношении вопроса как не относящегося к делу решение принимает Председатель Палаты.

Правило 69

Неявка в Суд, отказ от дачи показаний или дача ложных показаний

Если свидетель или другое лицо, которое надлежащим образом было вызвано в Суд, не явилось или отказалось от дачи показаний без уважительных причин, Секретарь, по предложению Председателя Палаты, информирует об этом государство – участника Конвенции, субъектом юрисдикции которого является свидетель или другое лицо. Это же положение распространяется на случаи, когда свидетель или эксперт нарушил, по мнению Палаты, присягу или торжественное заявление, предусмотренные правилом 66.

Правило 70

Стенографический отчет о слушаниях

1. Секретарь, в случае соответствующего распоряжения Палаты, несет ответственность за подготовку стенографического отчета о слушании. В стенографическом отчете указываются:

- a) состав Палаты при слушании дела;
- b) перечень лиц, представших перед Судом, то есть перечень представителей, адвокатов, советников сторон и любых третьих сторон, участвующих в деле;
- c) фамилии, имена и другие данные о личности, адрес каждого свидетеля, эксперта или иного заслушанного лица;
- d) содержание сделанных заявлений, заданных вопросов и полученных ответов;
- e) содержание каждого решения, вынесенного Палатой или Председателем Палаты в ходе слушаний.

2. Если стенографический отчет полностью или частично составлен на языке, который не является официальным, Секретарь, в случае соответствующего распоряжения Палаты, обеспечивает его перевод на один из официальных языков.

3. Представителям сторон направляются копии стенографического отчета для того, чтобы они могли, по согласованию с Секретарем или Председателем Палаты, внести исправления, которые, однако, не должны влиять на смысл и направленность сказанного. Секретарь устанавливает, согласно инструкциям Председателя Палаты, сроки, в которые это должно быть сделано.

4. После таких поправок стенографический отчет подписывается Председателем и Секретарем и становится официальным материалом Суда.

Глава VII

Производство в Большой Палате

Правило 71

Применимость правил процедуры

Любые положения, определяющие порядок производства в Палатах, применимы *mutatis mutandis* к производству в Большой Палате.

Правило 72

Уступка Палатой своей юрисдикции в пользу Большой Палаты

1. В соответствии со статьей 30 Конвенции, если дело, находящееся на рассмотрении Палаты, поднимает серьезный вопрос, касающийся толкования положений Конвенции или Протоколов к ней, или если решение вопроса может быть несовместимо с ранее вынесенным Судом постановлением, Палата вправе в любое время до вынесения своего постановления уступить юрисдикцию в пользу Большой Палаты, если одна из сторон, в порядке, предусмотренном пунктом 2 настоящего правила, не возражает против этого. Обоснование решения об уступке юрисдикции не требуется.

2. Секретарь уведомляет стороны о намерении Палаты уступить юрисдикцию. Сторонам предоставляется один месяц, считая с даты уведомления, для подачи в Секретариат должным образом обоснованного возражения. В случае несоблюдения этих условий Палата считает возражение недействительным.

Правило 73

Прошение стороны о направлении дела в Большую Палату

1. В соответствии со статьей 43 Конвенции любая из сторон в деле в исключительных случаях может в течение трех месяцев, считая с даты вынесения Палатой постановления, подать в письменном виде в Секретариат прошение о направлении дела на рассмотрение Большой Палаты. В прошении сторона должна указать тот существенный вопрос, который затрагивает толкование или применение положений Конвенции или Протоколов к ней, или другой существенный вопрос общего характера, который, по ее мнению, обосновывает рассмотрение дела Большой Палатой.

2. Комитет в составе пяти членов Большой Палаты, образованный в соответствии с пунктом 6 правила 24, изучает прошение исключительно по существующим материалам дела. Он принимает прошение только в том случае, если считает, что дело действительно затрагивает такого рода вопросы. Обоснование отказа в прошении не требуется.

3. Если Комитет принимает прошение, то Большая Палата выносит по делу свое постановление.

Глава VIII

Постановления

Правило 74

Содержание постановления

1. В постановлениях, которые упоминаются в статьях 42 и 44 Конвенции, должны быть указаны:

- a) Председатель и другие судьи, входящие в состав соответствующей Палаты, а также Секретарь или заместитель Секретаря;
- b) время вынесения и объявления постановления;
- c) данные о сторонах;
- d) представители, адвокаты или советники сторон;
- e) порядок рассмотрения дела;
- f) факты по делу;
- g) доводы сторон;
- h) мотивировка по вопросу права;
- i) резолютивные положения;
- j) решение относительно издержек, если такое имеется;
- k) число судей, составивших большинство;
- l) там, где необходимо, – заявление о том, какой текст является аутентичным.

Каждый судья, принимавший участие в рассмотрении дела, вправе, в качестве приложения к постановлению, либо изложить свое особое мнение, выводы которого совпадают или расходятся с постановлением, либо только указать на наличие особого мнения.

Правило 75

Решение по вопросу о выплате справедливой компенсации

1. В случае, когда Палата объявляет, что имело место нарушение положений Конвенции, она в том же постановлении выносит решение по вопросу о применении статьи 41 Конвенции, если этот вопрос был поднят в порядке, предусмотренном правилом 60, и готов для разрешения; если он не готов для разрешения, Палата откладывает его рассмотрение, полностью или частично, и назначает дополнительное производство.

2. Для вынесения решения по вопросу о применении статьи 41 Конвенции Палата образуется, насколько это возможно, из тех судей, которые участвовали в рассмотрении дела по существу. Если невозможно образовать Палату в ее первоначальном составе, Председатель Суда доукомплектовывает или образует Палату путем жеребьевки.

3. Палата, присуждая справедливую компенсацию согласно статье 41 Конвенции, может предусмотреть выплату процентов на присужденные суммы в случае невыполнения платежа в установленный срок.

4. При получении сообщения о том, что между потерпевшей стороной и государством-ответчиком достигнуто соглашение, Суд должен удостовериться в справедливом характере соглашения и, если сочтет соглашение справедливым, исключает дело, в соответствии с пунктом 2 правила 44, из списка дел, подлежащих рассмотрению.

Правило 76

Язык, на котором выносится постановление

1. Все постановления выносятся или на английском, или на французском языке, кроме случаев, когда Суд определяет, что постановление выносится на обоих официальных языках. Доступ к вынесенным постановлениям является открытым.

2. Публикация этих постановлений в официальных изданиях Суда в порядке, предусмотренном правилом 78, осуществляется на обоих официальных языках Суда.

Правило 77

Подписание и объявление постановления, уведомление о нем

1. Постановления подлежат подписанию Председателем Палаты и Секретарем.

2. Постановление может быть объявлено на открытом слушании Председателем Палаты или уполномоченным им или ею другим судьей. Официальные представители сторон и иные лица, представляющие их, заранее информируются о дате слушания. В других случаях объявлением постановления считается уведомление о нем в порядке, предусмотренном пунктом 3 настоящего правила.

3. Постановление направляется Комитету министров. Секретарь рассылает заверенные копии сторонам, Генеральному секретарю Совета Европы, третьим сторонам и другим непосредственно заинтересованным лицам. Оригинал, скрепленный необходимыми подписями и печатью, хранится в архиве Суда.

Правило 78

Публикация постановлений и других документов

Окончательные постановления Суда, в соответствии с пунктом 3 статьи 44 Конвенции, подлежат публикации, и на Секретаря возлагается ответственность за ее осуществление в соответствующей форме. Кроме того, Секретарь ответствен за публикацию официальных сборников избранных постановлений и решений, а также других документов, публикацию которых Председатель Суда сочтет целесообразной.

Правило 79

Производство по прошениям о толковании

1. Каждая сторона может в течение года после объявления постановления обратиться к Суду с прошением о его толковании.

2. Прошение подается в Секретариат. В нем должно быть точно указано, какому положению или положениям резолютивной части постановления необходимо дать толкование.

3. Палата в ее первоначальном составе может по своей инициативе отказать в прошении, мотивировав это отсутствием оснований для его рассмотрения. Если образование Палаты в первоначальном составе невозможно, Председатель Суда доукомплектовывает или образует Палату путем жеребьевки.

Если Палата не отказывает в прошении, Секретарь сообщает об этом другой стороне или сторонам и предлагает им представить письменные замечания в сроки, установленные Председателем Палаты. Председатель Палаты назначает также дату слушания, если Палата принимает решение о его проведении. Вопрос разрешается Палатой в форме вынесения постановления.

Правило 80

Производство по прошениям о пересмотре постановления

1. Каждая сторона в случае вновь открывшихся обстоятельств, которые в силу своего характера могли бы иметь решающее значение и не были известны Суду при вынесении постановления, а также обоснованно не могли быть известны этой стороне, вправе обратиться к Суду в течение шести месяцев после того, как ей стало известно новое обстоятельство, с прошением о пересмотре постановления.

2. В прошении должно быть указано постановление, о пересмотре которого идет речь, и должна содержаться информация, доказывающая соблюдение условий, изложенных в пункте 1. К нему должен прилагаться комплект всех подтверждающих документов. Прошение и подтверждающие документы подаются в Секретариат.

3. Палата в ее первоначальном составе может по своей инициативе отказать в прошении, мотивировав это отсутствием оснований для его рассмотрения. Если образование Палаты в первоначальном составе невозможно, Председатель Суда доукомплектовывает или образует Палату путем жеребьевки.

Если Палата не отказывает в прошении, Секретарь сообщает об этом другой стороне или сторонам и предлагает им представить письменные замечания в сроки, установленные Председателем Палаты. Председатель Палаты назначает также дату слушания, если Палата выскажется за его проведение. Вопрос разрешается Палатой в форме вынесения постановления.

Правило 81

Исправление ошибок в решениях и постановлениях

Без ущерба для положений о пересмотре постановлений и восстановлении жалоб в списке дел, подлежащих рассмотрению, Суд может по своей инициативе или по заявлению стороны, сделанному в течение месяца после объявления решения или постановления, исправить описки, арифметические и другие явные ошибки.

Глава IX

Консультативные заключения

Правило 82

При производстве по консультативным заключениям Суд применяет, в дополнение к положениям статей 47, 48 и 49 Конвенции, положения, которые следуют ниже. Он также применяет другие положения настоящих Правил в той степени, которую сочтет целесообразной.

Правило 83

Просьба о вынесении консультативного заключения подается в Секретариат. Она должна полно и точно излагать вопрос, по которому необходимо дать заключение Суда, а также указывать:

а) дату принятия Комитетом министров решения, предусмотренного пунктом 3 статьи 47 Конвенции;

б) лицо или лиц, назначенных Комитетом министров для дачи разъяснений, которые могут потребоваться Суду, их адресные данные.

К просьбе должны прилагаться все документы, которые могут способствовать прояснению вопроса.

Правило 84

По получении просьбы Секретарь направляет ее копии всем членам Суда.

Секретарь сообщает государствам – участникам Конвенции о готовности Суда получить их письменные замечания.

Правило 85

1. Председатель Суда устанавливает сроки подачи письменных замечаний и других документов.

2. Письменные замечания и другие документы подаются в Секретариат. Секретарь направляет их копии всем членам Суда, Комитету министров и каждому из государств – участников Конвенции.

Правило 86

После завершения письменного производства Председатель Суда разрешает вопрос о предоставлении возможности государствам, подавшим письменные замечания, пояснить их на слушании, которое может быть проведено для этой цели.

Правило 87

Если Суд сочтет, что просьба о вынесении консультативного заключения не относится к его консультативной компетенции, как она определена статьей 47 Конвенции, он объявляет об этом в форме мотивированного решения.

Правило 88

1. Консультативные заключения выносятся большинством голосов Большой Палаты. В них должно быть указано число судей, составивших большинство.

2. Каждый судья вправе, по своему желанию, в качестве приложения к заключению либо изложить свое особое мнение, выводы которого совпадают или расходятся с постановлением, либо только указать на наличие особого мнения.

Правило 89

Консультативное заключение объявляется на одном из официальных языков Председателем Суда или другим судьей, уполномоченным Председателем, на открытом слушании, предварительное уведомление о котором направляется Комитету министров и каждому из государств – участников Конвенции.

Правило 90

Вынесенное заключение или решение, предусмотренное правилом 87, подлежат подписанию Председателем Суда и Секретарем. Оригинал, скрепленный необходимыми подписями и печатью, хранится в архиве Суда. Секретарь рассылает заверенные копии Комитету министров, государствам – участникам Конвенции и Генеральному секретарю Совета Европы.

Глава X

Оплата юридической помощи

Правило 91

1. Председатель Палаты может либо по просьбе заявителя, подавшего жалобу на основании статьи 34 Конвенции, либо по своей инициативе освободить заявителя от оплаты юридической помощи, связанной с ведением дела, с момента получения от государства-ответчика письменных объяснений по вопросу о приемлемости жалобы в соответствии с пунктом 3 (b) правила 54 или с момента истечения срока их подачи.

2. Если заявитель был освобожден от оплаты юридической помощи по ведению дела в Палате, это освобождение, согласно правилу 96, сохраняется в силе в отношении ведения дела в Большой Палате.

Правило 92

Освобождение от оплаты юридической помощи производится только в тех случаях, когда Председатель Палаты убежден в следующем:

а) это необходимо для надлежащего ведения дела, находящегося в производстве Палаты;

б) заявитель не располагает достаточными средствами для полной или частичной оплаты соответствующих расходов.

Правило 93

1. В целях определения, располагают ли заявители достаточными средствами для полной или частичной оплаты соответствующих расходов, необходимо, чтобы они заполнили форму декларации с указанием в ней своего дохода и имущественных активов, а также финансовых обязательств в отношении иждивенцев и иных финансовых обязательств. Декларация заверяется соответствующими государственными органами.

2. Заинтересованному государству – участнику Конвенции должно быть предложено представить письменные замечания.

3. После получения информации согласно вышеуказанным пунктам 1 и 2 Председатель Палаты разрешает вопрос об оплате юридической помощи. Секретарь соответствующим образом информирует стороны.

Правило 94

1. Адвокатам и другим лицам, назначенным в соответствии с пунктом 4 правила 36, выплачивается вознаграждение. Оно, в соответствующих случаях, может быть выплачено более чем одному представителю.

2. В суммы, предназначенные для оплаты юридической помощи, могут быть включены не только вознаграждение представителей, но и расходы по проезду и проживанию и другие необходимые расходы заявителя или назначенного представителя.

Правило 95

После вынесения решения об освобождении от оплаты юридической помощи Секретарь устанавливает:

- а) размер подлежащего выплате представителям вознаграждения в соответствии с действующими ставками;
- б) величину оплачиваемых расходов.

Правило 96

Председатель Палаты может в любое время отменить решение об освобождении от оплаты юридической помощи или внести в него изменения, если убедится, что условия, изложенные в правиле 92, более не соблюдаются.

РАЗДЕЛ III

ПРАВИЛА ПЕРЕХОДНОГО ПЕРИОДА

Правило 97

Срок полномочий судей

Срок действия полномочий судей, которые были членами Суда на дату вступления в силу Протокола № 11 к Конвенции, исчисляется с этой даты.

Правило 98

Председательство в Секциях

В течение трехлетнего периода после вступления в силу Протокола № 11 к Конвенции

а) два Председателя Секций, которые одновременно не являются заместителями Председателя Суда, а также заместители Председателей этих Секций избираются сроком на восемнадцать месяцев;

б) заместители Председателей Секций не могут переизбираться сразу по истечении срока полномочий.

Правило 99

Отношения между Судом и Комиссией

1. При производстве по делам, переданным Суду согласно пунктам 4 и 5 статьи 5 Протокола № 11 к Конвенции, Суд может предложить Комиссии уполномочить одного или более своих членов принять участие в рассмотрении дела в Суде.

2. При производстве по делам, указанным в предыдущем пункте, Суд принимает во внимание отчет, утвержденный Комиссией согласно прежней статье 31 Конвенции.

3. Доступ к указанному отчету становится открытым и осуществляется через Секретаря сразу же после передачи дела в Суд, если Председатель Палаты не вынесет иного решения.

4. Остальные материалы дел Комиссии, переданных Суду согласно пунктам 2–5 статьи 5 Протокола № 11 включая все состязательные бумаги, остаются конфиденциальными, если Председатель не вынесет иного решения.

5. При производстве по делам, в отношении которых Комиссия провела собрание доказательств, но не утвердила отчет, предусмотренный прежней статьей 31 Конвенции, Суд принимает во внимание стенографические отчеты, документацию и заключения делегаций Комиссии по результатам исследований.

Правило 100

Производство в Палате и Большой Палате

1. В отношении дел, переданных Суду согласно пункту 4 статьи 5 Протокола № 11 к Конвенции, Комитет Большой Палаты, образованный в соответствии с пунктом 6 правила 24, определяет исключительно по имеющимся материалам дела, подлежит ли дело рассмотрению Палатой или Большой Палатой.

2. Если дело рассматривается Палатой, ее постановление, в соответствии с пунктом 4 статьи 5 Протокола № 11, является окончательным и правило 73 не применяется.

3. Дела, переданные Суду согласно пункту 5 статьи 5 Протокола № 11, направляются Председателем Суда в Большую Палату.

4. Для производства по каждому делу, переданному Большой Палате согласно пункту 5 статьи 5 Протокола № 11, Большая Палата доукомплектовывается судьями, которые назначаются в порядке очередности из числа судей, входящих в одну из групп, указанных в пункте 3 правила 24, при этом дела распределяются между группами поочередно.

Правило 101

Освобождение от оплаты юридической помощи

При производстве по делам, переданным Суду согласно пунктам 2–5 статьи 5 Протокола № 11 к Конвенции, с учетом положений правила 96, освобождение заявителя от оплаты юридической помощи, имевшее место при производстве по делу в Комиссии или прежнем Суде, остается в силе применительно к его представительству в Суде.

Правило 102

Прошение о толковании или пересмотре постановления

1. Если сторона представила прошение о толковании или пересмотре постановления, вынесенного прежним Судом, Председатель Суда

поручает рассмотрение прошения одной из Секций в соответствии с условиями, изложенными в правилах 51 или 52 для соответствующих случаев.

2. Председатель соответствующей Секции, независимо от положений пункта 3 правила 79 и пункта 3 правила 80, образует новую Палату для рассмотрения прошения.

3. В состав образуемой Палаты в качестве членов *ex officio* включаются:

а) Председатель Секции, а также, независимо от принадлежности к соответствующей Секции,

б) судья, избранный от любого заинтересованного государства – участника Конвенции, или, если он или она не могут участвовать в заседании, судья, назначенный согласно правилу 29;

с) любой член Суда, входивший в первоначальный состав Палаты, которая вынесла постановление в прежнем Суде.

4. а) Остальные члены Палаты назначаются Председателем Секции из числа членов соответствующей Секции путем жеребьевки;

б) члены Секции, которые не были назначены в таком порядке, являются запасными судьями по этому делу.

РАЗДЕЛ IV

ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Правило 103

Внесение поправок, приостановление действия правила

1. Поправки могут быть внесены в правило по предложению, сделанному с предварительным уведомлением, если такое предложение принимается большинством голосов всех членов Суда на ближайшем пленарном заседании Суда. Уведомление о таком предложении представляется в письменном виде Секретарю по крайней мере за один месяц до заседания, на котором предстоит его обсуждение. По получении уведомления о таком предложении Секретарь при первой возможности информирует всех членов Суда.

2. Действие правила, относящегося к внутреннему порядку работы Суда, может быть приостановлено при условии, что предложение об

этом, не требующее предварительного уведомления, принимается соответствующей Палатой единогласно. Приостановление действия правила в этом случае ограничивается той конкретной целью, для которой оно предназначалось.

Правило 104

Срок вступления Правил в силу

Настоящие Правила вступают в силу с 1 ноября 1998 года.

Приложение 5

**Формуляр жалобы
в Европейский суд
по правам человека
в соответствии со статьей 34
Европейской Конвенции
о защите прав человека
и основных свобод
и статьями 45 и 47
Правил процедуры Суда**

ЕВРОПЕЙСКИЙ СУД ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Conseil de l'Europe – Council of Europe – Совет Европы

Strasbourg, France – Страсбург, Франция

Жалоба

**в соответствии со статьей 34 Европейской Конвенции по правам
человека и статьями 45 и 47 Регламента Суда**

Данная жалоба является официальным юридическим документом,
который может затрагивать юридические права и обязанности.

I. СТОРОНЫ

- A. Заявитель**
1. Фамилия заявителя
2. Имя (имена)
- Пол: мужской/женский
3. Гражданство
4. Род занятий
5. Дата и место рождения
6. Постоянный адрес

7. Номер телефона
8. Адрес проживания в настоящее время (если отличается от п. 6)
9. Имя и фамилия представителя
10. Род занятий представителя
11. Адрес представителя
12. Номер телефона Fax № /Номер телефакса

В. Высокая Договаривающаяся Сторона

(Укажите название государства, против которого направлена жалоба)

13.

Если заявитель действует через представителя, следует приложить доверенность на имя представителя, подписанную заявителем.

II. ИЗЛОЖЕНИЕ ФАКТОВ

14.

Если необходимо, продолжите на отдельном листе бумаги.

III. ИЗЛОЖЕНИЕ ИМЕВШЕГО(ИХ) МЕСТО, ПО МНЕНИЮ ЗАЯВИТЕЛЯ, НАРУШЕНИЯ(ИЙ) КОНВЕНЦИИ И/ИЛИ ПРОТОКОЛОВ К НЕЙ И ПОДТВЕРЖДАЮЩИХ АРГУМЕНТОВ

15.

IV. ЗАЯВЛЕНИЕ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 35 § 1 КОНВЕНЦИИ

16. Окончательное внутреннее решение (дата и характер решения, орган – судебный или иной, – его вынесший)
-

17. Другие решения (список в хронологическом порядке, даты этих решений, орган – судебный или иной, – его принявший)
-

18. Располагаете ли Вы каким-либо средством защиты, к которому Вы не прибегли? Если да, то объясните, почему оно не было Вами использовано?
-

V. ИЗЛОЖЕНИЕ ПРЕДМЕТА ЖАЛОБЫ И ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ ПО СПРАВЕДЛИВОМУ ВОЗМЕЩЕНИЮ

19.

VI. ДРУГИЕ МЕЖДУНАРОДНЫЕ ИНСТАНЦИИ, ГДЕ РАССМАТРИВАЛОСЬ ИЛИ РАССМАТРИВАЕТСЯ ДЕЛО

20.

подавали ли Вы жалобу, содержащую вышеизложенные претензии, на рассмотрение в другие международные инстанции? Если да, то предоставьте полную информацию по этому поводу.

VII. СПИСОК ПРИЛОЖЕННЫХ ДОКУМЕНТОВ

(прилагайте не оригиналы документов, а только фотокопии)

(Приложите копии всех решений, упомянутых в Разделах IV и VI. Если у Вас нет копий, Вам следует их получить. Если Вы не можете их получить, то объясните причину. Полученные документы не будут Вам возвращены.)

21.

- a)
- b)
- c)

VIII. ЗАЯВЛЕНИЕ И ПОДПИСЬ

22.

Настоящим, исходя из моих знаний и убеждений, заявляю, что все сведения, которые я указал(а) в формуляре, являются верными.

Место

Дата

(Подпись заявителя или его представителя)

Бланк доверенности

ДОВЕРЕННОСТЬ

POWER OF ATTORNEY

I the undersigned

Я, нижеподписавшийся,

(name and address of the applicant)
(имя и адрес заявителя)

hereby give power of attorney (authorize) to:
настоящим уполномачиваю

(name and address of legal representative)
(имя и адрес представителя)

to represent me in proceedings before the European Court of Human Rights,
and in any other procedure within the framework of the European Convention
of Human Rights, concerning the application I have submitted, in accordance
with article 34 of the Convention,

against

представлять мои интересы при рассмотрении дела в Европейском суде
по правам человека и в любых других процедурах в рамках Европейской
Конвенции по правам человека, касающихся жалобы, представленной
мной в соответствии со статьей 34 Конвенции,
против

(Respondent Government)
(государство, против которого подана жалоба)

on

(date of first letter introducing an application to the Court)
(дата представления первоначального обращения в Суд)

(date and place)

(дата и место)

(signature)

(подпись)

Предисловие	3
<i>Блашко М.</i> Судопроизводство в Европейском суде по правам человека	5
<i>Лобов М.</i> Дружественное урегулирование в Европейском суде по правам человека	38
<i>Лобов М.</i> Справедливая компенсация	50
<i>Лобов М.</i> Контроль за исполнением решений Европейского суда	59
<i>Приложение 1.</i> Европейская Конвенция о защите прав человека и основных свобод (текст, действовавший до вступления в силу Протокола № 11)	79
<i>Приложение 2.</i> Европейская Конвенция о защите прав человека и основных свобод, измененная и дополненная Протоколом № 11	100
Дополнительный протокол № 1 к Конвенции о защите прав человека и основных свобод	121
Протокол № 4 к Конвенции о защите прав человека и основных свобод «Об обеспечении некоторых иных прав и свобод помимо тех, которые уже включены в Конвенцию и первый Протокол к ней»	124
Протокол № 6 к Конвенции о защите прав человека и основных свобод относительно отмены смертной казни	127
Протокол № 7 к Конвенции о защите прав человека и основных свобод	130
<i>Приложение 3.</i> Федеральный закон РФ от 30 марта 1998 года «О ратификации Конвенции о защите прав человека и основных свобод и Протоколов к ней»	135
<i>Приложение 4.</i> Правила процедуры Европейского суда по правам человека	137
<i>Приложение 5.</i> Формуляр жалобы в Европейский суд по правам человека в соответствии со статьей 34 Европейской Конвенции о защите прав человека и основных свобод и статьями 45 и 47 Правил процедуры Суда	189
<i>Приложение 6.</i> Бланк доверенности	192

Справочное издание

**ЕВРОПЕЙСКИЙ СУД ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА:
ПРАВИЛА ОБРАЩЕНИЯ И СУДОПРОИЗВОДСТВА**

Сборник статей и документов

Редактор *Е. И. Маркина*
Оформление обложки *А. П. Никифоров*
Технический редактор *Т. М. Качула*
Компьютерная верстка *В. А. Чирков*
Ответственная за выпуск *Т. Г. Мусина*

Издательская лицензия ИД № 05974 от 03.10.01
Подписано в печать 24.12.2001 г. Формат 60x84/16.
Гарнитура Times New Roman. Бумага офсетная. Печать офсетная.
Усл. печ. л. 12,5. Уч.-изд. л. 12,3.
Тираж 1500 экз. Заказ
Издательство Уральского университета
620083, г. Екатеринбург, ул. Тургенева, 4
Отпечатано в ИПЦ «Издательство УрГУ»
620083, г. Екатеринбург, ул. Тургенева, 4

ОО «СУТЯЖНИК»

Общественное объединение «Сутяжник» – правозащитная организация, зарегистрированная в 1994 году, целью создания, деятельности и основной задачей которой является содействие охране прав и законных интересов граждан и организаций, осуществлению правосудия.

Основные направления деятельности ОО «Сутяжник»:

- представительство интересов граждан в судах по общественно значимым делам;
- предоставление юридических консультаций по телефону, в общественных приемных и в средствах массовой информации;
- распространение правовых знаний в области защиты прав человека среди различных слоев населения (проведение семинаров, конференций, пресс-конференций, подготовка методических пособий);
- обучение студентов юридических вузов практическим навыкам защиты прав человека;
- исследование и сравнительный анализ регионального законодательства с федеральными законами и международными нормами права;
- обжалование в суд нормативно-правовых актов, не соответствующих законам, Конституции, международно-правовым актам;
- оказание правовой помощи общественным организациям;
- обучение активистов некоммерческих организаций правовым механизмам защиты.

Контактная информация:

620075, г. Екатеринбург, ул. Тургенева, 11–1
Тел. (факс) (3432) 56-36-51
E-mail: belyaev@sutyajnik.e-burg.su

МЕЖДУНАРОДНЫЙ ЦЕНТР ЮРИДИЧЕСКОЙ ЗАЩИТЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА «INTERRIGHTS»

Международный центр юридической защиты прав человека «INTERRIGHTS» – международная неправительственная организация, созданная в 1982 году и базирующаяся в Лондоне. Основная цель организации – с помощью эффективного использования инструментов международного и сравнительного права в международных, региональных и национальных судах и трибуналах содействовать развитию системы юридической защиты международно признанных прав и свобод человека.

Для этой цели «INTERRIGHTS»:

- в зависимости от местных потребностей и в сотрудничестве с местными организациями, учреждениями и юристами осуществляет международные, региональные и национальные проекты по укреплению потенциала правозащитных организаций и формированию такой правоприменительной практики, которая способствовала бы более полной юридической защите прав человека;
- предоставляет всем заинтересованным лицам и организациям, прежде всего адвокатам, судьям и неправительственным организациям, консультации и материалы, а в особых случаях, по принципиально важным для его стратегии судебным делам, осуществляет юридическое представительство с тем, чтобы использовать все возможности для толкования, развития и практического применения международно-правовых норм по правам человека;
- подготавливает и распространяет информационные материалы и периодические издания для практикующих юристов на различных языках, в т. ч. на русском, украинском, венгерском, болгарском, английском и французском;

– поддерживает доступную в Интернете базу данных с краткими резюме решений международных органов по юридическим спорам, касающимся нарушений прав человека;

– организует семинары, конференции и тренинги (в т. ч. деловые игры) для практикующих юристов.

Более подробную информацию о деятельности «INTERRIGHTS» можно получить по адресу:

INTERRIGHTS

Legal Officer for Central and Eastern Europe

Lancaster House

33 Islington High Street

London N1 9 LH

United Kingdom

Tel.: +44-207-7278-3230; Fax: +44-207-7278-4334

Электронная почта: cee@interights.org

Web-страничка в Интернете: <http://www.interrights.org>

УРАЛЬСКИЙ ЦЕНТР КОНСТИТУЦИОННОЙ И МЕЖДУНАРОДНОЙ ЗАЩИТЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

Уральский Центр конституционной и международной защиты прав человека был создан в декабре 2000 года в результате осуществления совместного проекта ОО «Сутяжник» и Международного Центра юридической защиты прав человека «INTERRIGHTS».

Цели, на достижение которых направлена деятельность Центра:

– способствовать практической защите конституционно и международно гарантированных прав человека в России, расширяя способность неправительственных организаций и их юристов использовать эффективные средства правовой защиты внутри страны и за рубежом;

– усилить механизм защиты прав человека путем использования в российских национальных судах норм и стандартов защиты, выработанных практикой Европейского суда по правам человека, с целью их интеграции в российскую правовую систему и оказания влияния на правоприменительную практику и сознание судей и властных органов.

Основные виды деятельности:

– анализ правовой ситуации в ходе ведения практической деятельности по представлению интересов граждан в судах по общественно значимым судебным делам;

– выявление комплексных проблем российской практики и законодательства, которые потенциально могут быть эффективно решены в рамках процедуры в Конституционном суде РФ и Европейском суде по правам человека;

– поиск жертвы нарушения права и инициирование процедуры по данной проблеме в национальных судах Российской Федерации;

– составление жалоб в Европейский суд от имени жертв нарушения и принятие дела в производство Центра; контроль и ведение переписки с Секретариатом Европейского суда;

– распространение информации о возможностях защиты прав граждан при помощи международно-правовых механизмов, что, в свою очередь, стимулирует обращение граждан к юристам Центра за консультациями и более детальное ознакомление со способами защиты их прав, повышение их правовой грамотности.

Контактная информация:

620075, г. Екатеринбург, ул. Тургенева, 11–1

Тел./факс (3432) 56-36-51

demeneva@sutyajnik.e-burg.su

www.humanrights.ditex.ru